2-672-379-22(1)

SONY



Comment profiter de votre Handycam à disque dur 10

Préparation 13

Easy Handycam 22

Prise de vue/Lecture 28

Utilisation des options de réglage 46

Modification d'images 66

Copie, Impression 70

Dépannage 77

Informations complémentaires 91

Glossaire, Index 101

Mode d'emploi du caméscope

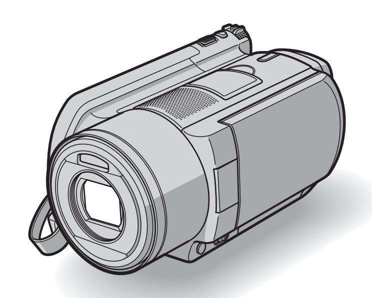
A lire avant toute utilisation



Caméscope numérique

HANDYCAM®

DCR-SR90E/SR100E



Pour raccorder cet appareil à votre ordinateur, reportez-vous au « Guide d'applications informatiques ».

Des informations complémentaires sur ce produit et des réponses à des questions fréquemment posées sont disponibles sur notre site Web d'assistance client.

http://www.sony.net/



Imprimé sur papier 100 % recyclé avec de l'encre à base d'huile végétale sans COV (composés organiques volatils).

Printed in Japan

FR

2672379220





A lire avant toute utilisation

Avant de faire fonctionner l'appareil, lisez attentivement ce mode d'emploi et conservez-le pour toute référence ultérieure.

AVERTISSEMENT

Afin de réduire les risques d'incendie ou de décharge électrique, n'exposez pas cet appareil à la pluie ou à l'humidité.

ATTENTION

Remplacez la batterie par une batterie correspondant au type spécifié uniquement. Sinon vous risquez de provoquer un incendie ou des blessures.

POUR LES CLIENTS RESIDANT EN EUROPE

ATTENTION

A certaines fréquences spécifiques, les champs électromagnétiques peuvent altérer l'image et le son de ce caméscope.

Cet appareil a été testé et jugé conforme aux limites établies par la directive EMC visant l'utilisation de câbles de connexion de moins de 3 mètres.



Traitement des appareils électriques et électroniques en fin de vie (Applicable dans les pays de l'Union Européenne et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective)

Ce symbole, apposé sur le produit ou sur son emballage, indique que ce produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers. Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En s'assurant que ce produit est bien mis au rebut de manière appropriée, vous aiderez à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine. Le recyclage des matériaux aidera à préserver les ressources naturelles.
Pour toute information supplémentaire au sujet du recyclage de ce produit, vous pouvez contacter votre municipalité, votre déchetterie ou le magasin où vous avez acheté le produit.
Accessoire compatible : télécommande

Remarque

Si des interférences électriques ou électromagnétiques entraînent une interruption du transfert des données en cours (échec), relancez l'application ou débranchez et reconnectez le câble de communication (USB, etc.).

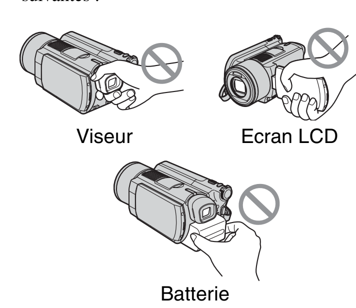
Remarques sur l'utilisation

Votre caméscope est fourni avec deux types de modes d'emploi.

– « Mode d'emploi du caméscope » (le présent manuel)
– « Guide d'applications informatiques »

Utilisation du caméscope

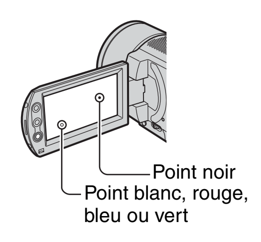
- Ne tenez pas le caméscope par les parties suivantes :



- Le caméscope n'est pas étanche à la poussière, aux gouttes ou à l'eau. Reportez-vous à la section « Précautions et entretien » (p. 95).
- Pour éviter d'endommager le disque dur ou de perdre des images enregistrées, veillez, lorsqu'un des témoins du commutateur POWER (p. 17) ou le témoin ACCESS (p. 28) est allumé, à ne surtout pas :
  – retirer la batterie ou l'adaptateur secteur du caméscope ;
  – exposer le caméscope à des chocs mécaniques ou des vibrations.
- Avant de connecter votre caméscope à un autre appareil à l'aide d'un câble USB, etc., veillez à insérer la fiche du connecteur dans le bon sens. Si vous forcez pour insérer la fiche du connecteur dans le mauvais sens, vous risquez d'endommager le connecteur ou de provoquer un mauvais fonctionnement du caméscope.

Remarques sur les options de réglage, l'écran LCD, le viseur et l'objectif

- Si une option de réglage est grisée, cela signifie qu'elle n'est pas disponible dans les conditions actuelles de lecture ou de prise de vue.
- L'écran LCD et le viseur sont le produit d'une technologie extrêmement pointue et plus de 99,99 % des pixels sont opérationnels. Cependant, il peut arriver que de très petits points noirs et/ou lumineux (blancs, rouges, bleus ou verts) apparaissent en permanence sur l'écran LCD et dans le viseur. Cela est tout à fait normal.



- Si l'écran LCD, le viseur ou l'objectif est exposé aux rayons directs du soleil pendant de longues périodes, des problèmes de fonctionnement peuvent se présenter. Prenez des précautions lorsque vous posez votre caméscope près d'une fenêtre ou à l'extérieur.
- Ne filmez pas le soleil directement. Cela pourrait entraîner un mauvais fonctionnement de votre caméscope. Effectuez des prises de vue du soleil uniquement dans des conditions de faible luminosité, par exemple au crépuscule.

Suite page suivante ➡

Prise de vue

- Avant le début de la prise de vue, testez cette fonction, pour vous assurer que l'image et le son sont enregistrés sans problème.
- Aucune compensation relative au contenu de l'enregistrement ne sera accordée, même si l'enregistrement ou la lecture est impossible en raison d'un mauvais fonctionnement du caméscope.
- Les standards couleur des téléviseurs sont différents d'un pays et d'une région à l'autre. Pour visionner vos enregistrements sur un téléviseur, il vous faut un téléviseur utilisant le système PAL.
- Les programmes de télévision, les films, les cassettes vidéo et les autres enregistrements peuvent être protégés par des droits d'auteur. Leur enregistrement non autorisé peut être contraire aux lois sur les droits d'auteur. Vous ne pouvez pas copier des logiciels protégés par des droits d'auteur sur votre caméscope.

Compatibilité des images

- Vous ne pouvez pas lire des films et des images fixes autres que les images enregistrées avec votre caméscope. Vous ne pouvez pas non plus lire des images enregistrées avec un autre DCR-SR100E.

A propos de ce mode d'emploi

- Les images de l'écran LCD et du viseur utilisées dans ce manuel sont capturées à l'aide d'un appareil photo numérique. Elles peuvent donc sembler différentes de ce que vous voyez réellement.
- La conception et les spécifications de ce caméscope et des accessoires sont sujettes à modifications sans préavis.
- Des captures d'écran dans votre langue sont utilisées pour illustrer les procédures d'utilisation. Si nécessaire, modifiez la langue affichée à l'écran avant d'utiliser votre caméscope (p. 63).

A propos de l'objectif Carl Zeiss

Votre caméscope est équipé d'un objectif Carl Zeiss, mis au point dans le cadre d'une collaboration entre Carl Zeiss, en Allemagne, et Sony Corporation. Cet objectif produit des images de qualité supérieure.
Il adopte le système de mesure MTF* pour caméscopes et offre une qualité identique à celle des objectifs Carl Zeiss.
L'objectif est également doté d'un revêtement T∗ pour supprimer les reflets indésirables et reproduire fidèlement les couleurs.

* MTF est l'abréviation en anglais de Modulation Transfer Function. La valeur numérique indique la quantité de lumière d'un sujet entrant dans l'objectif.

Remarques sur l'utilisation du Handycam à disque dur

Sauvegardez toutes vos données d'image enregistrées

- Pour éviter que vos données d'image ne soient endommagées, sauvegardez toutes vos images enregistrées. Il est recommandé de sauvegarder vos données d'image sur un DVD à l'aide de votre ordinateur (voir la section « Guide d'applications informatiques »). Vous pouvez également les sauvegarder à l'aide d'un magnétoscope ou d'un appareil DVD (p. 70).
- Il est recommandé de sauvegarder régulièrement vos données d'image après l'enregistrement.

N'exposez pas votre caméscope à des chocs ou des vibrations

- Le disque dur du caméscope risque de ne pas être détecté ou l'enregistrement ou la lecture de ne pas être possible.
- En particulier, en cours d'enregistrement/de lecture, évitez les chocs. Après l'enregistrement, ne soumettez pas le caméscope à des vibrations ou des chocs lorsque le témoin ACCESS est allumé.
- Lorsque vous utilisez la bandoulière (non fournie), n'écrasez pas le caméscope contre un sujet.

A propos du capteur de chute

- Pour protéger le disque dur interne des chocs lors d'une chute, le caméscope est doté d'une fonction de capteur de chute (p. 58). En cas de chute ou en l'absence de gravité, les parasites protégeant le caméscope peuvent également être enregistrés. Si le capteur de chute capte une chute de manière répétée, l'enregistrement/la lecture risque de s'arrêter.

Remarques sur la batterie et l'adaptateur secteur

- Lorsque le témoin ACCESS est allumé, évitez les opérations suivantes. Elles risquent de causer des problèmes de fonctionnement.
  – retrait de la batterie ;
  – retrait de l'adaptateur secteur (lors du chargement à l'aide de l'adaptateur secteur).
- Veillez à retirer la batterie ou l'adaptateur secteur après avoir mis le commutateur POWER en position hors tension.

Remarques sur les températures de fonctionnement

- Lorsque la température du caméscope devient extrêmement haute ou extrêmement basse, le caméscope est équipé d'un système de protection qui risque d'empêcher l'enregistrement ou la lecture. Dans ce cas, un message apparaît sur l'écran LCD (p. 88).

Remarque sur l'utilisation du caméscope en altitude

- Vous risquez de ne pas pouvoir utiliser le caméscope dans des zones de basse pression où l'altitude est supérieure à 3 000 mètres.

Remarque sur la mise au rebut/le transfert

- Si vous effectuez une opération [FORMATER HDD] (p. 58) ou si vous formatez le caméscope, vous risquez de ne pas pouvoir supprimer complètement les données du disque dur. Lorsque vous transférez le caméscope à autrui, il est recommandé d'effectuer une opération [HDD VIDE] (p. 58) afin de rendre la récupération de vos données difficile. En outre, lorsque vous mettez le caméscope au rebut, il est recommandé de le détruire. Cela évitera que les données contenues sur le disque dur du caméscope ne soient récupérées par autrui.

Si vous ne pouvez pas enregistrer/lire les images, effectuez une opération [FORMATER HDD]

- Si vous répétez l'enregistrement/la suppression d'images pendant une période prolongée, il se produit une fragmentation. Les images ne peuvent pas être sauvegardées/enregistrées. Dans ce cas, sauvegardez les images pour effectuer une opération [FORMATER HDD] (p. 58).
  Fragmentation ☞ Glossaire (p. 101)

Table des matières

A lire avant toute utilisation 2
Remarques sur l'utilisation du Handycam à disque dur 5

Comment profiter de votre Handycam à disque dur

Description de votre Handycam à disque dur 10
Utilisation de votre Handycam à disque dur 12

Préparation

Etape 1 : Vérifications des accessoires fournis 13
Etape 2 : Recharge de la batterie 14
Etape 3 : Mise sous tension et prise en main correcte du caméscope ... 17
Etape 4 : Réglage de l'écran LCD et du viseur 18
Etape 5 : Utilisation de l'écran tactile 19
Etape 6 : Réglage de la date et de l'heure 20
Etape 7 : Sélection du format d'image (16:9 ou 4:3) de l'image enregistrée 21

Easy Handycam - Utilisation du caméscope avec les réglages automatiques

Utilisation de la fonction Easy Handycam 22
Enregistrement aisé 24
Lecture aisée 26

Prise de vue/Lecture

Enregistrement 28
Lecture 29
Recherche d'images par date (Index des dates) 30

Fonctions utilisées pour l'enregistrement/la lecture, etc. 32
Prise de vue
Utilisation du zoom
Utilisation du flash
Réalisation de prises de vue dans un endroit sombre (NightShot)
Réglage de l'exposition pour les sujets en contre-jour (BACK LIGHT)
Pour enregistrer un son avec davantage de présence (enregistrement ambiophonique 5.1)
Réglage de la mise au point pour un sujet non centré
Réglage de l'exposition du sujet sélectionné
Ajout d'effets spéciaux
Enregistrement en mode miroir
Utilisation d'un trépied
Fixation de la bandoulière
Lecture
Lecture d'une série d'images fixes (Diaporama)
Pour utiliser le zoom de lecture
Enregistrement/Lecture
Vérification de l'autonomie de la batterie
Vérifiez l'espace libre sur le disque dur
Désactivation du bip de confirmation des opérations
Initialisation des réglages (Réinitialisation)
Autres noms de pièces et fonctions
Vérification/Suppression de la dernière scène (Vérification/Suppression après vérification)...36
Indicateurs affichés pendant la lecture ou l'enregistrement 37
Télécommande 39
Lecture de l'image sur un téléviseur 40
Sauvegarde d'images 42
Suppression d'images...43

Utilisation des options de réglage

Utilisation des options de réglage 46
Options de réglage...48
REGL.CAMES. 50
Réglages pour adapter votre caméscope aux conditions d'enregistrement (EXPOSITION/BAL BLANCS/STEADYSHOT, etc.)
IMAGE FIXE...55
Réglages des images fixes (ENREG.CONT/QUALITE/TAILLE, etc.)
APPLI.IMAGE 56
Effets d'image spéciaux ou fonctions d'enregistrement/de lecture supplémentaires (EFFET SPEC./EFFET NUM., etc.)

Suite page suivante ➡

REGLAGE HDD 58
Réglages du disque dur (FORMATER HDD/INFOS HDD, etc.)
REGL.NORM. 59
Réglages en cours d'enregistrement ou autres réglages de base (MODE ENR./REGL.LCD/VIS/VITESSE USB, etc.)
HEURE/LANGU. 63
(REGL.HORLOGE/REGL.ZONE/LANGUAGE, etc.)
Personnalisation du Menu personnel 64

Modification d'images

Création de la liste de lecture 66
Lecture de la liste de lecture 68
Réglage de la protection d'image (Protection) 68

Copie, Impression

Copie vers un magnétoscope ou un appareil DVD 70
Enregistrement d'images depuis un téléviseur ou un magnétoscope/enregistreur de DVD (pour le DCR-SR100E uniquement) 72
Impression d'images fixes enregistrées (imprimante compatible PictBridge) 74
Prises de raccordement d'autres appareils 76

Dépannage

Dépannage 77
Indicateurs et messages d'avertissement 87

Informations complémentaires

Utilisation de votre caméscope à l'étranger 91
Structure des fichiers et dossiers sur le disque dur du caméscope 93
A propos de la batterie « InfoLITHIUM » 94
Précautions et entretien 95
Spécifications 98

Glossaire, Index

Glossaire 101
Index 103

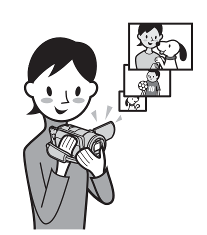


Description de votre Handycam à disque dur

Vous pouvez enregistrer des images sur le disque dur du caméscope. Le Handycam à disque dur offre davantage d'options qu'un caméscope à cassette ou DVD pour votre confort et votre plaisir.

« Enregistrement et visionnage » : clairs, faciles et pratiques

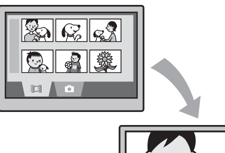
Enregistrement sur le disque dur pendant de longues heures (p. 15, 28)

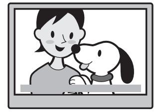


Vous pouvez enregistrer un maximum de sept heures* sur le disque dur lorsque les images sont réglées en mode haute qualité ([HQ]). Toutes les images enregistrées sont sauvegardées sur l'espace libre du disque dur. Vous ne risquez donc pas d'écraser vos images favorites par erreur.
Vous n'avez pas non plus besoin de rembobiner ou d'avancer rapidement votre film et vous pouvez commencer l'enregistrement dès que vous êtes prêt.

* Si vous modifiez la qualité d'image d'un film, vous pouvez enregistrer des images pour une durée plus longue.

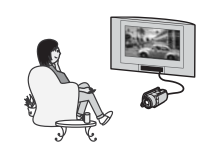
Recherche rapide d'une scène à l'aide de l'écran VISUAL INDEX (p. 29).





L'écran VISUAL INDEX vous permet de vérifier les images enregistrées en un clin d'œil. Il vous suffit de toucher la scène que vous souhaitez visionner. Vous pouvez également rechercher une scène souhaitée par date à l'aide de l'index des dates.

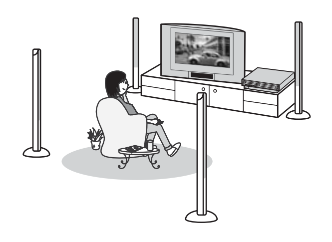
Visionnage sur un téléviseur ou sauvegarde sur un magnétoscope ou un appareil DVD



Vous pouvez raccorder votre Handycam directement sur un téléviseur pour lire les images enregistrées (p. 40). Vous pouvez également les sauvegarder sur un magnétoscope ou un appareil DVD.

Enregistrements audio réalistes (son ambiophonique 5.1) (p. 33)

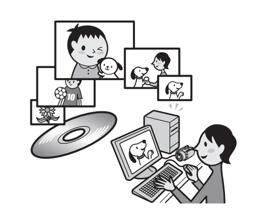
Vous pouvez enregistrer le film avec un son ambiophonique 5.1. Vous pouvez créer un DVD contenant vos films avec un son ambiophonique 5.1 canaux au moyen du logiciel fourni. Cela fournit un son complet sur un système Home Theater.



Raccordement du Handycam à disque dur à un ordinateur

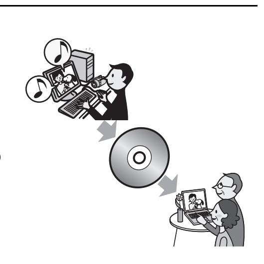
Gravage de DVD à l'aide d'une seule touche (« Guide d'applications informatiques »)

Vous pouvez sauvegarder une image enregistrée sur un DVD d'une simple pression. Les images non sauvegardées sur un DVD avec One Touch DVD Burn peuvent être sauvegardées automatiquement.



Edition d'images et création d'un DVD contenant des images sélectionnées (« Guide d'applications informatiques »)

Vous pouvez transférer des images sur votre ordinateur. Vous pouvez également éditer des images et créer un DVD contenant des images sélectionnées.



Utilisation de votre Handycam à disque dur

Les images sont enregistrées sur le disque dur interne. Lorsque le disque dur est saturé, vous ne pouvez pas enregistrer de nouvelles images. Il est recommandé de sauvegarder périodiquement les données d'image, puis de supprimer les images inutiles sur le disque dur de votre caméscope.

- Si vous supprimez les images, vous pouvez de nouveau enregistrer des images sur l'espace libre du disque dur.

Préparation (p. 13)

Prise de vue (p. 28)



Visionnage sur votre Handycam à disque dur

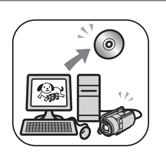
- Visionnage sur l'écran LCD (p. 29)
- Visionnage sur un téléviseur (p. 40)



Sauvegarde

Sauvegardez les images enregistrées sur un DVD ou un appareil similaire.

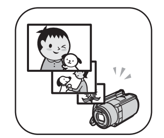
- Sauvegarde d'images sur un DVD à l'aide d'un ordinateur (« Guide d'applications informatiques »).
- Transfert d'images sur un ordinateur (« Guide d'applications informatiques »).
- Copie sur un magnétoscope ou un appareil DVD (p. 70).



Suppression d'images

Supprimez les données d'image qui ont été sauvegardées sur votre caméscope. La suppression d'images vous permet d'enregistrer de nouvelles images sur l'espace libre du disque dur.

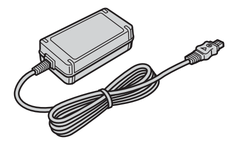
- Sélection et suppression d'une image (p. 43).
- Suppression de toutes les images ([FORMATER HDD], p. 58).



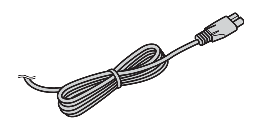
Etape 1 : Vérifications des accessoires fournis

Assurez-vous que tous les accessoires suivants sont fournis avec votre caméscope. Le nombre entre parenthèses indique la quantité d'unités fournies pour cet accessoire.

Adaptateur secteur (1) (p. 14)



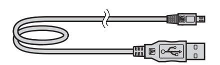
Cordon d'alimentation (1) (p. 14)



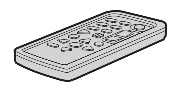
Câble de raccordement A/V (1) (p. 40, 70, 72)



Câble USB (1) (p. 74, 76)

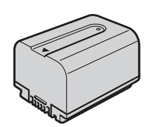


Télécommande sans fil (1) (p. 39)



Une pile bouton au lithium est déjà installée.

Batterie rechargeable NP-FP60 (1) (p. 15)



CD-ROM « ImageMixer for HDD Camcorder » (1)

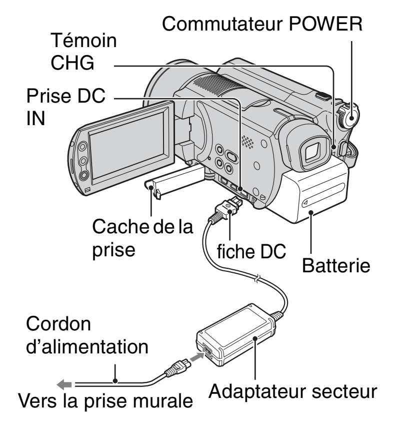
« Mode d'emploi du caméscope » (ce manuel) (1)

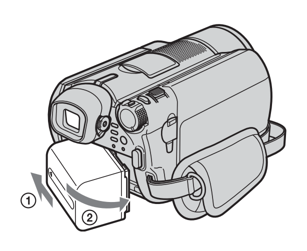
« Guide d'applications informatiques » (1)

Etape 2 : Recharge de la batterie

Vous pouvez charger la batterie après avoir fixé la batterie « InfoLITHIUM » (série P) (p. 94) à votre caméscope.

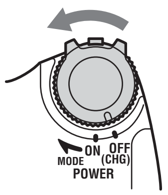
- Vous pouvez également utiliser une batterie NP-FP30 avec votre caméscope. (Voir au verso de la batterie pour le numéro de modèle.) Si vous installez la batterie en forçant, cela risque de créer un problème de fonctionnement du caméscope, comme la détérioration des performances de la batterie ou des difficultés à retirer la batterie.





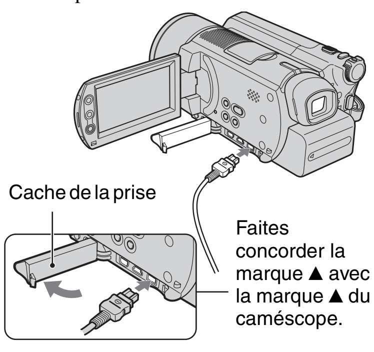
1 Faites coulisser la batterie dans le sens de la flèche jusqu'au déclic.

2 Faites glisser le commutateur POWER dans le sens de la flèche pour le placer en position OFF (CHG) (réglage par défaut).



3 Raccordez l'adaptateur secteur à la prise DC IN de votre caméscope.

Ouvrez le cache de la prise pour raccorder l'adaptateur secteur.



4 Branchez le cordon d'alimentation à l'adaptateur secteur et à la prise murale.

Le témoin CHG (charge) s'allume et la charge commence.

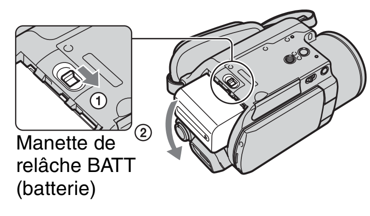


5 Le témoin CHG (charge) s'éteint lorsque la batterie est pleine. Débranchez l'adaptateur secteur de la prise DC IN de votre caméscope.

- Maintenez le caméscope et la fiche DC quand vous débranchez l'adaptateur secteur.

Pour retirer la batterie

Faites glisser le commutateur POWER sur OFF (CHG). Faites coulisser la manette de relâche BATT (batterie) et retirez la batterie.



- Lorsque vous retirez la batterie, vérifiez qu'aucun des témoins du commutateur POWER (p. 17) n'est allumé.

Avant de ranger la batterie

Déchargez complètement la batterie si vous envisagez de ne pas l'utiliser pendant une période prolongée (p. 94).

Pour utiliser une source d'alimentation externe

Effectuez les mêmes raccordements que pour charger la batterie. La batterie ne se décharge pas dans ce cas.

Temps de charge (pleine charge)

Temps approximatif (en minutes) nécessaire à la recharge complète d'une batterie totalement déchargée.

Batterie	Temps de charge
NP-FP50	125
NP-FP60 (fournie)	135
NP-FP70	155
NP-FP71	170
NP-FP90	220

Durée de prise de vue

Temps approximatif (en minutes) disponible lors de l'utilisation d'une batterie en pleine charge.

Batterie	Durée de prise de vue continue	Durée de prise de vue type*
NP-FP50	65 70 70	30 35 35
NP-FP60 (fournie)	100 110 110	50 55 55
NP-FP70	135 150 155	65 75 75
NP-FP71	165 180 185	80 90 90
NP-FP90	250 270 275	125 135 135

* La durée de prise de vue type correspond à des prises de vue avec marche/arrêt, utilisation du zoom et mises sous et hors tension répétées.

- La durée indiquée varie en fonction des conditions suivantes :
  – Ligne du haut : lorsque le rétroéclairage est allumé.
  – Ligne du milieu : lorsque le rétroéclairage est éteint.
  – Ligne du bas : lorsque vous utilisez le viseur avec le panneau LCD fermé.

Suite page suivante ➡

Durée de lecture

Temps approximatif (en minutes) disponible lors de l'utilisation d'une batterie en pleine charge.

Batterie	Ecran LCD ouvert*	Ecran LCD fermé
NP-FP50	105	125
NP-FP60 (fournie)	160	190
NP-FP70	225	265
NP-FP71	270	315
NP-FP90	400	475

* Lorsque le rétroéclairage est allumé.

Batterie

- Avant de changer la batterie, faites glisser le commutateur POWER sur OFF (CHG).
- Le témoin CHG (charge) clignote pendant la charge ou l'indication BATTERY INFO (p. 35) ne s'affiche pas correctement dans les conditions suivantes :
  – la batterie n'est pas installée correctement ;
  – la batterie est endommagée ;
  – la batterie est totalement déchargée. (Pour BATTERY INFO uniquement.)
- La batterie n'alimente pas l'appareil lorsque l'adaptateur secteur est raccordé à la prise DC IN de votre caméscope, même si le cordon d'alimentation est débranché de la prise murale.
- Nous vous recommandons l'utilisation d'une batterie NP-FP70, NP-FP71 ou NP-FP90 lorsqu'une lampe vidéo (en option) est installée.

Durée de charge/d'enregistrement/de lecture

- Durées mesurées avec le caméscope à une température de 25 °C. (utilisation recommandée à une température de 10 à 30 °C.)
- La durée d'enregistrement et de lecture disponible est raccourcie lorsque vous utilisez votre caméscope à basse température.
- La durée d'enregistrement et de lecture disponible est raccourcie en fonction des conditions d'utilisation de votre caméscope.

Adaptateur secteur

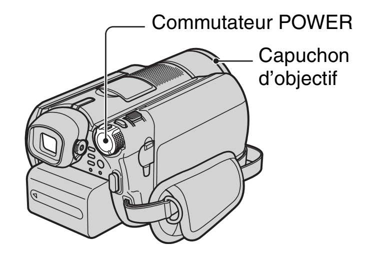
- Branchez l'adaptateur secteur sur une prise murale proche. Débranchez immédiatement l'adaptateur secteur de la prise murale si un problème de fonctionnement se produit pendant l'utilisation du caméscope.
- N'utilisez pas l'adaptateur secteur dans un endroit exigu, notamment entre un mur et un meuble.
- Ne court-circuitez pas la fiche de courant continu (fiche DC) de l'adaptateur secteur ou les bornes de la batterie avec un objet métallique. Cela pourrait entraîner un problème de fonctionnement.

PRECAUTION

- Même si votre caméscope est mis hors tension, l'appareil est toujours alimenté tant qu'il est raccordé à la prise murale via l'adaptateur.

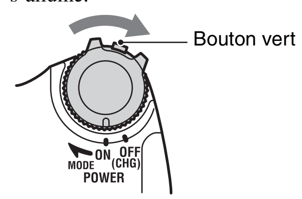
Etape 3 : Mise sous tension et prise en main correcte du caméscope

Pour enregistrer, faites glisser le commutateur POWER pour allumer le témoin approprié.
Si vous utilisez le caméscope pour la première fois, l'écran [REGL.HORLOGE] s'affiche (p. 20).

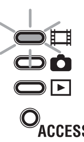


1 **Mettez le caméscope sous tension en faisant glisser le commutateur POWER dans le sens de la flèche tout en enfonçant le bouton vert situé au centre.**

Pendant l'enregistrement, changez de mode d'alimentation en faisant glisser le commutateur POWER dans le sens de la flèche jusqu'à ce que le témoin approprié s'allume.

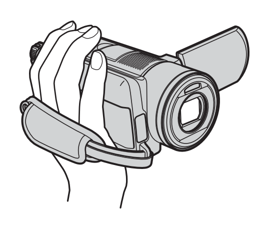


(Film) : Pour enregistrer des films
(Fixe) : Pour enregistrer des images fixes
(PLAY/EDIT) : Pour lire, éditer ou supprimer des images sur votre caméscope.

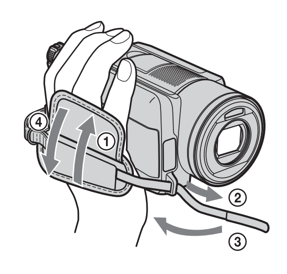


- Lorsque vous placez le commutateur POWER sur la position (Film) ou (Fixe), le capuchon de l'objectif s'ouvre.
- Une fois la date et l'heure réglées ([REGL.HORLOGE], p. 20), la date et l'heure en cours s'affichent pendant quelques secondes sur l'écran LCD à la prochaine mise sous tension de votre caméscope.

2 **Tenez votre caméscope correctement.**



3 **Tenez le caméscope bien en main, puis serrez la sangle.**



Pour mettre l'appareil hors tension

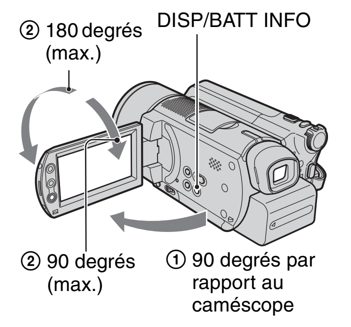
Faites glisser le commutateur POWER sur OFF (CHG).

- A l'achat, l'appareil est réglé pour que l'alimentation soit automatiquement coupée si vous le laissez inutilisé pendant environ cinq minutes, ceci afin d'économiser la batterie. ([ARRET AUTO], p. 63).

Etape 4 : Réglage de l'écran LCD et du viseur

Ecran LCD

Ouvrez l'écran LCD à 90 degrés par rapport au caméscope (①), puis faites-le pivoter jusqu'à obtenir l'angle le mieux adapté à la prise de vue ou à la lecture (②).



- Au moment d'ouvrir ou de régler l'écran LCD, veillez à ne pas appuyer accidentellement sur ses boutons.
- Si vous ouvrez l'écran LCD à 90 degrés par rapport au caméscope et que vous le faites pivoter sur 180 degrés, vous pouvez refermer l'écran LCD lorsqu'il est orienté vers l'extérieur. Cette position est très pratique pendant la lecture.

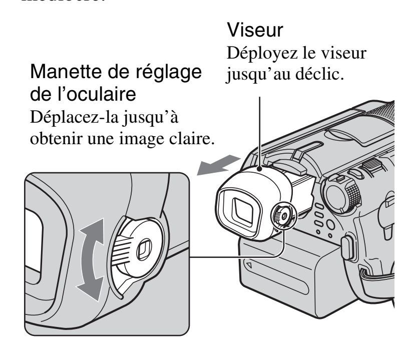
Pour éteindre le rétroéclairage LCD afin de prolonger la durée de vie de la batterie

Maintenez la touche DISP/BATT INFO enfoncée pendant quelques secondes jusqu'à ce que [icône LCD OFF] apparaisse.
Ce réglage est pratique lorsque vous utilisez votre caméscope en pleine lumière ou lorsque vous souhaitez économiser la batterie. L'image enregistrée n'est pas affectée par ce réglage. Pour annuler, maintenez la touche DISP/BATT INFO enfoncée jusqu'à ce que [icône LCD OFF] disparaisse.

- Voir [REGL.LCD/VIS] - [LUMI.LCD] (p. 60) pour régler la luminosité de l'écran LCD.

Le viseur

Vous pouvez visualiser des images dans le viseur pour éviter de décharger la batterie ou lorsque l'image affichée sur l'écran LCD est médiocre.

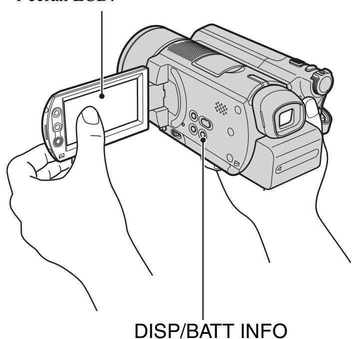


- Vous pouvez régler la luminosité du rétroéclairage du viseur en sélectionnant [icône] REGL.NORM. - [REGL.LCD/VIS] - [AR-PL VISEUR] (p. 60).
L'image enregistrée n'est pas affectée par ce réglage.
- Vous pouvez régler [FONDU] et [EXPOSITION] tout en regardant dans le viseur (p. 56).

Etape 5 : Utilisation de l'écran tactile

Vous pouvez lire des images enregistrées (p. 26, 29) ou modifier les réglages (p. 46) grâce à l'écran tactile.
Appuyez ensuite sur les touches affichées à l'écran.

Soutenez l'arrière de l'écran LCD avec votre doigt. Appuyez ensuite sur les touches affichées à l'écran.



- Effectuez les opérations telles qu'expliquées ci-dessus en appuyant sur les boutons de l'écran LCD.
- Lorsque vous utilisez l'écran tactile, tâchez de ne pas appuyer accidentellement sur ses boutons.
- Si les boutons de l'écran tactile ne fonctionnent pas correctement, réglez l'écran LCD (ETALONNAGE) (p. 96).

Pour masquer les indicateurs à l'écran

Appuyez sur DISP/BATT INFO pour masquer ou afficher les indicateurs à l'écran (compteur, etc.).

Modification du réglage de la langue

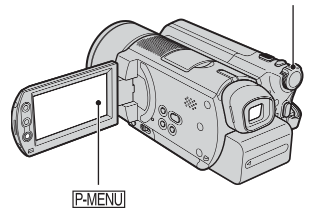
Vous pouvez changer la langue des indications à l'écran. Sélectionnez la langue à l'écran dans [LANGUAGE] dans le menu HEURE/LANGU. (p. 63).

Etape 6 : Réglage de la date et de l'heure

La première fois que vous utilisez le caméscope, réglez la date et l'heure. Si vous ne réglez pas la date et l'heure, l'écran [REGL.HORLOGE] s'affiche à chaque fois que vous mettez le caméscope sous tension ou que vous faites glisser le commutateur POWER.

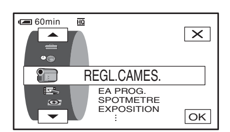
- Si vous n'utilisez pas votre caméscope pendant environ **3 mois**, la batterie rechargeable intégrée se décharge et les réglages de la date et de l'heure peuvent être supprimés de la mémoire. Dans ce cas, rechargez la batterie rechargeable, puis réglez de nouveau la date et l'heure (p. 97).



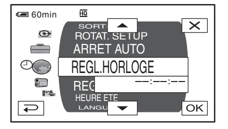


Passez à l'étape **4** la première fois que vous réglez l'horloge.

1 Appuyez sur P-MENU → [SETUP].

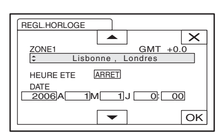


2 Sélectionnez (HEURE/ LANGU.) avec ▲/ ▼, puis appuyez sur OK.



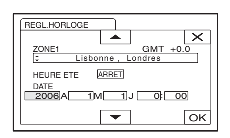
3 Sélectionnez [REGL.HORLOGE] avec ▲/▼, puis appuyez sur OK.

4 Sélectionnez la zone géographique souhaitée avec ▲/ ▼, puis appuyez sur OK.



5 Réglez [HEURE ETE] sur [MARCHE] avec ▲/▼, le cas échéant, puis appuyez sur OK.

6 Réglez [A] (année) avec ▲/▼, puis appuyez sur OK.



- Vous pouvez régler n'importe quelle année jusqu'à l'année 2079.

7 Réglez [M] (mois), [J] (jour), l'heure et les minutes, puis appuyez sur OK.

L'horloge démarre.

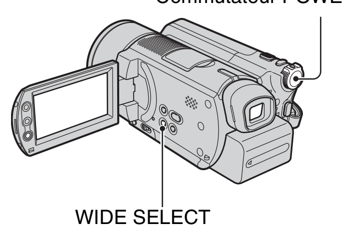
- Reportez-vous à la page 92 pour des informations concernant « Décalages horaires dans le monde ».
- La date et l'heure d'enregistrement ne sont pas affichées pendant l'enregistrement, mais elles sont automatiquement enregistrées sur le disque dur et affichées lors de la lecture ([CODE DONNEES], p. 61).

Etape 7 : Sélection du format d'image (16:9 ou 4:3) de l'image enregistrée

Si vous enregistrez en mode 16:9 (grand écran), vous pouvez visionner des images grand angle haute définition.

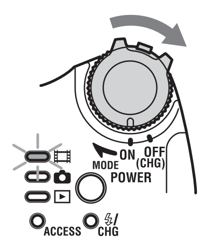
- Si vous souhaitez visualiser des images sur un téléviseur grand écran, nous vous recommandons d'enregistrer en mode 16:9 (grand écran).





Films

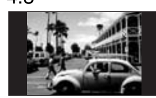
1 Faites glisser le commutateur POWER dans le sens de la flèche pour allumer le témoin (Film).



2 Appuyez plusieurs fois sur WIDE SELECT pour sélectionner le format d'image de votre choix.

16:9 (grand écran)* 4:3*





* Lors d'un visionnage sur l'écran LCD l'image peut apparaître différemment dans le viseur.

- Le format d'image est impossible à modifier dans les cas suivants :
  – pendant l'enregistrement de films
  – lorsque [EFFET NUM.] est réglé sur [FILM RETRO] (p. 57)
- Les différences d'angle de vue entre 16:9 (grand écran) et 4:3 varient suivant la position du zoom.

Pour lire des images après avoir raccordé votre caméscope à un téléviseur

Réglez [FORMAT TV] sur [16:9] ou sur [4:3] en fonction de votre téléviseur (16:9/ 4:3) (p. 40).

- Lorsque vous visionnez des images 16:9 (grand écran) avec [FORMAT TV] réglé sur [4:3], les images peuvent apparaître de mauvaise qualité selon les sujets.

Images fixes

1 Faites glisser le commutateur POWER pour allumer le témoin (Fixe).

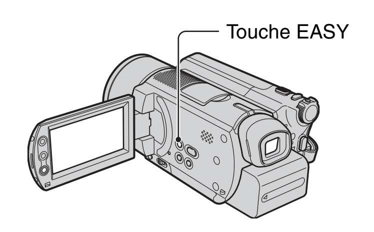
Le format d'image passe à 4:3.

2 Appuyez plusieurs fois sur WIDE SELECT pour sélectionner le réglage souhaité.

- Une image fixe est réglée sur [2,3M] (2.3M) lorsque 16:9 (grand écran) est sélectionné. [3,0M] (3.0M) est réglé au maximum lorsque 4:3 est sélectionné.
- Vous pouvez enregistrer jusqu'à 9 999 images fixes.

Utilisation de la fonction Easy Handycam

Easy Handycam est une fonction qui vous permet d'effectuer quasiment tous les réglages automatiquement en appuyant une seule fois sur la touche EASY. Seules les fonctions de base sont disponibles et la taille des caractères à l'écran peut être augmentée pour faciliter leur visualisation. Ainsi, même les utilisateurs novices peuvent prendre du plaisir à filmer, grâce à la facilité d'utilisation de l'appareil.

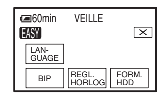


Réglages de votre caméscope en mode Easy Handycam

Appuyez sur [SETUP] pour afficher les options de réglage disponibles.
Pour obtenir des détails sur le réglage, reportez-vous à la page 47.







- Presque toutes les options de réglage sont définies automatiquement.
- P-MENU ne s'affiche pas en mode Easy Handycam.
- Pour effectuer des réglages tels que la mise au point manuelle ou l'ajout d'effets spéciaux, annulez la fonction Easy Handycam.

Touches inopérantes en mode Easy Handycam

Vous ne pouvez pas utiliser les touches ou fonctions suivantes, car elles sont réglées automatiquement. Si vous effectuez une opération incorrecte, l'indication [Incompatible avec la fonction Easy Handycam] peut apparaître.

- BACK LIGHT (p. 33)
- Maintenez la touche DISP/BATT INFO enfoncée (p. 18)
- Levier/touches de zoom (en cours de lecture)

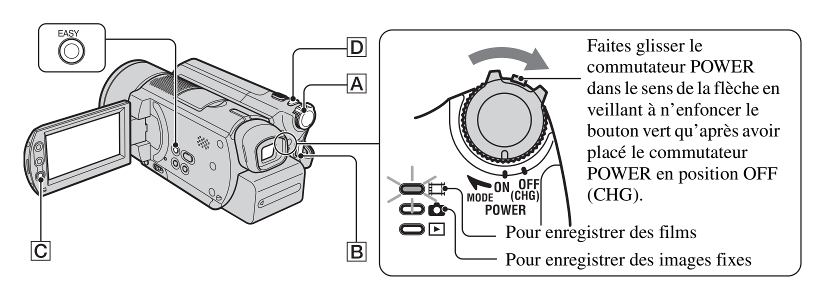


A présent, essayez d'enregistrer ➡ page 24

Terminez les préparatifs décrits aux étapes 1 à 7 (p. 13 à 21) avant de commencer à utiliser le caméscope.



Enregistrement aisé

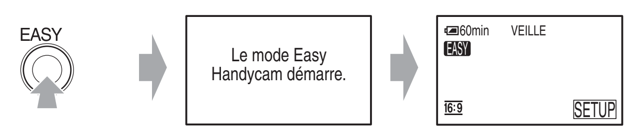


Films

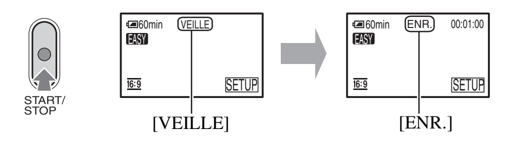
1 Faites glisser le commutateur POWER A dans le sens de la flèche pour allumer le témoin (Film).

2 Appuyez sur EASY.

[Le mode Easy Handycam démarre.] apparaît, puis EASY apparaît sur l'écran LCD.



3 Appuyez sur START/STOP B (ou C).



Pour arrêter l'enregistrement, appuyez de nouveau sur START/STOP.

- [MODE ENR.] est réglé sur [HQ] (réglages par défaut) (p. 59).
- Vous pouvez enregistrer des films les uns à la suite des autres pour une durée maximale de 12 heures.

Pour enregistrer les films suivants

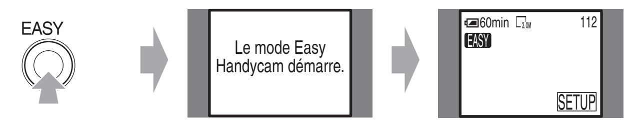
Effectuez l'étape **3**.

Images fixes

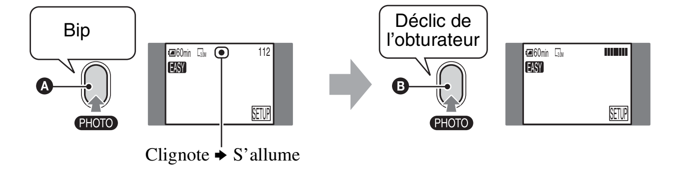
1 Faites glisser le commutateur POWER [A] dans le sens de la flèche pour allumer le témoin (Fixe).

2 Appuyez sur EASY.

[Le mode Easy Handycam démarre.] apparaît, puis EASY apparaît sur l'écran LCD.



3 Appuyez légèrement sur PHOTO [D] pour régler la mise au point Ⓐ, puis appuyez complètement sur Ⓑ.



Un son d'obturateur se fait entendre. Lorsque |||||||| disparaît, l'image a été enregistrée.

- [QUALITE] est réglé sur [HAUTE] (réglages par défaut) (p. 55).

Pour enregistrer les images fixes suivantes

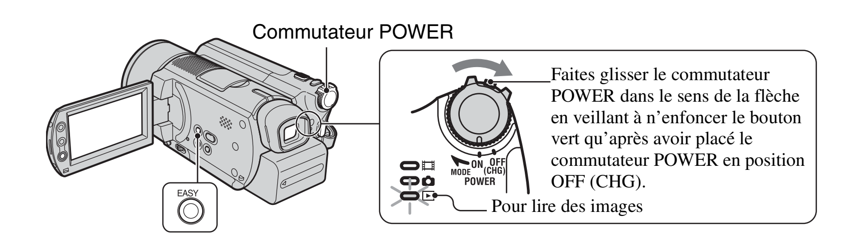
Effectuez l'étape **3**.

Pour annuler Easy Handycam

Appuyez de nouveau sur EASY. EASY disparaît de l'écran LCD.



Lecture aisée

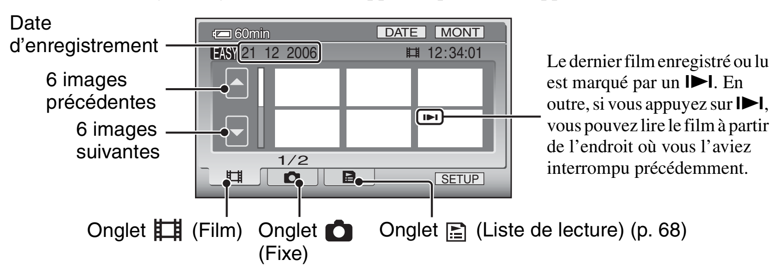


1 Faites glisser plusieurs fois le commutateur POWER dans le sens de la flèche pour allumer le témoin ▶ (PLAY/EDIT).

L'écran VISUAL INDEX apparaît sur l'écran LCD.

2 Appuyez sur EASY.

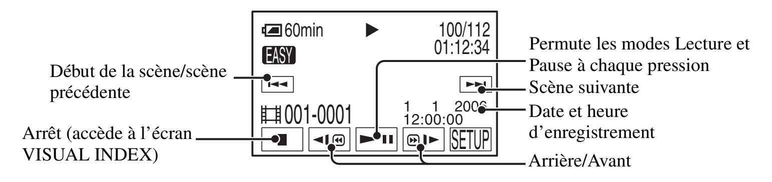
[Le mode Easy Handycam démarre.] apparaît, puis EASY apparaît sur l'écran LCD.



3 Lancez la lecture.

Films

Appuyez sur l'onglet (Film), puis touchez la vignette du film à lire.



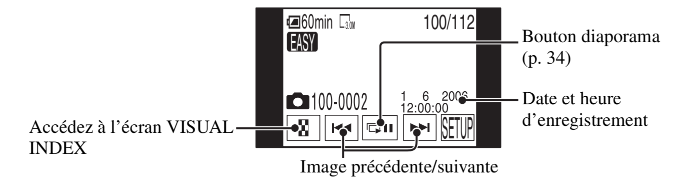
Lorsque la lecture du film sélectionné atteint le dernier film, l'écran VISUAL INDEX réapparaît.

- Appuyez sur / pendant la pause pour lire le film au ralenti.
- Appuyez sur [SETUP] → [VOLUME], puis réglez à l'aide de [−]/[+].

Images fixes



Appuyez sur l'onglet (Fixe), puis appuyez sur la vignette de l'image fixe à lire.

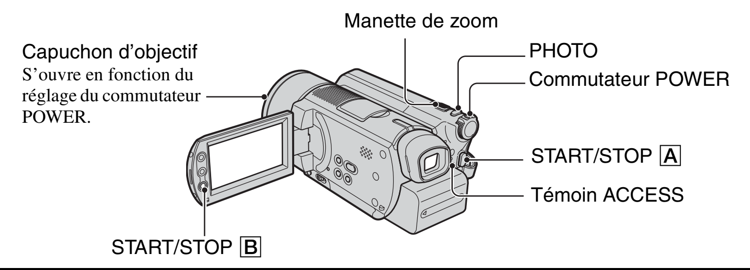


- L'écran VISUAL INDEX peut mettre un certain temps à s'afficher.
- Lorsque vous appuyez sur [MONT] sur l'écran VISUAL INDEX, vous pouvez supprimer des images. Reportez-vous à la section « Suppression d'images » à la page 43.

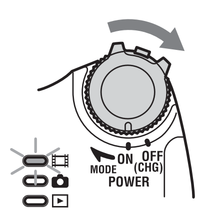
Pour annuler Easy Handycam

Appuyez de nouveau sur EASY. EASY disparaît de l'écran LCD.

Enregistrement



1 Faites glisser plusieurs fois le commutateur POWER dans le sens de la flèche pour allumer le témoin approprié.

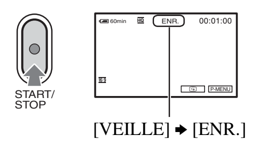


Appuyez sur le bouton vert uniquement lorsque le commutateur POWER est en position OFF (CHG).

2 Démarrez l'enregistrement.



Appuyez sur START/STOP A (ou sur B).

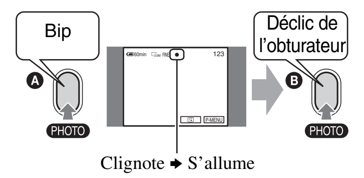


[VEILLE] ➜ [ENR.]

Pour arrêter l'enregistrement, appuyez de nouveau sur START/STOP.

Images fixes

Appuyez légèrement sur PHOTO pour régler la mise au point A, puis appuyez complètement sur B.



Clignote ➜ S'allume

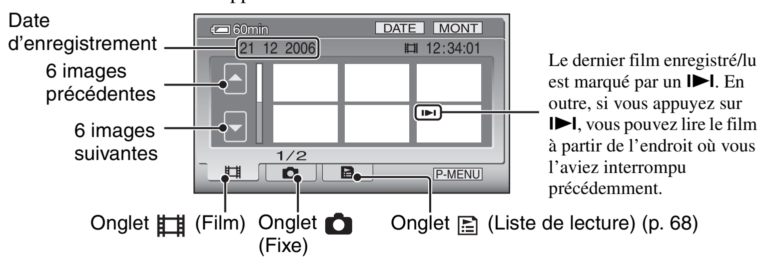
Un son d'obturateur se fait entendre. Lorsque ▮▮▮▮ disparaît, l'image est enregistrée.

- Si le témoin ACCESS est allumé après l'enregistrement, cela signifie que les données sont encore en cours d'écriture sur le disque dur. Evitez d'exposer le caméscope à des chocs ou à des vibrations, ne retirez pas la batterie et ne débranchez pas l'adaptateur secteur.
- Vous ne pouvez pas enregistrer des films et des images fixes en même temps.
- Vous pouvez enregistrer des films les uns à la suite des autres sur une durée maximale de 12 heures.
- Lorsqu'un fichier de données de film dépasse 2 Go, le fichier suivant est automatiquement créé.
- Pour des informations sur la qualité d'image des films, reportez-vous à la section [MODE ENR.] (p. 59), pour des informations sur la qualité d'image des images fixes, reportez-vous à la section [▪ TAILLE] (p. 55).

Lecture

1 Faites glisser plusieurs fois le commutateur POWER pour allumer le témoin (PLAY/EDIT).

L'écran VISUAL INDEX apparaît sur l'écran LCD.

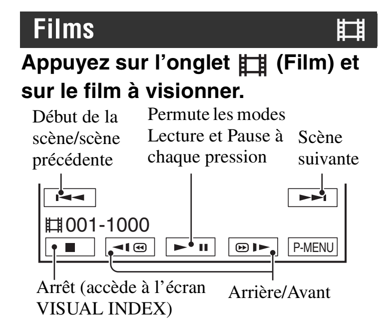


- Si vous déplacez la manette de zoom, les indications à l'écran VISUAL INDEX peuvent passer de 6 à 12 et davantage d'images peuvent être affichées simultanément.
- Appuyez sur [AFFICHAGE] dans REGL.NORM. pour régler le nombre de vignettes à afficher sur l'écran VISUAL INDEX (p. 62).
- Si vous maintenez les boutons ▲ / ▼ enfoncés, vous pouvez rapidement parcourir l'index de vignettes.

2 Lancez la lecture.

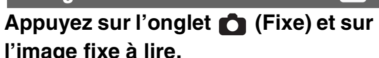
Films

Appuyez sur l'onglet (Film) et sur le film à visionner.

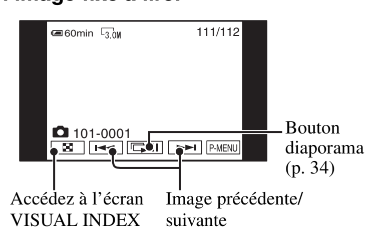


L'écran VISUAL INDEX s'affiche de nouveau une fois la lecture terminée.

Images fixes



Appuyez sur l'onglet (Fixe) et sur l'image fixe à lire.



- Appuyez sur ◄II / II► pendant la pause pour lire le film au ralenti.
- Une pression sur la touche ◄II / II► multiplie par 5 environ la vitesse de retour/d'avance rapide, deux pressions la multiplie par 10 environ, trois pressions la multiplie par 30 environ et quatre pressions la multiplie par 60 environ.

Pour régler le volume

Appuyez sur P-MENU → [VOLUME], puis réglez à l'aide de − / + .

- Si vous ne trouvez pas [VOLUME] dans P-MENU, appuyez sur [SETUP] (p. 46).

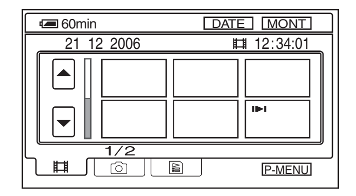
Suite page suivante ➜

Recherche d'images par date (Index des dates)

Vous pouvez efficacement rechercher les images de votre choix par date.

1 Faites plusieurs fois glisser le commutateur POWER pour allumer le témoin ▶ (PLAY/EDIT).

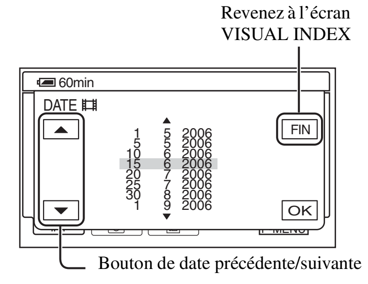
L'écran VISUAL INDEX apparaît sur l'écran LCD.



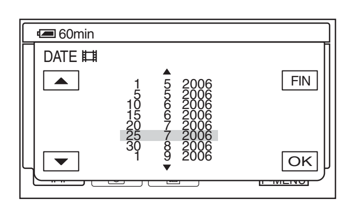
2 Pour rechercher des films, appuyez sur l'onglet 🎞 (Film). Pour rechercher des images fixes, appuyez sur l'onglet 📷 (Fixe).

3 Appuyez sur [DATE].

Les dates d'enregistrement des images sont affichées à l'écran.



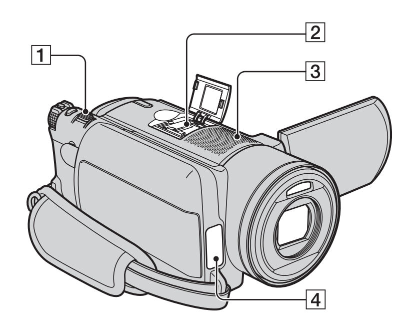
4 Appuyez sur le bouton de date précédente/suivante pour sélectionner la date de l'image souhaitée.

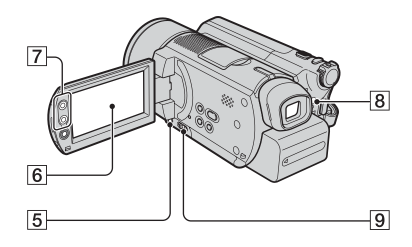


5 Appuyez sur OK lorsque la date sélectionnée de l'image choisie est mise en surbrillance.

Les images à la date sélectionnée sont affichées sur l'écran VISUAL INDEX.

Fonctions utilisées pour l'enregistrement/la lecture, etc.





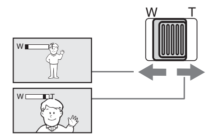
Prise de vue

Utilisation du zoom 1 7

Déplacez légèrement la manette de zoom 1 pour un zoom plus lent. Déplacez-la davantage pour un zoom plus rapide.

Plan plus large : (Grand angle)

Vue rapprochée : (Téléobjectif)



- Veillez à ne pas retirer le doigt brusquement de la manette de zoom 1. En effet, le son du déplacement de la manette risquerait alors d'être enregistré.
- Vous ne pouvez pas modifier la vitesse de zoom avec les boutons de zoom 7 de l'écran LCD.
- Pour que la mise au point soit nette, la distance minimale requise entre le caméscope et le sujet à filmer est de 1 cm environ en mode Grand angle et 80 cm environ en mode Téléobjectif.
- Vous pouvez régler [ZOOM NUM.] si vous souhaitez un zoom supérieur à 10 × (p. 54).

Utilisation du flash 8

Appuyez plusieurs fois sur ϟ (Flash) 8 pour sélectionner le réglage.

Pas d'indicateur affiché : s'active automatiquement quand la luminosité ambiante est insuffisante.

↓

ϟ **(Flash forcé) :** le flash est toujours activé, quelle que soit la luminosité ambiante.

↓

⊘ **(Pas de flash) :** enregistre sans flash.

- La distance recommandée par rapport au sujet lorsque le flash intégré est utilisé est de 0,3 à 2,7 m.
- Eliminez la poussière de la surface de la lampe du flash avant de l'utiliser. L'effet du flash peut être altéré si une décoloration par la chaleur ou de la poussière obscurcit la lampe.
- Le témoin de charge du flash clignote pendant la charge et reste allumé en continu lorsque la charge de la batterie est terminée.
- Si vous utilisez le flash dans des zones lumineuses, comme lors de la prise de vue d'un sujet en contre-jour, le flash peut s'avérer inutile.
- Le flash ne fonctionne pas lorsque le convertisseur (en option) ou le filtre (en option) est fixé.
- Vous pouvez modifier la luminosité du flash en réglant [NIV.FLASH] ou vous pouvez empêcher les yeux rouges en réglant [YEUX ROUGES] (p. 53).

Réalisation de prises de vue dans un endroit sombre (NightShot) 9

Réglez le commutateur NIGHTSHOT 9 sur ON. (◉ et [« NIGHTSHOT »] apparaissent.)

- Pour enregistrer une image plus lumineuse, utilisez la fonction Super NightShot (p. 53). Pour enregistrer une image plus lumineuse dans des conditions de faible lumière, utilisez la fonction Color Slow Shutter (p. 53).

- NightShot et Super NightShot utilisent une lumière infrarouge. Ne couvrez donc pas le port de rayons infrarouges [4] avec les doigts ou d'autres objets.
- Retirez le convertisseur (en option).
- Effectuez la mise au point manuellement ([MISE AU PT.], p. 52) lorsque la mise au point automatique se fait difficilement.
- N'utilisez pas ces fonctions dans des endroits lumineux. Cela pourrait entraîner un problème de fonctionnement.

Réglage de l'exposition pour les sujets en contre-jour (BACK LIGHT) .... [5]

Pour régler l'exposition pour les sujets en contre-jour, appuyez sur BACK LIGHT [5] pour afficher ☒. Pour désactiver la fonction de compensation de contre-jour, appuyez de nouveau sur BACK LIGHT.

Pour enregistrer un son avec davantage de présence (enregistrement ambiophonique 5.1) .... [2][3]

DOLBY DIGITAL 5.1 CREATOR

Votre caméscope est équipé de la fonction Dolby Digital 5.1 Creator pour permettre l'enregistrement d'un son ambiophonique 5.1. Grâce aux applications informatiques fournies, vous pouvez créer un DVD contenant des films avec un son ambiophonique 5.1, qui permet un son optimal sur un appareil approprié.

- ♪5.1ch s'affiche sur l'écran en cours d'enregistrement 5.1. Le son 5.1 canaux est converti en son 2 canaux lors de la lecture sur votre caméscope.

Dolby Digital 5.1 Creator, son ambiophonique 5.1 ☞ Glossaire (p. 101)

Le son enregistré par le microphone 4 canaux intégré [3] est converti en son ambiophonique 5.1 canaux et enregistré.

Pour enregistrer avec un microphone sans fil

Vous pouvez utiliser un microphone sans fil* (en option) pour enregistrer du son à distance sans fil.

Le son détecté est affecté à la partie centrale avant du son ambiophonique 5.1, mixé avec le son détecté par le microphone interne, puis enregistré. Vous pouvez profiter d'un son plus réaliste en lisant un DVD créé à l'aide de l'application informatique fournie sur l'appareil prenant en charge le son ambiophonique 5.1. Fixez le microphone sans fil à la griffe Active Interface Shoe [2] (p. 76). Pour plus d'informations, consultez le mode d'emploi de votre microphone sans fil.

* Les microphones sans fil en option ne sont pas disponibles dans tous les pays et régions.

Réglage de la mise au point pour un sujet non centré .... [6]

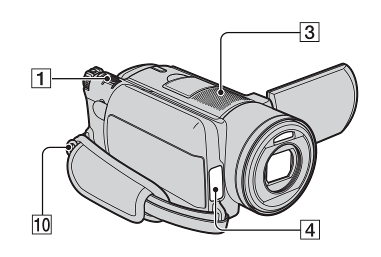
Reportez-vous à la section [MISE PT CEN.] à la page 52.

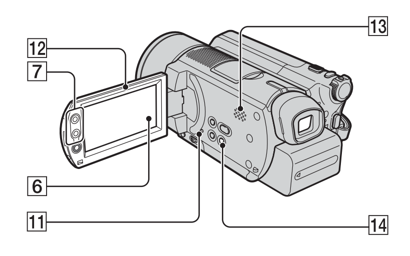
Réglage de l'exposition du sujet sélectionné .... [6]

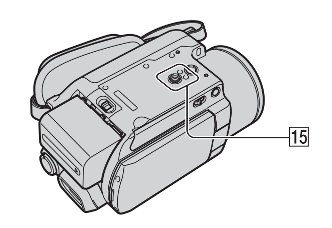
Reportez-vous à la section [SPOTMETRE] à la page 50.

Ajout d'effets spéciaux.............. [6]

Reportez-vous à la section APPLI.IMAGE à la page 56.

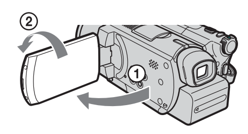






Enregistrement en mode miroir 12

Ouvrez l'écran LCD 12 à 90 degrés par rapport au caméscope (①), puis faites-le pivoter à 180 degrés sur le côté de l'objectif (②).



- Une image en miroir du sujet s'affiche sur l'écran LCD, mais l'image enregistrée est normale.

Utilisation d'un trépied 15

Fixez le trépied (en option : la longueur de la vis doit être inférieure à 5,5 mm) au logement du trépied 15 à l'aide d'une vis de trépied.

Fixation de la bandoulière.......... 10

Fixez la bandoulière (en option) à votre caméscope sur les crochets destinés à cet effet.

Lecture

Lecture d'une série d'images fixes (Diaporama) 6

Appuyez sur [diaporama] sur l'écran de lecture d'images fixes (p. 29).
Le diaporama commence à partir de l'image sélectionnée.
Appuyez sur [diaporama] pour arrêter le diaporama.
Pour recommencer, appuyez de nouveau sur [diaporama].

- Vous pouvez appuyer sur [répétition] pour obtenir une lecture en diaporama continue. Le réglage par défaut est [MARCHE] (lecture continue).
- Vous ne pouvez pas utiliser le zoom de lecture pendant un diaporama.

Pour utiliser le zoom de lecture



Vous pouvez agrandir des images d'environ 1,1 à 5 fois par rapport à leur taille d'origine. Vous pouvez régler l'agrandissement à l'aide de la manette de zoom 1 ou des boutons de zoom 7 de l'écran LCD.

① Lancez la lecture de l'image que vous souhaitez agrandir.

② Agrandissez l'image avec T (Téléobjectif).
Un cadre apparaît sur l'écran LCD.

③ Appuyez sur la partie de l'image à afficher au centre de l'écran LCD.

④ Réglez l'agrandissement avec W (Grand angle)/T (Téléobjectif).

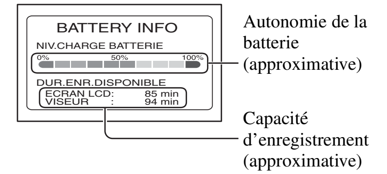
Pour annuler, appuyez sur [FIN].

- Vous ne pouvez pas modifier la vitesse de zoom avec les boutons de zoom 7 de l'écran LCD.

Enregistrement/Lecture

Vérification de l'autonomie de la batterie................................ 14

Réglez le commutateur POWER sur OFF (CHG), puis appuyez sur DISP/BATT INFO 14. Si vous appuyez une fois sur ce bouton, BATTERY INFO apparaît à l'écran pendant sept secondes environ. Appuyez sur le bouton quand BATTERY INFO apparaît à l'écran pour augmenter l'indication jusqu'à 20 secondes maximum.



Vérifiez l'espace libre sur le disque dur 6

Reportez-vous à la section [INFOS HDD] (p. 58).

- En cours d'enregistrement, la durée d'enregistrement restante et le nombre d'images fixes sont affichés.

Désactivation du bip de confirmation des opérations........................ 6

Reportez-vous à la section [BIP] à la page 62.

Initialisation des réglages (Réinitialisation) 11

Appuyez sur RESET 11 pour initialiser tous les réglages, y compris ceux de la date et de l'heure. (Les options de réglage personnalisées dans le menu personnel ne sont pas réinitialisées.)

Autres noms de pièces et fonctions

3 Micro 4 canaux intégré

Lorsqu'un microphone externe (en option) est raccordé, il est prioritaire sur le microphone interne.

4 Capteur de télécommande

Dirigez la télécommande (p. 39) vers le capteur de télécommande pour faire fonctionner le caméscope.

4 Voyant de tournage

Le Voyant de tournage s'allume en rouge pendant l'enregistrement (p. 62).

Le témoin clignote lorsque l'autonomie de la pile ou la capacité du disque dur du caméscope est faible.

13 Haut-parleur

Les sons sont émis par le haut-parleur pendant la lecture.

- Pour plus d'informations sur le réglage du volume, reportez-vous à la page 29.

Vérification/Suppression de la dernière scène (Vérification/Suppression après vérification)

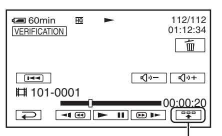
Vous pouvez vérifier les derniers films/ dernières images fixes enregistrées. Vous pouvez également supprimer les images vérifiées.

Vérification de la dernière scène (Vérification)

1 Faites glisser le commutateur POWER pour allumer le témoin (Film) ou (Fixe), puis appuyez sur .

La lecture de la dernière scène commence.

Film

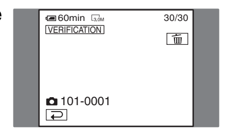


Appuyez pour afficher les touches de fonction inférieures.

: Revient au début du film en cours de visualisation.

/ : Permet d'ajuster le volume

Image fixe



Pour revenir à l'enregistrement

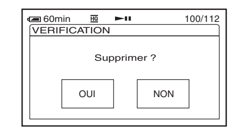
Appuyez sur .

- Les données d'enregistrement (date d'enregistrement, conditions, etc.) n'apparaissent pas.
- Lorsque vous vérifiez des images fixes enregistrées en continu (p. 55), vous pouvez avancer/reculer les images à l'aide de / .

Suppression de la dernière scène (Suppression après vérification)

Si la scène que vous venez de vérifier ne vous convient pas, vous pouvez la supprimer sur le champ.

1 Appuyez sur pendant la vérification.



2 Appuyez sur [OUI].

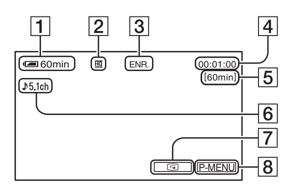
- Vous ne pouvez plus récupérer une scène qui a été supprimée.

- Vous pouvez supprimer la dernière image enregistrée à la suite grâce à la fonction de suppression après vérification après vérification.
- Vous pouvez uniquement supprimer la dernière image enregistrée avec la fonction de vérification. Pour supprimer l'image de votre choix, reportez-vous à la page 43.
- Lorsque vous supprimez des images enregistrées dans l'ordre avec la fonction Vérification, vous ne pouvez pas continuer à les supprimer si une image protégée apparaît à l'écran.
- Lorsque vous supprimez des images fixes enregistrées en continu (p. 55), toutes les images sont supprimées en même temps.

Indicateurs affichés pendant la lecture ou l'enregistrement

( ) correspond à la page de référence.
Les indicateurs ne sont pas enregistrés pendant l'enregistrement.

Enregistrement de films



1 Autonomie de la batterie (approximative) (35)

2 Mode d'enregistrement (HQ / SP / LP) (59)

3 Statut d'enregistrement ([VEILLE] (Veille) / [ENR.] (Enregistrement))

4 Compteur (Heures: minutes: secondes)

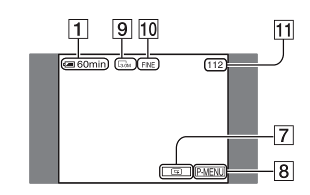
5 Durée d'enregistrement de films restante

6 Enregistrement ambiophonique 5.1 canaux (33)

7 Touche de vérification (36)

8 Touche Menu personnel (46)

Enregistrement d'images fixes

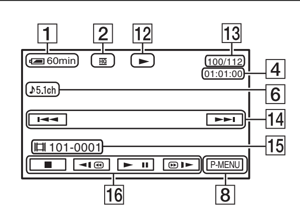


9 Taille d'image (55)

10 Qualité ([FINE] / [STD]) (55)

11 Nombre d'images fixes enregistrables

Visualisation de films



12 Mode de lecture

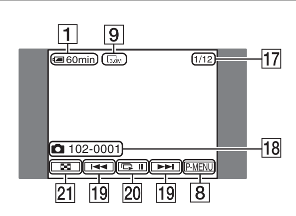
13 Nombre de films lus/Nombre total de films enregistrés

14 Bouton précédent/suivant (27, 29)

15 Dossiers/fichiers d'enregistrement (93)

16 Boutons de commande vidéo (27, 29)

Visualisation d'images fixes



17 Nombre d'images fixes lues/Nombre total d'images fixes enregistrées

18 Dossiers/fichiers d'enregistrement (93)

19 Bouton précédent/suivant (27, 29)

20 Bouton Diaporama (34)

21 Bouton VISUAL INDEX (27, 29)

Suite page suivante ➜

Indicateurs de l'écran LCD et du viseur

Lorsque vous modifiez des options de réglage ainsi qu'en mode d'enregistrement ou de lecture, les indicateurs suivants s'affichent.

En haut à gauche
En haut au centre
En haut à droite
60min
VEILLE
[60min]
CHE-VAUCH.
OFF
P-MENU
En bas
Au centre

En haut à gauche

Indicateur	Signification
♪5.1ch	Enregistrement ambiophonique 5.1 canaux (33)
	Enregistrement avec retardateur (54)
BRK	Enregistrement photo/ Enregistrement continu (55)
	Lampe de flash (53)
	NIV.REF.MIC bas (60)

En haut au centre

Indicateur	Signification
	Répétition du diaporama (34)

En haut à droite

Indicateur	Signification
ÉQUIL. BLANC ÉQUIL. NOIR CHE-VAUCH. EFFET BALAI	Transition en fondu (56)
OFF	Rétroéclairage LCD désactivé (18)

( ) correspond à la page de référence.

Indicateur	Signification
OFF	Capteur de chute désactivé (58)
	Capteur de chute (58)

Au centre

Indicateur	Signification
	NightShot (32)
S	Super NightShot (53)
	Color Slow Shutter (53)
	Raccordement PictBridge (74)
	Avertissement (87)

En bas

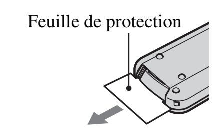
Indicateur	Signification
P	Effet d'image (57)
D	Effet numérique (56)
	Mise au point manuelle (52)
	EA PROG. (50)
	Rétroéclairage (33)
	Balance des blancs (51)
16:9	SEL.GD FRMAT (21)
OFF	SteadyShot désactivé (54)
	Spotmètre flexible (50)/ Exposition (51)
OFF	Ecran LCD désactivé (56)

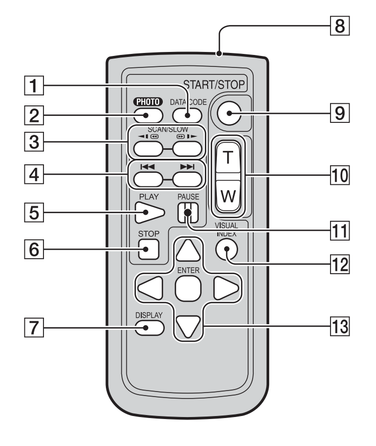
CODE DONNEES pendant l'enregistrement

La date et l'heure d'enregistrement sont automatiquement enregistrées. Elles ne s'affichent pas pendant l'enregistrement. Vous pouvez toutefois les vérifier sous [CODE DONNEES] en mode de lecture (p. 61).

Télécommande

Retirez la feuille de protection avant d'utiliser la télécommande.





1 DATA CODE (p. 61)

Affiche la date et l'heure et les données de réglage du caméscope des images enregistrées (p. 61) lorsque vous appuyez dessus en cours de lecture.

2 PHOTO (p. 25, 28)

Lorsque vous appuyez sur cette touche, l'image à l'écran est enregistrée sous forme d'image fixe.

3 SCAN/SLOW (p. 27, 29)

4 ⏮ ⏭ (Précédent/Suivant) (p. 27, 29)

5 PLAY (p. 27, 29)

6 STOP (p. 27, 29)

7 DISPLAY (p. 19)

8 Transmetteur

9 START/STOP (p. 24, 28)

10 Zoom (p. 32, 34)

11 PAUSE (p. 27, 29)

12 VISUAL INDEX (p. 26, 29)

Quand vous appuyez sur cette touche en mode de lecture, l'écran VISUAL INDEX s'affiche.

13 ◀ / ▶ / ▲ / ▼ / ENTER

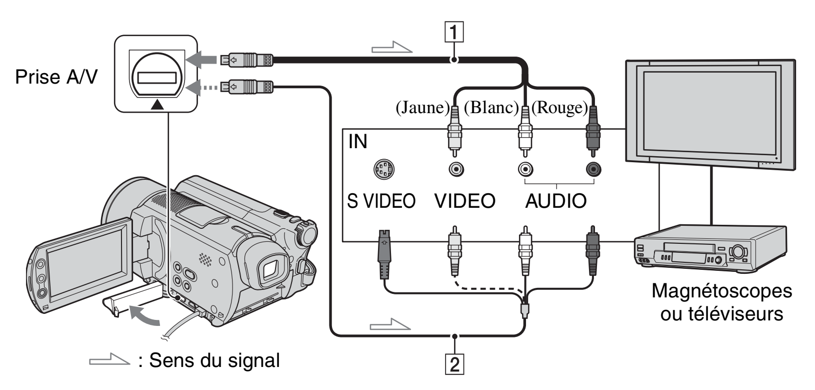
Quand vous appuyez sur une de ces touches, un cadre orange s'affiche sur l'écran LCD. Sélectionnez le bouton ou l'option de votre choix à l'aide de ◀ / ▶ / ▲ / ▼, puis appuyez sur ENTER pour confirmer.

- Dirigez la télécommande vers le capteur de télécommande pour faire fonctionner le caméscope (p. 35).
- Lorsqu'aucune commande n'a été réglée depuis la télécommande pendant un certain temps, le cadre orange disparaît. Si vous appuyez de nouveau sur ◀ / ▶ / ▲ / ▼ ou ENTER, le cadre apparaît au même endroit que lors de sa dernière apparition.
- Pour changer la Pile, reportez-vous à la page 97.

Lecture de l'image sur un téléviseur

Raccordez votre caméscope à la prise d'entrée du téléviseur ou du magnétoscope à l'aide du câble de raccordement A/V [1] ou du câble de raccordement A/V doté d'une fiche S VIDEO [2]. Raccordez votre caméscope à une prise murale à l'aide de l'adaptateur secteur fourni pour cette opération (p. 14). Reportez-vous également aux modes d'emploi fournis avec les appareils à raccorder.

- Pour visionner les images enregistrées sur un ordinateur, reportez-vous au « Guide d'applications informatiques ».



[1] **Câble de raccordement A/V (fourni)**

Raccordez à la prise d'entrée de l'autre appareil.

[2] **Câble de raccordement A/V doté d'une fiche S VIDEO (en option)**

Lorsque vous raccordez le caméscope à un autre appareil via la prise S VIDEO, si vous utilisez un câble de raccordement A/V avec un câble S VIDEO (en option), vous obtiendrez des images de meilleure qualité que si vous utilisez un simple câble de raccordement A/V. Raccordez la fiche blanche et rouge (son gauche/droit) et la fiche S VIDEO (canal S VIDEO) du câble de raccordement A/V avec un câble S VIDEO (en option). Le raccordement de la fiche jaune n'est pas nécessaire. Le raccordement S VIDEO uniquement ne permettra pas la sortie audio.

Lorsque votre téléviseur est raccordé à un magnétoscope

Raccordez votre caméscope à l'entrée LINE IN du magnétoscope. Réglez le sélecteur d'entrée du magnétoscope sur LINE (VIDEO 1, VIDEO 2, etc.), le cas échéant.

Réglage du format d'image en fonction du téléviseur raccordé (16:9/4:3)

Modifiez le réglage en fonction du format d'image du téléviseur sur lequel vous souhaitez visionner les images.

① Faites glisser le commutateur POWER vers le bas pour allumer le témoin ▶ (PLAY/EDIT).

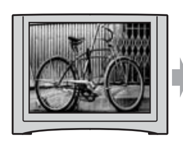
② Appuyez sur [P-MENU] → [SETUP] → 🧰 REGL.NORM. → [FORMAT TV] → [16:9] ou [4:3] → [OK].

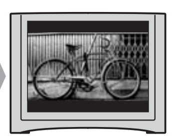
- Lorsque vous réglez [FORMAT TV] sur [4:3], l'image peut être déformée. De plus, lorsque le format de l'image enregistrée passe de 16:9 (Grand écran) à 4:3, l'image risque de trembler.
- Si vous raccordez le caméscope à un téléviseur, vous ne pouvez pas lire d'images avec un son ambiophonique 5.1. Grâce aux applications informatiques fournies (« Guide d'applications informatiques »), vous pouvez créer un DVD contenant des films avec un son ambiophonique 5.1 sur un appareil approprié.

• Sur certains téléviseurs 4:3, les images fixes enregistrées au format d'image 4:3 peuvent de ne pas s'afficher en plein écran. Ceci n'a rien d'anormal.



• Lorsque vous lisez une image enregistrée au format d'image 16:9 (Grand écran) sur un téléviseur 4:3 incompatible avec le signal 16:9 (Grand écran), réglez [FORMAT TV] sur [4:3].





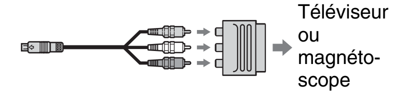
Si votre téléviseur est de type mono (si votre téléviseur est doté uniquement d'une prise d'entrée audio)

Raccordez la fiche jaune du câble de raccordement A/V à la prise d'entrée vidéo et raccordez la fiche blanche (canal gauche) ou la fiche rouge (canal droit) à la prise d'entrée audio de votre téléviseur ou de votre magnétoscope.

• Vous pouvez afficher le compteur sur le téléviseur en réglant [SORTIE AFF.] sur [SORTIE V/LCD] (p. 62).

Si votre téléviseur ou votre magnétoscope est équipé d'un connecteur à 21 broches (EUROCONNECTOR)

Utilisez un adaptateur à 21 broches (en option) pour visualiser l'image en lecture.



Sauvegarde d'images

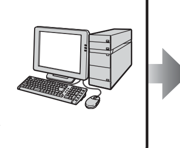
Les images enregistrées sont stockées sur le disque dur interne du caméscope. Etant donné les limites du disque dur interne, veillez à sauvegarder vos données d'image sur des supports externes.
Vous pouvez sauvegarder les images enregistrées sur le caméscope en suivant la procédure décrite ci-dessous.

Sauvegarde d'images sur un DVD à l'aide de votre ordinateur

Grâce au logiciel du CD-ROM fourni, vous pouvez sauvegarder les images enregistrées sur le caméscope. Pour plus de détails, reportez-vous au « Guide d'applications informatiques ».

Création d'un DVD en une seule pression

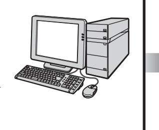
Vous pouvez directement et facilement sauvegarder les images enregistrées sur le caméscope sur un DVD.



Reportez-vous au « Guide d'applications informatiques ».

Création d'un DVD contenant les images de votre choix

Vous pouvez sauvegarder les images transférées sur votre ordinateur sur un DVD. Vous pouvez également éditer les images.



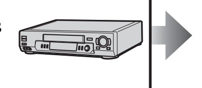
Reportez-vous au « Guide d'applications informatiques ».

Sauvegarde d'images en raccordant le caméscope à d'autres magnétoscopes ou appareils DVD

Vous pouvez sauvegarder les images enregistrées sur le caméscope en le raccordant à d'autres magnétoscopes ou appareils DVD.

Copie vers des magnétoscopes ou appareils DVD

Vous pouvez sauvegarder les images enregistrées sur le caméscope en le raccordant à des magnétoscopes ou appareils DVD.



Reportez-vous à la section « Copie vers des magnétoscopes ou appareils DVD » à la page 70.

Suppression d'images

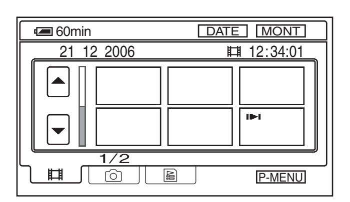
Vous pouvez libérer de l'espace sur le disque dur en supprimant des données d'image sur le caméscope.

- Vous pouvez vérifier l'espace libre sur le disque dur du caméscope avec [INFOS HDD] (p. 58).
- Il est impossible de supprimer des images protégées. Pour supprimer les images, annulez la protection (p. 69).
- Il est recommandé de sauvegarder les données importantes (p. 42).
- Ne supprimez pas les données d'image sur le disque dur du caméscope à partir de votre ordinateur.

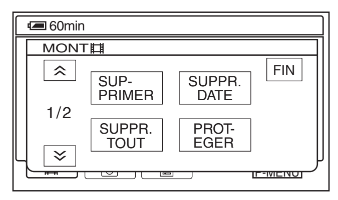
Suppression d'images sélectionnées

1 Faites glisser le commutateur POWER vers le bas pour allumer le témoin (PLAY/EDIT).

L'écran VISUAL INDEX apparaît sur l'écran LCD.



2 Sélectionnez l'onglet (Film) ou l'onglet (Fixe) contenant l'image à supprimer, puis appuyez sur [MONT].

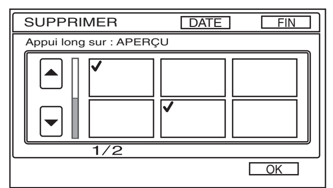


- Lorsque vous appuyez sur [MONT] en mode Easy Handycam, seules les options [SUPPRIMER], [SUPPR. TOUT] et [SUPPR. DATE] apparaissent (p. 26).

3 Appuyez sur [SUPPRIMER].

4 Sélectionnez l'image à supprimer.

L'image sélectionnée est repérée par ✓.



- Appuyez de manière continue sur le film sur l'écran LCD afin de vérifier le film (Aperçu). Appuyez sur pour revenir à l'écran précédent. Les boutons de l'écran Aperçu comportent les mêmes fonctions que ceux de l'écran Vérification (p. 36).
- Vous pouvez sélectionner plusieurs images à la fois.

5 Appuyez sur OK → [OUI].

- Il est impossible de récupérer une image qui a été supprimée.

- Si vous supprimez un film original qui figure dans une liste de lecture (p. 66), il est aussi supprimé de la liste de lecture.

Suppression de tous les films ou de toutes les images fixes à la fois

① Pour supprimer un film, appuyez sur l'onglet (Film) et pour supprimer des images fixes, appuyez sur l'onglet (Fixe) sur l'écran VISUAL INDEX.

② Appuyez sur [MONT] → [SUPPR. TOUT] → [OUI] → [OUI].

Suite page suivante →

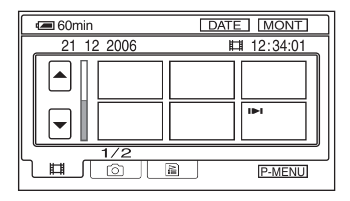
• Il est impossible de supprimer des images protégées (p. 68).
• Pour libérer tout l'espace du disque dur, effectuez une opération [FORMATER HDD] (p. 58).

Suppression d'images par date

Vous pouvez supprimer des films ou des images fixes par date d'un seul coup.

1 Faites glisser le commutateur POWER pour allumer le témoin ▶ (PLAY/EDIT).

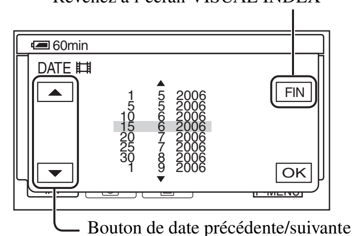
L'écran VISUAL INDEX apparaît sur l'écran LCD.



2 Pour supprimer des films, appuyez sur l'onglet 🎞 (Film). Pour supprimer des images fixes, appuyez sur l'onglet 📷 (Fixe).

3 Appuyez sur [DATE].

Les dates d'enregistrement des images sont affichées à l'écran.

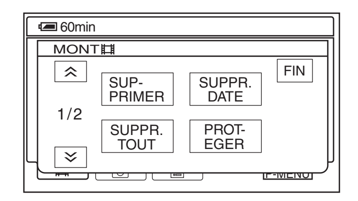


4 Appuyez sur le bouton de date précédente/suivante pour sélectionner la date de l'image souhaitée.

5 Appuyez sur OK lorsque la date sélectionnée de l'image choisie est mise en surbrillance.

Revenez à l'écran VISUAL INDEX.

6 Appuyez sur [MONT], puis sur [SUPPR. DATE] → [OUI].

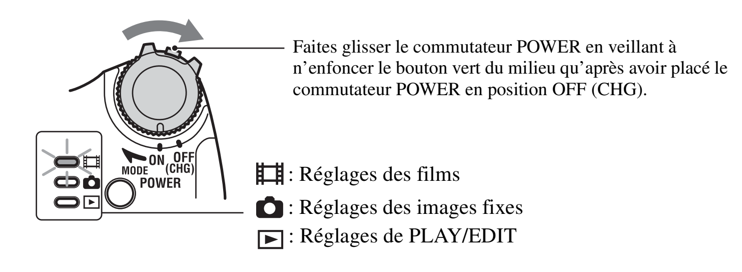


Supprimez des films ou des images fixes enregistrés à la date sélectionnée d'un seul coup.

• Vous ne pouvez pas supprimer en même temps des films et des images fixes enregistrés à la même date.
• Vous ne pouvez pas supprimer des images protégées (p. 68).
• Lorsqu'une même date apparaît plusieurs fois à l'étape **3**, seules les données d'image du dossier de la date sélectionnée peuvent être supprimées.

Utilisation des options de réglage

1 Faites plusieurs fois glisser le commutateur POWER dans le sens de la flèche pour allumer le témoin approprié.



2 Appuyez sur l'écran LCD pour sélectionner l'option de réglage.

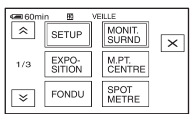
Les options non disponibles sont grisées.

■ Utilisation des raccourcis du menu personnel

Dans le Menu personnel ont été ajoutés les raccourcis des options de réglage fréquemment utilisées.

- Vous pouvez personnaliser votre menu personnel à votre gré (p. 64).

① Appuyez sur [P-MENU].

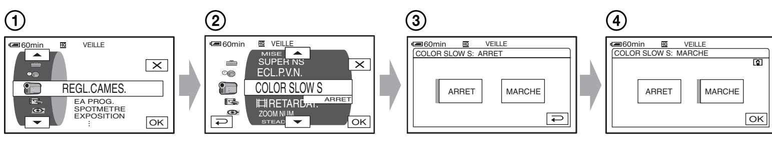


② Appuyez sur l'option de réglage souhaitée.
Si l'option souhaitée ne s'affiche pas à l'écran, appuyez sur [⌃]/[⌄] jusqu'à ce qu'elle apparaisse.

③ Sélectionnez le réglage souhaité, puis appuyez sur [OK].

■ Modification des options de réglage

Vous pouvez personnaliser les options de réglage non ajoutées au menu personnel.



① Appuyez sur P-MENU →[SETUP].

② Sélectionnez l'option de réglage souhaitée.
Appuyez sur ▲/▼ pour sélectionner l'option, puis sur OK. (La procédure de l'étape ③ est identique à celle de l'étape ②.)

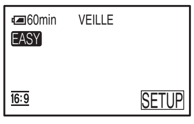
③ Sélectionnez l'option souhaitée.

- Vous pouvez également appuyer directement sur l'option souhaitée pour la sélectionner.

④ Personnalisez l'option.
Une fois les réglages terminés, appuyez sur OK → ✕ (fermer) pour masquer l'écran de réglage.
Si vous décidez de ne pas modifier le réglage, appuyez sur ↩ pour revenir à l'écran précédent.

■ Modification des options de réglage en mode Easy Handycam

P-MENU n'apparaît pas en mode Easy Handycam (p. 22).



① Appuyez sur [SETUP].
Les options de réglage disponibles apparaissent.

② Sélectionnez l'option souhaitée.

③ Personnalisez l'option.
Appuyez sur OK une fois le réglage terminé.
Si vous décidez de ne pas modifier le réglage, appuyez sur ↩ pour revenir à l'écran précédent.

- Annulez le mode Easy Handycam (p. 25) pour modifier les options de réglage du mode standard.

Options de réglage

Les options de réglage disponibles (●) varient en fonction du mode de fonctionnement.
Les réglages suivants sont effectués automatiquement en mode Easy Handycam (p. 22).

Position du témoin :	Film	Fixe	PLAY/EDIT	Easy Handycam
REGL.CAMES. (p. 50)				
EA PROG.	●	●	–	AUTO
SPOTMETRE	●	●	–	AUTO
EXPOSITION	●	●	–	AUTO
BAL BLANCS	●	●	–	AUTO
OBTUR.AUTO	●	–	–	MARCHE
MISE PT CEN.	●	●	–	AUTO
MISE AU PT.	●	●	–	AUTO
REGL.FLASH	–	●	–	ϟ *1/ARRET
SUPER NS	●	–	–	ARRET
ECL.P.V.N.	●	●	–	ARRET
COLOR SLOW S	●	–	–	ARRET
RETARDAT. (Film)	●	–	–	ARRET
RETARDAT. (Fixe)	–	●	–	ARRET
ZOOM NUM.	●	–	–	ARRET
STEADYSHOT	●	–	–	MARCHE
IMAGE FIXE (p. 55)				
ENREG.CONT	–	●	–	ARRET
QUALITE	–	●	–	HAUTE
TAILLE	–	●	–	●
APPLI.IMAGE (p. 56)				
FONDU	●	–	–	ARRET
EFFET NUM.	●	–	–	ARRET
EFFET SPEC.	●	–	–	ARRET
COMMAND.ENR. *3	–	–	●	–
SELECT.USB *2	●	●	●	–
MODE DEMO	●	–	–	MARCHE
REGLAGE HDD (p. 58)				
FORMATER HDD	●	●	●	●
INFOS HDD	●	●	●	–
CAPT.CHUTE	●	●	●	MARCHE
HDD VIDE	●	●	●	–

Position du témoin :	Film	Fixe	PLAY/EDIT	Easy Handycam
REGL.NORM. (p. 59)				
MODE ENR.	●	–	–	HQ
VOLUME	–	–	●	●*1
MULTI-SON	–	–	●	STEREO
NIV.REF.MIC	●	–	–	NORMAL
MONIT.SURND	●	–	–	–
REGL.LCD/VIS	●	●	●	–/NORMAL/–/ NORMAL/–*1
FORMAT TV	●	●	●	–
VITESSE USB	●	●	●	–*1
CODE DONNEES	–	–	●	DATE/HEURE
AFFICHAGE	–	–	●	–*1
RESTANT	●	–	–	AUTO
TELECOMMANDE	●	●	●	MARCHE
VOY.TOURNAGE	●	●	–	MARCHE
BIP	●	●	●	●*1
SORTIE AFF.	●	●	●	LCD
ROTAT. SETUP	●	●	●	–
ARRET AUTO	●	●	●	5min
ETALONNAGE	–	–	●	–
HEURE/LANGU. (p. 63)				
REGL.HORLOGE	●	●	●	●*1
REGL.ZONE	●	●	●	–*1
HEURE ETE	●	●	●	–*1
LANGUAGE	●	●	●	–*1

*1 Les valeurs de réglage avant la sélection du mode Easy Handycam sont conservées.

*2 [SELECT.USB] s'affiche automatiquement lorsque votre caméscope est raccordé à un ordinateur ou à un autre appareil à l'aide du câble USB.

*3 Pour le DCR-SR100E uniquement.

REGL.CAMES.

Réglages pour adapter votre caméscope aux conditions d'enregistrement (EXPOSITION/BAL BLANCS/ STEADYSHOT, etc.)

Les réglages par défaut sont repérés par ▶.
Les indicateurs entre parenthèses s'affichent lorsque les options sont sélectionnées.
Reportez-vous à la page 46 pour obtenir des détails sur la sélection des options de réglage.

EA PROG.

Vous pouvez enregistrer des images de bonne qualité dans différentes situations, grâce à la fonction EA PROG.

▶AUTO

Sélectionnez ce mode pour enregistrer automatiquement des images de bonne qualité sans la fonction [EA PROG.].

PROJ.*( )



Sélectionnez ce mode pour empêcher que les visages des sujets n'apparaissent trop pâles dans des conditions de forte lumière.

PORTRAIT (Portrait doux) ( )



Sélectionnez ce mode pour bien faire ressortir le sujet, par exemple des personnes ou des fleurs, tout en créant un arrière-plan doux.

SPORTS* (Sports) ( )



Sélectionnez ce mode pour minimiser les mouvements lorsque vous filmez des sujets en mouvement rapide.

PLAGE&SKI*( )



Sélectionnez ce mode pour éviter que les visages des personnes n'apparaissent trop sombres sous une lumière intense ou une lumière réfléchie, en particulier à la plage en été ou sur les pistes de ski.

CREPUSCULE( )**



Sélectionnez ce mode pour conserver l'atmosphère du moment lors de la prise de vue de couchers de soleil, de vues nocturnes ou de feux d'artifice.

PAYSAGE( )**

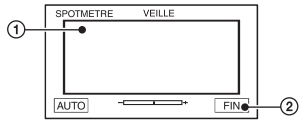


Sélectionnez ce mode pour filmer avec netteté des sujets distants. Ce réglage empêche également le caméscope de faire la mise au point sur la vitre ou le maillage métallique d'une fenêtre lorsque vous filmez un sujet au travers d'une vitre.

- Les options suivies d'un astérisque (*) peuvent être réglées de façon à ne pas effectuer la mise au point sur des sujets peu éloignés. Les options suivies de deux astérisques (**) peuvent être réglées pour une mise au point sur des sujets plus éloignés.
- Le réglage revient à [AUTO] si la source d'alimentation a été coupée pendant plus de cinq minutes.

SPOTMETRE (Spotmètre flexible)

Vous pouvez régler et fixer l'exposition du sujet, de sorte qu'il soit filmé dans des conditions de luminosité appropriée, même lorsque le contraste entre le sujet et l'arrière-plan est important (par exemple, avec les sujets sous la lumière des projecteurs sur une scène).



① Appuyez là où vous souhaitez régler et fixez l'exposition à l'écran.
   [barre] s'affiche.

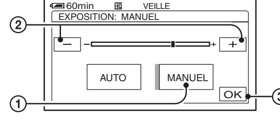
② Appuyez sur [FIN].

Pour revenir au mode d'exposition automatique, appuyez sur [AUTO]→[FIN].

- Si vous sélectionnez [SPOTMETRE], [EXPOSITION] est automatiquement réglé sur [MANUEL].
- Le réglage revient à [AUTO] si la source d'alimentation a été coupée pendant plus de cinq minutes.

EXPOSITION

Vous pouvez fixer la luminosité d'une image manuellement. Par exemple, lors d'un enregistrement en intérieur dans la journée, vous pouvez régler manuellement l'exposition sur le mur de la pièce, afin d'éviter que les personnes proches de la fenêtre n'apparaissent sombres à cause du contre-jour.



① Appuyez sur [MANUEL].
   [barre] s'affiche.

② Réglez l'exposition en appuyant sur [–]/[+].

③ Appuyez sur [OK].

Pour revenir au mode d'exposition automatique, appuyez sur [AUTO] → [OK].

- Si vous faites pivoter l'écran LCD à 180 degrés et si vous le fermez avec l'écran orienté vers l'extérieur, vous pouvez réglez [FONDU] et [EXPOSITION] tout en regardant à travers le viseur (p. 56).
- Le réglage revient à [AUTO] si la source d'alimentation a été coupée pendant plus de cinq minutes.

BAL BLANCS (Balance des blancs)

Vous pouvez régler la balance des couleurs en fonction de la luminosité de l'environnement d'enregistrement.

▶AUTO

Le réglage de la balance des blancs s'effectue automatiquement.

EXTERIEUR (☀)

La balance des blancs est réglée en fonction des conditions de prise de vue suivantes :

– Extérieur
– Vues nocturnes, enseignes lumineuses et feux d'artifices
– Lever ou coucher de soleil
– Sous des lampes fluorescentes à la lumière du jour

INTERIEUR (💡)

La balance des blancs est réglée en fonction des conditions de prise de vue suivantes :

– Intérieur
– Fêtes entre amis ou en studio, dans des conditions de lumière très changeantes
– Sous des lampes vidéo ou celles d'un studio, ou sous des lampes à sodium ou des lampes colorées incandescentes

UNE PRES. ([icône])

La balance des blancs est réglée en fonction de la lumière environnante.

① Appuyez sur [UNE PRES.].

② Effectuez le cadrage sur un objet blanc, tel qu'une feuille de papier remplissant tout l'écran, dans les mêmes conditions d'éclairage que pour filmer le sujet.

③ Appuyez sur [[icône]].
   [icône] clignote rapidement. Lorsque la balance des blancs a été ajustée et enregistrée, l'indicateur cesse de clignoter.
   - Continuez à cadrer l'objet blanc tant que [icône] clignote rapidement.

Utilisation des options de réglage

Suite page suivante →

- clignote lentement si la balance des blancs n'a pas pu être effectuée.
- Si continue à clignoter, même après que vous avez appuyez sur OK, réglez [BAL BLANCS] sur [AUTO].

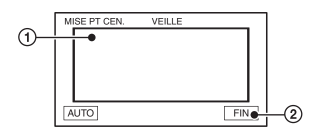
- Si vous changez la batterie en mode [AUTO] ou si vous transportez votre caméscope de l'intérieur à l'extérieur tout en utilisant l'exposition fixe, sélectionnez [AUTO] et orientez votre caméscope vers un objet blanc proche pendant 10 secondes environ pour obtenir un meilleur réglage de la balance des couleurs.
- Recommencez la procédure [UNE PRES.] si vous modifiez les réglages [EA PROG.] ou si vous transportez votre caméscope de l'intérieur vers l'extérieur de la maison ou vice-versa lorsque [UNE PRES.] est activé.
- Réglez [BAL BLANCS] sur [AUTO] ou [UNE PRES.] sous des lampes fluorescentes blanches ou blanc froid.
- Le réglage revient à [AUTO] si la source d'alimentation a été coupée pendant plus de cinq minutes.

OBTUR.AUTO

Si ce mode est réglé sur [MARCHE] (réglage par défaut), l'obturateur électronique est activé automatiquement et sa vitesse ajustée lors de prises de vue dans des conditions lumineuses.

MISE PT CEN.

Vous pouvez sélectionner et régler le point de focale pour le diriger vers un sujet ne se trouvant pas au centre de l'écran.



① Appuyez sur le sujet à l'écran.
 s'affiche.

② Appuyez sur [FIN].

Pour régler la mise au point automatiquement, appuyez sur [AUTO]→[FIN] à l'étape ①.

- Si vous sélectionnez [MISE PT CEN.], [MISE AU PT.] est automatiquement réglé sur [MANUEL].
- Le réglage revient à [AUTO] si la source d'alimentation a été coupée pendant plus de cinq minutes.

MISE AU PT.

Vous pouvez régler la mise au point manuellement. Sélectionnez ce mode lorsque vous souhaitez effectuer une mise au point sur un sujet en particulier.



① Appuyez sur [MANUEL].
 s'affiche.

② Appuyez sur (mise au point sur des sujets proches)/ (mise au point sur des sujets éloignés) pour obtenir une mise au point plus nette.
 apparaît lorsque la mise au point ne peut pas être plus proche et apparaît lorsque la mise au point ne peut pas être plus éloignée.

③ Appuyez sur OK.

Pour régler la mise au point automatiquement, appuyez sur [AUTO]→OK à l'étape ①.

- Pour faciliter la mise au point sur le sujet, déplacez la manette de zoom vers T (téléobjectif) pour régler la mise au point, puis vers W (grand angle) pour régler le zoom pour la prise de vue. Si vous souhaitez filmer un sujet de près, déplacez la manette de zoom vers W (grand angle), puis ajustez la mise au point.
- Pour que la mise au point soit nette, la distance minimale requise entre le caméscope et le sujet à filmer est de 1 cm environ en mode Grand angle et 80 cm environ en mode Téléobjectif.
- Le réglage revient à [AUTO] si la source d'alimentation a été coupée pendant plus de cinq minutes.

REGL.FLASH

Vous pouvez régler cette fonction quand vous utilisez le flash intégré ou un flash externe (en option), compatible avec votre caméscope.

■ NIV.FLASH

ELEVE(⚡+)

Augmente le niveau du flash.

▶NORMAL (⚡)

BAS (⚡–)

Atténue le niveau du flash.

- Le réglage revient à [NORMAL] si la source d'alimentation a été coupée pendant plus de cinq minutes.

■ YEUX ROUGES

Vous pouvez empêcher les yeux rouges en activant le flash avant la prise de vue. Réglez [YEUX ROUGES] sur [MARCHE], puis appuyez sur ⚡ (flash) (p. 32) à plusieurs reprises pour sélectionner un réglage.

◉ (Correction automatique de l'effet yeux rouges) : Permet de déclencher un pré-flash, pour réduire l'effet yeux rouges avant que le flash ne se déclenche automatiquement, lorsque la luminosité environnante est insuffisante.

↓

◉ ⚡ (Correction forcée de l'effet yeux rouges) : Déclenche toujours le flash et le pré-flash pour la réduction de l'effet yeux rouges.

↓

⊘ (Pas de flash) : Enregistre sans flash.

- La fonction de réduction de l'effet yeux rouges peut ne pas produire l'effet escompté en raison des différences individuelles et d'autres conditions.
- Le réglage revient à [ARRET] si la source d'alimentation a été coupée pendant plus de cinq minutes.

SUPER NS (Super NightShot)

Vous pouvez enregistrer des images à un maximum de 16 fois la sensibilité de NightShot dans des endroits sombres.
Réglez [SUPER NS] sur [MARCHE] lorsque le commutateur NIGHTSHOT est réglé sur ON. S◉ et [« SUPER NS »] clignote à l'écran.
Pour annuler le réglage, réglez [SUPER NS] sur [ARRET].

- N'utilisez pas les fonctions NightShot et [SUPER NS] dans des endroits lumineux. Cela pourrait entraîner un problème de fonctionnement.
- Ne couvrez pas le port de rayons infrarouges avec les doigts ou d'autres objets (p. 32).
- Retirez le convertisseur (en option).
- Faites la mise au point manuellement ([MISE AU PT.], p. 52) lorsque la mise au point automatique se fait difficilement.
- La vitesse de l'obturateur de votre caméscope change en fonction de la luminosité. Dans ce cas, le mouvement de l'image peut être plus lent.

ECL.P.V.N. (NightShot Eclairage)

Vous pouvez enregistrer des images plus claires avec un éclairage qui émet une lumière infrarouge en utilisant NightShot. Le réglage par défaut est [MARCHE].

- Ne couvrez pas le port de rayons infrarouges avec les doigts ou d'autres objets (p. 32).
- Retirez le convertisseur (en option).
- La distance de prise de vue maximale avec l'éclairage [ECL.P.V.N.] est d'environ 3 m.

COLOR SLOW S (Color Slow Shutter)

Vous pouvez enregistrer une image couleur plus lumineuse, même dans des endroits sombres.
Réglez [COLOR SLOW S] sur [MARCHE].
[◙] et [COLOR SLOW SHUTTER] clignote à l'écran.
Pour annuler [COLOR SLOW S], appuyez sur [ARRET].

Suite page suivante ➡

- Faites la mise au point manuellement ([MISE AU PT.], p. 52) lorsque la mise au point automatique se fait difficilement.
- La vitesse de l'obturateur de votre caméscope change en fonction de la luminosité. Dans ce cas, le mouvement de l'image peut être plus lent.

RETARDAT.

Le retardateur déclenche l'enregistrement d'un film au bout de 10 secondes environ.
Appuyez sur START/STOP lorsque [RETARDAT.] est réglé sur [MARCHE] ( ).
Pour annuler le décompte, appuyez sur [REINI.].
Pour désactiver le retardateur, sélectionnez [ARRET].

- Vous pouvez également utiliser le retardateur avec START/STOP sur la télécommande (p. 39).

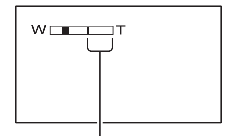
RETARDAT.

Le retardateur déclenche l'enregistrement d'une image fixe au bout de 10 secondes environ.
Appuyez sur PHOTO lorsque [RETARDAT.] est réglé sur [MARCHE] ( ).
Pour annuler le décompte, appuyez sur [REINI.].
Pour désactiver le retardateur, sélectionnez [ARRET].

- Vous pouvez également utiliser le retardateur avec PHOTO sur la télécommande (p. 39).

ZOOM NUM.

Vous pouvez sélectionner le niveau de zoom maximum si vous souhaitez effectuer un zoom supérieur à 10× (réglage par défaut) pendant l'enregistrement. Notez que la qualité de l'image diminue lorsque vous utilisez le zoom numérique.



Le côté droit de la barre indique le facteur de zoom numérique. La zone de zoom s'affiche lorsque vous sélectionnez le niveau de zoom.

▶ARRET

Les zooms sont effectués de manière optique jusqu'au niveau 10 ×.

20 ×

Les zooms sont effectués de manière optique jusqu'au niveau 10 ×. Au-delà et jusqu'au niveau 20 ×, ils sont effectués de manière numérique.

120 ×

Les zooms sont effectués de manière optique jusqu'au niveau 10 ×. Au-delà et jusqu'au niveau 120 ×, ils sont effectués de manière numérique.

STEADYSHOT

Vous pouvez enregistrer des images à l'aide de [STEADYSHOT] (le réglage par défaut est [MARCHE]). Réglez [STEADYSHOT] sur [ARRET] ( ) lorsque vous utilisez un trépied ou un convertisseur (en option).

IMAGE FIXE

Réglages des images fixes (ENREG.CONT/QUALITE/TAILLE, etc.)

Les réglages par défaut sont repérés par ▶. Les indicateurs entre parenthèses s'affichent lorsque les options sont sélectionnées.
Reportez-vous à la page 46 pour obtenir des détails sur la sélection des options de réglage.

ENREG.CONT

Vous pouvez enregistrer plusieurs images fixes l'une après l'autre en appuyant sur PHOTO.

▶ARRET

Sélectionnez ce mode lorsque vous n'effectuez pas un enregistrement continu.

NORMAL ( )

Enregistre des images fixes en continu à environ 0,5 seconde d'intervalle. Le nombre maximum d'images susceptibles d'être enregistrées est le suivant :

3,0M (3.0M) : 3 images

1,9M (1.9M) : 4 images

VGA (0,3M) (VGA) : 21 images

2,3M (2.3M) : 3 images

DIF. EXPO. (BRK)

Enregistre 3 images à la suite avec différentes expositions à des intervalles d'environ 0,5 seconde. Vous pouvez comparer les 3 images et sélectionner celle enregistrée avec la meilleure exposition.

- Le flash ne fonctionne pas en mode d'enregistrement continu.
- Le nombre maximum d'images est enregistré en mode de retardateur ou lorsque vous utilisez la télécommande.
- Il est possible que vous ne puissiez pas enregistrer le nombre maximum d'images en continu, en fonction de la taille des images et de la capacité restante du disque dur du caméscope.
- [DIF. EXPO.] ne fonctionne pas si l'espace libre sur le disque dur n'est pas suffisant pour au moins trois images fixes.
- L'enregistrement d'images en continu sur le disque dur dure plus longtemps que l'enregistrement normal. Enregistrez l'image fixe suivante quand l'indicateur en forme de barre ( ) et le témoin ACCESS sont éteints.

QUALITE

▶HAUTE (FINE)

Enregistre des images fixes de grande qualité.

STANDARD (STD)

Enregistre des images fixes de qualité standard.

Taille des images fixes (environ, en Ko)

	3,0M 3.0M	2,3M 2.3M	1,9M 1.9M	VGA (0,3M) VGA
HAUTE (FINE)	1540	1150	960	150
STANDARD (STD)	640	480	420	60

TAILLE

▶3,0M (3.0M)

Enregistre des images fixes nettes.

1,9M (1.9M)

Vous permet d'enregistrer davantage d'images fixes d'une qualité relativement nette.

VGA (0,3M) (VGA)

Vous permet d'enregistrer un nombre maximum d'images.

- Lorsque le format devient 16:9 (grand écran), la taille d'image passe à [2,3M] (2.3M) (p. 21).
- Le nombre de pixels pour chaque taille d'image est le suivant :
  3,0M : 2016×1512
  1,9M : 1600×1200
  VGA (0,3M) : 640×480
  2,3M : 2016×1134
- Le nombre maximum d'images fixes pouvant être enregistrées est 9 999.

APPLI.IMAGE

Effets d'image spéciaux ou fonctions d'enregistrement/de lecture supplémentaires (EFFET SPEC./EFFET NUM., etc.)

Les réglages par défaut sont repérés par ▶.
Les indicateurs entre parenthèses s'affichent lorsque les options sont sélectionnées.
Reportez-vous à la page 46 pour obtenir des détails sur la sélection des options de réglage.

FONDU

Vous pouvez ajouter les effets suivants aux images en cours d'enregistrement.

① En mode de veille (entrée en fondu) ou en mode d'enregistrement (sortie en fondu), sélectionnez l'effet souhaité, puis appuyez sur [OK].
Lorsque vous sélectionnez [CHEVAUCH.] ou [EFFET BALAI], l'image est stockée sous forme d'image fixe. (Pendant l'enregistrement de l'image, l'écran devient bleu.)

② Appuyez sur START/STOP.
L'indicateur de transition en fondu arrête de clignoter, puis s'éteint lorsque la transition en fondu est terminée.

Pour annuler le réglage en cours avant d'effectuer l'opération, appuyez sur [ARRET] à l'étape ①. Une fois que vous avez appuyé sur START/STOP, le réglage est annulé.



Sortie en fondu Entrée en fondu

ÉQUIL. BLANC

ÉQUIL. NOIR

CHEVAUCH. (entrée en fondu seulement)

EFFET BALAI (entrée en fondu seulement)

Utilisation du viseur

Vous pouvez régler [EXPOSITION] et [FONDU] tout en utilisant le viseur en faisant pivoter l'écran LCD à 180 degrés et en le fermant avec l'écran orienté vers l'extérieur.

① Vérifiez que le témoin (Film) est allumé.

② Déployez le viseur et refermez l'écran LCD avec l'écran tourné vers l'extérieur.
[OFF] s'affiche.

③ Appuyez sur [OFF].
[LCD désac.?] apparaît à l'écran.

④ Appuyez sur [OUI].
L'écran LCD est désactivé.

⑤ Appuyez sur l'écran LCD tout en contrôlant l'affichage dans le viseur.
[EXPOSITION], etc. sont affichés.

⑥ Appuyez sur la touche de réglage que vous souhaitez ajuster.
[EXPOSITION] : Réglez à l'aide de [−]/[+], puis appuyez sur [OK].
[FONDU] : Appuyez plusieurs fois pour sélectionner l'effet de votre choix.
[ON] : L'écran LCD s'allume.

Pour masquer les boutons, appuyez sur [OK].

EFFET NUM. (Effet numérique)

Vous pouvez ajouter des effets numériques aux enregistrements. [D✦] s'affiche.

① Appuyez sur l'effet souhaité.

② Lorsque vous sélectionnez [LUMINANCE], réglez l'effet à l'aide de [−]/[+], puis appuyez sur [OK].
L'image qui est affichée lorsque vous appuyez sur [OK] est enregistrée sous forme d'image fixe.

③ Appuyez sur OK.
D✦ s'affiche.

Pour annuler [EFFET NUM.], appuyez sur [ARRET] à l'étape ①.

LUMINANCE (touche de luminance)
Remplace une zone plus lumineuse d'une image fixe (par exemple, une personne) ou d'un film enregistré auparavant.

FILM RETRO
Ajoute un effet de couleur sépia aux films.

- Le format d'image ne peut pas être modifié en 16:9 (grand écran) lorsque [FILM RETRO] est sélectionné.

EFFET SPEC. (Effet d'image)

Vous pouvez ajouter des effets spéciaux à une image pendant l'enregistrement. P✦ s'affiche.

▶ARRET
N'utilise pas le réglage [EFFET SPEC.].

SEPIA
Les images apparaissent en couleur sépia.

NOIR& BLANC
Les images apparaissent en noir et blanc.

PASTEL



Les images ressemblent à des dessins au pastel pâle.

MOSAIQUE



Les images apparaissent sous forme de mosaïque.

COMMAND.ENR. (DCR-SR100E)

Reportez-vous à la page 72.

SELECT.USB

Vous pouvez transférer des images vers un ordinateur si vous raccordez le caméscope à votre ordinateur à l'aide du câble USB ou vous pouvez imprimer des images fixes en le raccordant à une imprimante compatible PictBridge (p. 74).

DVD BURN
Cette option a la même fonction que la touche DVD BURN sur le caméscope lui-même. Reportez-vous au « Guide d'applications informatiques ».

HDD
En raccordant le caméscope à un ordinateur à l'aide du câble USB, vous pouvez accéder au disque dur du caméscope à partir de l'ordinateur.

PictBridge IMPR.
Reportez-vous à la page 74.

- Pour obtenir des détails sur un raccordement informatique, reportez-vous au « Guide d'applications informatiques ».

MODE DEMO

Le réglage par défaut, [MARCHE], permet de visualiser la démonstration en 10 minutes lorsque vous réglez le commutateur POWER en position (Film).

- La démonstration est interrompue dans les situations telles que celles décrites ci-dessous.
  – Lorsque vous touchez l'écran pendant la démonstration. (La démonstration reprend après 10 minutes)
  – Lorsque vous utilisez les touches et les commutateurs.
  – Lorsque le commutateur POWER est réglé sur (Fixe).
  – Lorsque le commutateur NIGHTSHOT est réglé sur ON (p. 32).

REGLAGE HDD

Réglages du disque dur (FORMATER HDD/INFOS HDD, etc.)

Reportez-vous à la page 46 pour obtenir des détails sur la sélection des options de réglage.

FORMATER HDD

Vous pouvez supprimer toutes les images du disque dur du caméscope afin de récupérer l'ensemble de l'espace libre enregistrable et recommencer à écrire dessus.

- Pour éviter de perdre des images importantes, sauvegardez-les au préalable (p. 42) avant d'effectuer une opération [FORMATER HDD].

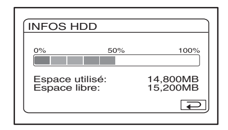
① Pour effectuer une opération [FORMATER HDD], appuyez sur [OUI] → [OUI].

② Lorsque [Terminé.] s'affiche, appuyez sur OK.

- Les images protégées sont également supprimées.
- En mode [FORMATER HDD], ne retirez pas l'adaptateur secteur ou la batterie.
- En mode [FORMATER HDD], n'exposez pas le caméscope à des chocs ou à des vibrations.

INFOS HDD

Vous pouvez afficher les informations relatives au disque dur du caméscope afin de vérifier approximativement l'espace utilisé et l'espace disponible.



- Le calcul de l'espace du disque dur se fait comme suit : 1Mo = 1 048 576. Les fractions inférieures à 1 Mo sont ignorées lors de l'affichage de l'espace du disque dur. Seuls les nombres inférieurs à 30 000 Mo d'espace libre ou occupé apparaissent.
- Etant donné que vous disposez de la zone de gestion des fichiers, l'espace utilisé n'est pas affiché comme étant de l'ordre de 0 Mo lorsque vous utilisez [FORMATER HDD] ou [HDD VIDE].

CAPT.CHUTE

[CAPT.CHUTE] est réglé par défaut sur [MARCHE]. Lorsque le capteur de chute détecte une chute du caméscope (apparaît), vous ne pouvez plus enregistrer/ lire des images afin de protéger le disque dur interne.

- Réglez le capteur de chute sur [MARCHE] (réglage par défaut) lorsque vous utilisez l'appareil. Sinon, si vous faites tomber l'appareil, vous risquez d'endommager le disque dur du caméscope.
- Dans des conditions non gravitationnelles, le capteur de chute est activé. Si vous enregistrez des images lorsque vous pratiquez une activité telle que les montagnes russes ou le saut en parachute, vous pouvez régler [CAPT.CHUTE] sur [ARRET] (OFF) pour désactiver le capteur de chute.
- [CAPT.CHUTE] est automatiquement réglé sur [MARCHE] si la source d'alimentation a été coupée pendant plus de cinq minutes.

HDD VIDE

[HDD VIDE] vous permet d'écrire des données non importantes sur le disque dur du caméscope. De cette façon, il peut devenir plus difficile de récupérer les données d'origine. Lorsque vous mettez l'appareil au rebut ou que vous le transférez à autrui, il est recommandé d'effectuer une opération [HDD VIDE].

- Si vous effectuez une opération [HDD VIDE], toutes les images sont supprimées. Pour éviter de perdre des images importantes, sauvegardez-les au préalable (p. 42) avant d'effectuer une opération [HDD VIDE].

① Vérifiez que l'adaptateur secteur est raccordé. Tout en appuyant sur DISP/BATT INFO, faites glisser le commutateur POWER pour mettre l'appareil sous tension.

- Vous pouvez effectuer cette opération quelle que soit la position de (Film)/ (Fixe)/ (PLAY/EDIT) qui soit allumée.

② Appuyez sur P-MENU → REGLAGE HDD → [HDD VIDE] → [OUI] → [OUI].

③ Lorsque [Terminé.] s'affiche, appuyez sur OK.

- Si vous ne suivez pas les instructions ci-dessus pour régler le commutateur, [HDD VIDE] ne peut pas s'afficher pour les options de réglage.
- La durée de l'opération [HDD VIDE] est d'environ 30 minutes.
- Débranchez tous les câbles sauf celui de l'adaptateur secteur. Ne débranchez pas l'adaptateur secteur pendant l'opération.
- Pendant l'opération [HDD VIDE], n'exposez pas le caméscope à des chocs ou des vibrations.
- Lorsque vous avez annulé [HDD VIDE] pendant l'opération, exécutez [FORMATER HDD] ou [HDD VIDE] lorsque vous utilisez le caméscope la fois suivante.
- Les images protégées (p. 68) sont également supprimées.



REGL.NORM.

Réglages en cours d'enregistrement ou autres réglages de base (MODE ENR./REGL.LCD/VIS/VITESSE USB, etc.)

Les réglages par défaut sont repérés par ▶. Les indicateurs entre parenthèses s'affichent lorsque le réglage est sélectionné.
Reportez-vous à la page 46 pour obtenir des détails sur la sélection des options de réglage.

MODE ENR. (Mode d'enregistrement)

Vous pouvez sélectionner un des trois niveaux de qualité disponibles pour le film.

▶HQ (HQ)

Enregistre en mode haute qualité (durée d'enregistrement jusqu'à environ 7 heures et 20 minutes).

SP (SP)

Enregistre en mode standard (durée d'enregistrement jusqu'à environ 10 heures et 50 minutes).

LP (LP)

Augment la durée d'enregistrement (durée prolongée) (durée d'enregistrement jusqu'à environ 20 heures et 50 minutes).

- La durée d'enregistrement restante est affichée à l'écran.
- Le nombre maximum de films pouvant être enregistrés est 9 999.
- Si vous enregistrez en mode LP, les scènes enregistrées risquent d'être de moins bonne qualité ou les scènes comportant des mouvements rapides risquent d'être accompagnées de parasites à la lecture des images.

VOLUME

Reportez-vous à la page 29.

MULTI-SON

Vous pouvez choisir de lire le son enregistré avec [COMMAND.ENR.] (p. 72) sur deux bandes son ou en stéréo.

▶STEREO

Lecture avec son principal et son secondaire (ou son stéréo).

1

Lecture avec son principal ou son du canal gauche.

2

Lecture avec son secondaire ou son du canal droit.

- Le réglage revient à [STEREO] si la source d'alimentation a été coupée pendant plus de cinq minutes.

NIV.REF.MIC

Vous pouvez sélectionner le niveau du micro pour le son à enregistrer.
Choisissez [BAS] pour enregistrer le son riche et puissant d'une salle de concert, etc.

▶NORMAL

Enregistre divers sons ambiophoniques en les convertissant au même niveau.

BAS ( )

Enregistre un son ambiophonique avec fidélité. Ce réglage n'est pas adapté à l'enregistrement de conversations.

- Le réglage revient à [NORMAL] si la source d'alimentation a été coupée pendant plus de cinq minutes.

MONIT.SURND

Vous pouvez afficher de quelle direction provient le son d'enregistrement en mode ambiophonique 5.1.

REGL.LCD/VIS

L'image enregistrée n'est pas affectée par le changement de réglage.

■ LUMI.LCD

Vous pouvez régler la luminosité de l'écran LCD.

① Réglez la luminosité à l'aide des touches [−]/[+].
② Appuyez sur [OK].

■ NIV.CTJR LCD

Vous pouvez régler la luminosité du rétroéclairage de l'écran LCD.

▶NORMAL

Luminosité normale.

LUMINEUX

Rend l'écran LCD plus lumineux.

- Lorsque vous utilisez un adaptateur secteur comme source d'alimentation, [LUMINEUX] est automatiquement sélectionné comme réglage.
- Quand vous sélectionnez [LUMINEUX], l'autonomie de la batterie diminue légèrement pendant l'enregistrement.

■ COULEUR LCD

Vous pouvez régler la couleur de l'écran LCD à l'aide de [−]/[+].



■ AR-PL VISEUR

Vous pouvez régler la luminosité du viseur.

▶NORMAL

Luminosité normale.

LUMINEUX

Rend l'écran du viseur plus lumineux.

- Lorsque vous raccordez le caméscope à l'adaptateur secteur, le réglage [LUMINEUX] est automatiquement sélectionné.
- Quand vous sélectionnez [LUMINEUX], l'autonomie de la batterie diminue légèrement pendant l'enregistrement.

GD ECRAN VF

Vous pouvez sélectionner l'affichage dans le viseur d'une image au format 16:9 (grand écran).

▶LETTER BOX

Réglage normal (type d'affichage standard).

COMPRESSION (Compression)

Etend l'image à la verticale si vous ne souhaitez pas de bandes noires en haut et en bas du format d'image 16:9 (grand écran).

FORMAT TV

Reportez-vous à la page 40.

VITESSE USB

Vous pouvez sélectionner la vitesse à laquelle les données sont transférées vers votre ordinateur.

▶AUTO

Envoie des données en basculant automatiquement entre la vitesse Hi-Speed USB (USB 2.0) et la vitesse correspondant à USB1.1 (transfert pleine vitesse).

VITSSE MAXI

Envoie les données correspondant à USB1.1 (transfert à pleine vitesse).

CODE DONNEES

Ce mode vous permet de vérifier des informations enregistrées automatiquement (code de données) pendant la lecture.

▶ARRET

Le code de données n'est pas affiché.

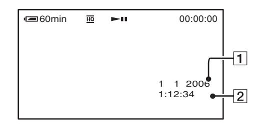
DATE/ HEURE

Affichage de la date et de l'heure des images enregistrées.

DON. CAMES.

Affiche les données de réglage du caméscope pour les images enregistrées.

DATE/ HEURE



1 Date
2 Heure

DON. CAMES.

Film

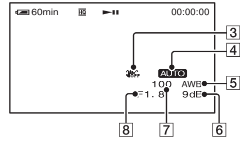
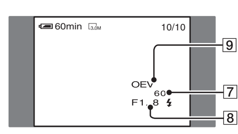


Image fixe



3 SteadyShot désactivé
4 Exposition
5 Balance des blancs
6 Gain
7 Vitesse d'obturation
8 Indice du diaphragme
9 Valeur d'exposition

- ϟ s'affiche pour une image enregistrée à l'aide d'un flash.
- Le code de données s'affiche sur le téléviseur si vous raccordez le caméscope à un téléviseur.
- L'indicateur passe par les séquences suivantes lorsque vous appuyez sur DATA CODE sur la télécommande : DATE/ HEURE → DON. CAMES. → ARRET (pas d'indication).
- Selon l'état du disque dur du caméscope, des barres [--:--:--] apparaissent.
- Le réglage revient à [ARRET] si la source d'alimentation a été coupée pendant plus de cinq minutes.

Utilisation des options de réglage

AFFICHAGE

Vous pouvez sélectionner le nombre de vignettes qui apparaissent sur l'écran VISUAL INDEX.
Vignette Glossaire (p. 102)

▶LIEN ZOOM

Modifiez le nombre de vignettes (6 ou 12) à l'aide de la manette de zoom de votre caméscope.*

6 IMAGES

Affiche les vignettes de 6 images.

12 IMAGES

Affiche les vignettes de 12 images.

* Vous pouvez utiliser les boutons de zoom sur l'écran LCD ou les touches de zoom sur la télécommande.

RESTANT

▶AUTO

Affiche l'espace libre restant sur le disque dur pendant 8 secondes environ, comme décrit ci-dessous.

– Lorsque le caméscope détecte l'espace libre du disque dur, avec le commutateur POWER réglé sur (Film).
– Lorsque vous appuyez sur DISP/BATT INFO pour activer l'écran, avec le commutateur POWER réglé sur (Film).
– Lorsque l'espace disponible sur le disque dur est de moins de cinq minutes pour des films.
– Quand vous commencez à enregistrer à partir de l'entrée de ligne (pour DCR-SR100E uniquement).

MARCHE

Affiche en permanence l'indicateur d'espace libre restant sur le disque dur.

TELECOMMANDE (Télécommande)

Le réglage par défaut est [MARCHE], ce qui vous permet d'utiliser la télécommande fournie (p. 39).

• Sélectionnez le mode [ARRET] pour éviter que votre caméscope ne réagisse à une commande envoyée par la télécommande d'un autre appareil.
• Le réglage revient à [MARCHE] si la source d'alimentation a été coupée pendant plus de cinq minutes.

VOY.TOURNAGE (Voyant de tournage)

Le voyant de tournage du caméscope ne s'allume pas pendant l'enregistrement si vous réglez cette option sur [ARRET]. (Le réglage par défaut est [MARCHE].)

BIP

▶MARCHE

Une mélodie retentit lorsque vous commencez l'enregistrement ou que vous l'arrêtez ou lorsque vous utilisez l'écran tactile.

ARRET

Annulation de la mélodie.

SORTIE AFF.

▶LCD

Affiche des indicateurs tels que le compteur sur l'écran LCD et dans le viseur

SORTIE V/LCD

Fait apparaître l'affichage sur le téléviseur également.

ROTAT. SETUP

▶**NORMAL**

Fait défiler les options de réglage vers le bas sur pression de [▲].

INVERSE

Fait défiler les options de réglage vers le haut sur pression de [▲].

ARRET AUTO (Arrêt automatique)

▶**5min**

Le caméscope s'éteint automatiquement lorsque vous ne l'utilisez pas pendant plus de 5 minutes environ.

JAMAIS

Le caméscope ne s'arrête pas automatiquement.

- Lorsque vous raccordez votre caméscope à la prise murale, la fonction [ARRET AUTO] est automatiquement réglée sur [JAMAIS].

ETALONNAGE

Reportez-vous à la page 96.



HEURE/LANGU.

(REGL.HORLOGE/REGL.ZONE/ LANGUAGE, etc.)

Reportez-vous à la page 46 pour obtenir des détails sur la sélection des options de réglage.

REGL.HORLOGE

Reportez-vous à la page 20.

REGL.ZONE

Vous pouvez régler le décalage horaire sans arrêter l'horloge.
Réglez votre zone locale à l'aide de ▲/▼ si vous utilisez votre caméscope à l'étranger.
Reportez-vous à la section « Décalages horaires dans le monde » à la page 92.

HEURE ETE

Vous pouvez modifier ce réglage sans arrêter l'horloge.
Réglez sur [MARCHE] pour faire avancer l'horloge d'une heure.

LANGUAGE

Vous pouvez sélectionner la langue à utiliser sur l'écran LCD.

- Votre caméscope propose [ENG[SIMP]] (anglais simplifié) lorsque vous ne pouvez pas trouver votre langue maternelle parmi les options.

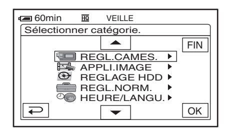
Personnalisation du Menu personnel

Vous pouvez ajouter les options de réglage de votre choix et personnaliser les réglages de votre menu personnel. Cette personnalisation est très pratique pour ajouter des options de réglage fréquemment utilisées dans le Menu personnel.

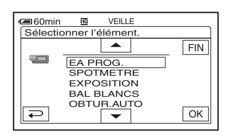
Ajout d'une option de réglage

Vous pouvez ajouter jusqu'à 27 options de réglage pour (Film), (Fixe) ou (PLAY/EDIT). Si vous souhaitez en ajouter davantage, supprimez les options de réglage les moins importantes.

1 Appuyez sur P-MENU → [REGL. P-MENU] → [AJOUTER].



2 Appuyez sur ▲/▼ pour sélectionner une catégorie de réglage, puis appuyez sur OK.



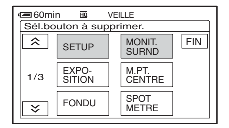
3 Appuyez sur ▲/▼ pour sélectionner une option de réglage, puis appuyez sur OK → [OUI] → ✕.

L'option de réglage est ajoutée à la fin de la liste.

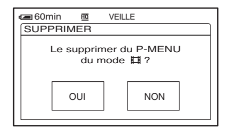
Suppression d'une option de réglage

1 Appuyez sur P-MENU → [REGL. P-MENU] → [SUPPRIMER].

Si l'option de réglage souhaitée n'est pas affichée, appuyez sur ⌃/⌄.



2 Appuyez sur l'option de réglage que vous souhaitez supprimer.



3 Appuyez sur [OUI] → ✕.

- Vous ne pouvez pas effacer [SETUP] et [REGL. P-MENU].

Tri des options de réglage affichées dans le menu personnel

1 Appuyez sur [P-MENU] → [REGL. P-MENU] → [TRIER].

Si l'option de réglage souhaitée n'est pas affichée, appuyez sur [⇑]/[⇓].

2 Appuyez sur l'option de réglage que vous souhaitez déplacer.

3 Appuyez sur [▲]/[▼] pour déplacer l'option de réglage vers l'endroit souhaité.

4 Appuyez sur [OK].

Pour trier d'autres options, recommencez les étape **2** à **4**.

5 Appuyez sur [FIN] → [X].

- Vous ne pouvez pas déplacer [REGL. P-MENU].

Initialisation des réglages du menu Personnel (Réinitialisation)

Appuyez sur [P-MENU] → [REGL. P-MENU] → [REINITIALIS] → [OUI] → [OUI] → [X].

Création de la liste de lecture

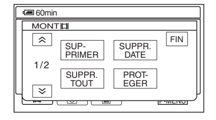
Une liste de lecture répertorie vos films favoris sélectionnés à partir des films d'origine.
Liste de lecture ☞ Glossaire (p. 101)

- Ne retirez pas la batterie ou l'adaptateur secteur de votre caméscope pendant le montage de la liste de lecture. Cela peut endommager le disque dur du caméscope.
- Vous pouvez ajouter jusqu'à 99 scènes dans la liste de lecture.
- Vous ne pouvez pas ajouter d'images fixes dans la liste de lecture.
- Si vous supprimez les données d'image d'origine du caméscope, elles sont automatiquement supprimées de la liste de lecture.

1 Faites glisser le commutateur POWER vers le bas pour allumer le témoin ▶ (PLAY/EDIT).

L'écran VISUAL INDEX apparaît.

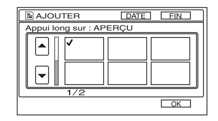
2 Sélectionnez l'onglet (Film), puis appuyez sur [MONT].



3 Appuyez sur [AJOUTER].

- Appuyez sur / pour afficher [AJOUTER] lorsque [AJOUTER] n'est pas affiché.

4 Sélectionnez la scène à ajouter à la liste de lecture.

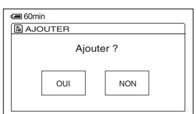


La scène sélectionnée est repérée par ✔.

- Si vous maintenez la vignette de l'image enfoncée, vous pouvez vérifier l'image. Appuyez sur pour revenir à l'écran précédent.
- Vous pouvez sélectionner plusieurs images à la fois.



5 Appuyez sur OK → [OUI].



Ajout de toutes les images sélectionnées par date à la liste de lecture

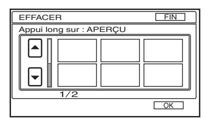
Appuyez sur [AJ. DATE] à l'étape **3**.

Suppression des scènes inutiles de la liste de lecture

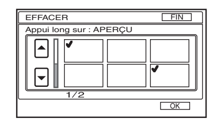
1 Faites glisser le commutateur POWER vers le bas pour allumer le témoin ▶ (PLAY/EDIT).

L'écran VISUAL INDEX apparaît.

2 Appuyez sur l'onglet (Liste de lecture) → [MONT] → [EFFACER].



3 Sélectionnez la scène à supprimer de la liste.



La scène sélectionnée est repérée par ✔.

- Si vous maintenez la vignette de l'image enfoncée, vous pouvez vérifier l'image. Appuyez sur [↩] pour revenir à l'écran précédent.
- Vous pouvez sélectionner plusieurs images à la fois.

4 Appuyez sur [OK] → [OUI].

Pour supprimer en même temps toutes les scènes

Appuyez sur [EFF. TOUT] à l'étape **2** → [OUI].

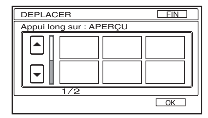
- Les images d'origine ne sont pas modifiées, même si vous supprimez les images de la liste de lecture.

Modification de l'ordre dans la liste de lecture

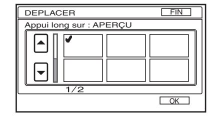
1 Faites glisser le commutateur POWER vers le bas pour allumer le témoin ▶ (PLAY/EDIT).

L'écran VISUAL INDEX apparaît sur l'écran LCD.

2 Appuyez sur l'onglet (Liste de lecture) → [MONT] → [DEPLACER].



3 Sélectionnez la scène à déplacer.

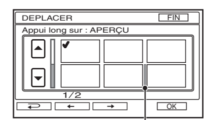


La scène sélectionnée est repérée par ✔.

- Si vous maintenez la vignette de l'image enfoncée, vous pouvez vérifier l'image. Appuyez sur [↩] pour revenir à l'écran précédent.
- Vous pouvez sélectionner plusieurs images à la fois.

4 Appuyez sur [OK].

5 Sélectionnez l'emplacement souhaité avec [←]/[→].



Barre de destination de déplacement

6 Appuyez sur [OK] → [OUI].

- Lorsque vous avez sélectionné plusieurs scènes, les scènes sont déplacées en fonction de l'ordre affiché dans la liste de lecture.

Lecture de la liste de lecture

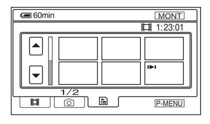
Vous pouvez lire la liste de lecture.

1 Faites glisser le commutateur POWER pour allumer le témoin ▶ (PLAY/EDIT).

L'écran VISUAL INDEX apparaît sur l'écran LCD.

2 Appuyez sur l'onglet ▤ (Liste de lecture).

Une liste des scènes ajoutées à la liste de lecture apparaît.



3 Appuyez sur l'image à partir de laquelle vous souhaitez commencer la lecture.

L'écran revient à l'écran VISUAL INDEX lorsque la liste de lecture a été lue de la scène sélectionnée jusqu'à la fin.

- Vous pouvez sauvegarder les images de votre liste de lecture sur un DVD à l'aide d'un ordinateur. Pour plus de détails, reportez-vous au « Guide d'applications informatiques ».

Réglage de la protection d'image (Protection)

Vous pouvez protéger des images sélectionnées afin d'empêcher qu'elles ne soient supprimées (p. 43). En réglant la protection, vous pouvez empêcher que vos images ne soient supprimées par erreur.

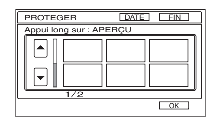
Protection de l'image souhaitée

Vous pouvez régler la protection pour une image individuelle.

1 Faites glisser le commutateur POWER pour allumer le témoin ▶ (PLAY/EDIT).

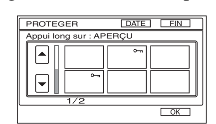
L'écran VISUAL INDEX apparaît sur l'écran LCD.

2 Appuyez sur [MONT] → [PROTEGER].



3 Appuyez sur l'image que vous souhaitez protéger.

L'image sélectionnée est repérée par ⊶.



- Vous pouvez sélectionner plusieurs images à la fois.
- Si vous maintenez la vignette de l'image enfoncée, vous pouvez vérifier l'image. Appuyez sur ↩ pour revenir à l'écran précédent.

4 Appuyez sur [OK] → [OUI].

L’image est protégée.

- L’image protégée est repérée par O⊸ sur l’écran VISUAL INDEX.

Annulation de la protection de l’image souhaitée

Appuyez sur l’image repérée par O⊸ à l’étape **3**. Le repère O⊸ disparaît.

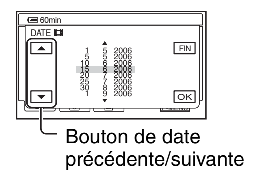
Protection d’images par date

Vous pouvez régler la protection d’images sélectionnées par date d’enregistrement.

1 Faites glisser le commutateur POWER pour allumer le témoin ▶ (PLAY/EDIT).

L’écran VISUAL INDEX apparaît sur l’écran LCD.

2 Appuyez sur [DATE].



Bouton de date précédente/suivante

3 Sélectionnez la date souhaitée à protéger avec le bouton de date précédente/suivante, puis appuyez sur [OK].

Revenez à l’écran VISUAL INDEX.

4 Appuyez sur [MONT] → [PROT. DATE] → [MARCHE].

Réglez la protection pour toutes les images du dossier sélectionné par date.

- Les images protégées sont repérées par O⊸ sur l’écran VISUAL INDEX.

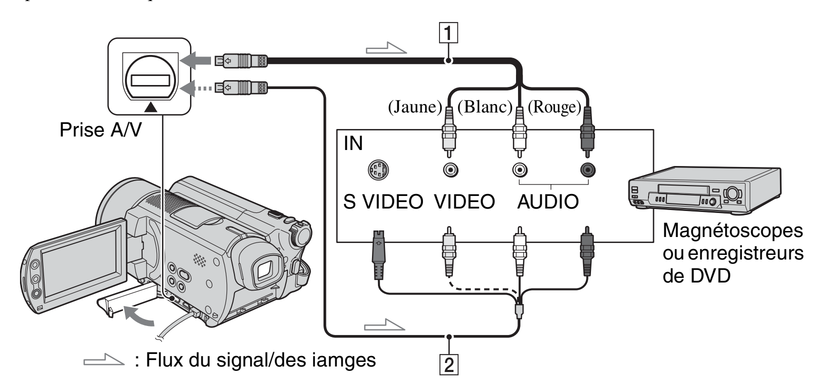
Annulation de la protection de l’image souhaitée par date

Appuyez sur [MONT] → [PROT. DATE] → [ARRET] à l’étape **4**. O⊸ n’apparaît pas sur les images dont la protection a été annulée.

Copie vers un magnétoscope ou un appareil DVD

Vous pouvez sauvegarder des images sur votre caméscope vers un magnétoscope ou un enregistreur de DVD.
Raccordez votre caméscope à la prise murale à l'aide de l'adaptateur secteur fourni pour cette opération (p. 14). Reportez-vous également aux modes d'emploi fournis avec les appareils à raccorder.

- Pour sauvegarder des données d'image sur votre ordinateur ou pour les sauvegarder sur un DVD à l'aide d'un ordinateur, reportez-vous au « Guide d'applications informatiques ».
- Vous ne pouvez pas utiliser le câble i.LINK.
- Etant donné que vous copiez vos données vers un autre appareil via des données analogiques, les images peuvent être de qualité inférieure.



1 Câble de raccordement A/V (fourni)

Raccordez ce câble à la prise d'entrée de l'autre appareil.

2 Câble de raccordement A/V doté d'une fiche S VIDEO (en option)

Lorsque vous raccordez le caméscope à un autre appareil via la prise S VIDEO, si vous utilisez un câble de raccordement A/V avec un câble S VIDEO (en option), vous obtiendrez des images de meilleure qualité que si vous utilisez un simple câble de raccordement A/V. Raccordez la fiche blanche et rouge (son gauche/droit) et la fiche S VIDEO (canal S VIDEO) du câble de raccordement A/V avec un câble S VIDEO (en option). Le raccordement de la fiche jaune n'est pas nécessaire. Le raccordement S VIDEO uniquement ne permettra pas la sortie audio.

- Pour masquer les indicateurs à l'écran (tels qu'un compteur, etc.) sur l'écran de l'appareil raccordé, réglez [SORTIE AFF.] sur [LCD] (réglage par défaut, p. 62).
- Pour enregistrer la date, l'heure et les données de réglage du caméscope, affichez-les à l'écran (p. 61).
- Si vous raccordez votre caméscope à un appareil mono, branchez la fiche jaune du câble de raccordement A/V à la prise d'entrée vidéo et la fiche rouge (canal droit) ou la fiche blanche (canal gauche) à la prise d'entrée audio du magnétoscope ou du téléviseur.

1 Faites glisser le commutateur POWER vers le bas pour allumer le témoin ▶ (PLAY/EDIT).

Réglez [FORMAT TV] en fonction de l'appareil de lecture (p. 40).

2 Insérez le support d'enregistrement de votre magnétoscope ou de votre enregistreur de DVD.

Si votre appareil d'enregistrement est équipé d'un sélecteur d'entrée, réglez-le en mode d'entrée.

3 Raccordez votre caméscope au magnétoscope ou à l'enregistreur de DVD à l'aide du câble de raccordement A/V (fourni) 1 ou à l'aide du câble de raccordement A/V doté d'une fiche S VIDEO (en option) 2.

- Raccordez votre caméscope aux prises d'entrée d'un magnétoscope ou d'un enregistreur de DVD.

4 Lancez la lecture sur le caméscope et l'enregistrement sur l'appareil d'enregistrement.

Pour de plus amples informations, reportez-vous au mode d'emploi fourni avec votre appareil d'enregistrement.

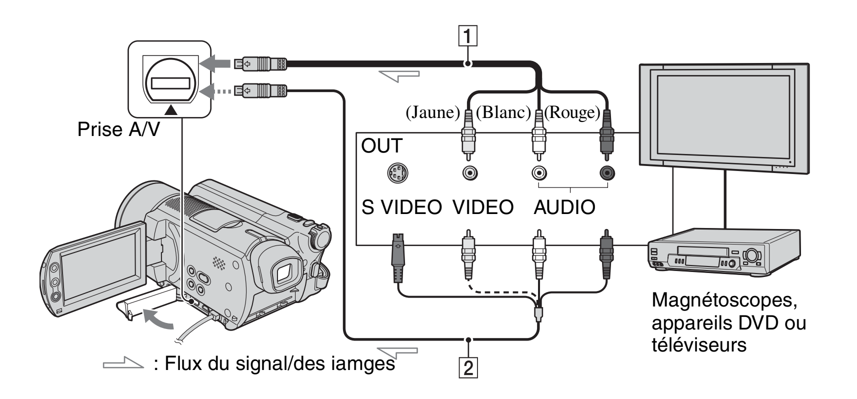
5 Lorsque la copie prend fin, arrêtez votre caméscope et l'appareil d'enregistrement.

- Une fois les images copiées, il est recommandé de supprimer les images inutiles du disque dur du caméscope (p. 43).

Enregistrement d'images depuis un téléviseur ou un magnétoscope/enregistreur de DVD (pour le DCR-SR100E uniquement)

Vous pouvez enregistrer des images ou des émissions télévisées depuis un magnétoscope, un téléviseur ou un enregistreur de DVD sur le disque dur de votre caméscope.
Raccordez votre caméscope à la prise murale à l'aide de l'adaptateur secteur fourni pour cette opération (p. 14). Reportez-vous également aux modes d'emploi fournis avec les appareils à raccorder.

- Sur votre caméscope, vous ne pouvez pas visionner les images copiées depuis un ordinateur.



1 **Câble de raccordement A/V (fourni)**

Raccordez à la prise de sortie de l'autre appareil.

2 **Câble de raccordement A/V doté d'une fiche S VIDEO (en option)**

Lorsque vous raccordez le caméscope à un autre appareil via la prise S VIDEO, si vous utilisez un câble de raccordement A/V avec un câble S VIDEO (en option), vous obtiendrez des images de meilleure qualité que si vous utilisez un simple câble de raccordement A/V. Raccordez la fiche blanche et rouge (son gauche/droit) et la fiche S VIDEO (canal S VIDEO) du câble de raccordement A/V avec un câble S VIDEO (en option). Le raccordement de la fiche jaune n'est pas nécessaire. Le raccordement S VIDEO uniquement ne permettra pas la sortie audio.

- Vous ne pouvez pas enregistrer d'images à partir d'un téléviseur sans prises de sortie.
- Vous ne pouvez pas enregistrer d'émissions télévisées qui ne vous permettent d'enregistrer qu'une seule fois ou qui sont équipées de la technologie de contrôle des copies.
- Si vous raccordez votre caméscope à un appareil mono, raccordez la fiche jaune du câble de raccordement A/V à la prise de sortie vidéo et la fiche rouge (canal droit) ou la fiche blanche (canal gauche) à la prise de sortie audio du magnétoscope ou du téléviseur.
- Votre caméscope peut enregistrer uniquement depuis une source PAL. Par exemple, il est impossible d'enregistrer correctement des cassettes vidéo ou des programmes télévisés français (SECAM). Pour obtenir des détails sur les standards couleur du téléviseur, reportez-vous à la page 91.
- Si vous utilisez un adaptateur à 21 broches pour recevoir la source PAL, il vous faut un adaptateur à 21 broches bidirectionnel (en option).

1 Raccordez votre caméscope au téléviseur ou au magnétoscope ou à l'appareil DVD à l'aide du câble de raccordement A/V (fourni) [1] ou du câble de raccordement A/V doté d'une fiche S VIDEO (en option) [2].

- Raccordez votre caméscope aux prises de sortie d'un téléviseur ou d'un magnétoscope ou d'un appareil DVD.

2 Si vous enregistrez à partir d'un magnétoscope/enregistreur de DVD, insérez la cassette vidéo ou le DVD dans l'appareil de lecture.

3 Faites glisser le commutateur POWER pour allumer le témoin ▶ (PLAY/EDIT).

4 Appuyez sur [P-MENU] → [CDE.ENR.].

Si vous avez raccordé votre caméscope à un appareil équipé de la prise S VIDEO, appuyez sur [SET] → [ENTRÉE VIDEO] → [S-VIDEO] → [OK].

- Appuyez sur [SET] pour changer de mode d'enregistrement ou régler le volume.
- Appuyez sur [SET] → [🎞 RESTANT] → [MARCHE] pour afficher en permanence l'indicateur de capacité restante du disque dur.

5 Lancez la lecture de la cassette ou du DVD sur l'appareil de lecture ou sélectionnez une émission télévisée.

L'image en cours de lecture sur l'appareil raccordé s'affiche sur l'écran LCD de votre caméscope.

6 Appuyez sur [ENR.] à l'endroit où vous souhaitez démarrer l'enregistrement.

7 Appuyez sur [■] à l'endroit où vous souhaitez arrêter l'enregistrement.

8 Appuyez sur [FIN].

- Il peut y avoir un décalage entre le moment où vous appuyez sur [ENR.] et le moment réel où l'enregistrement démarre ou s'arrête.
- Vous ne pouvez pas enregistrer une image sous forme d'image fixe si vous appuyez sur PHOTO au cours de l'enregistrement.

Impression d'images fixes enregistrées (imprimante compatible PictBridge)

Vous pouvez imprimer des images fixes à l'aide d'une imprimante compatible PictBridge sans raccorder le caméscope à un ordinateur.

PictBridge

Raccordez votre caméscope à une prise murale à l'aide de l'adaptateur secteur fourni pour cette opération.
Mettez l'imprimante sous tension.

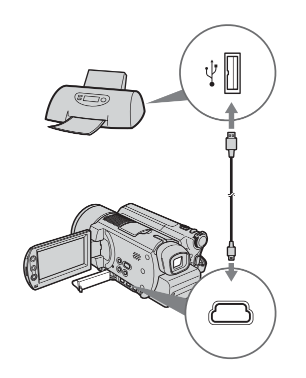
• Pour imprimer des images fixes après les avoir copiées sur un ordinateur, reportez-vous au « Guide d'applications informatiques ».

Raccordez votre caméscope à l'imprimante

1 Faites glisser le commutateur POWER pour mettre l'appareil sous tension

• Vous pouvez effectuer cette opération quelle que soit la position de (Film)/ (Fixe)/ (PLAY/EDIT) qui soit allumée.

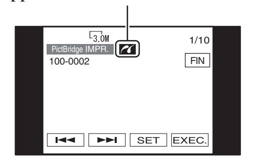
2 Raccordez la prise (USB) de votre caméscope à l'imprimante à l'aide du câble USB (fourni).



L'écran [SELECT.USB] apparaît sur l'écran LCD.

3 Appuyez sur [PictBridge IMPR.].

Une fois le raccordement terminé, (raccordement PictBridge) apparaît à l'écran.



L'image fixe apparaît.

• Vous pouvez également afficher l'écran [SELECT.USB] en appuyant sur P-MENU → [SETUP] → APPLI.IMAGE → [SELECT.USB].
• Nous ne pouvons garantir le fonctionnement de modèles qui ne sont pas compatibles PictBridge.

Impression

1 Sélectionnez l'image à imprimer à l'aide de ⏮/⏭ .

2 Appuyez sur [SET] → [COPIES].

3 Sélectionnez le nombre de copies à imprimer à l'aide de − / + .

Vous pouvez définir un maximum de 20 copies d'une image à imprimer.

4 Appuyez sur OK → [TERMINER].

Pour imprimer la date sur l'image, appuyez sur [SET] → [DATE/HEURE] → [DATE] ou [JOUR/HEURE] → OK .

5 Appuyez sur [EXEC.] → [OUI].

Lorsque l'impression est terminée, [Impression...] disparaît et l'écran de sélection des images apparaît de nouveau. Vous pouvez continuer à imprimer d'autres images.

6 Lorsque l'impression est terminée, appuyez sur [TERMINER] → [TERMINER].

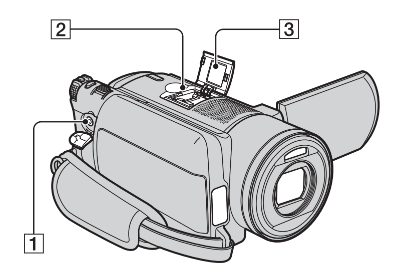
- Reportez-vous également au mode d'emploi pour l'imprimante à utiliser.
- N'essayez pas de réaliser les opérations suivantes lorsque est affiché à l'écran. Ces opérations risquent de ne pas être effectuées correctement.
  – Utiliser le commutateur POWER.
  – Retirer le câble USB (fourni) de l'imprimante.
- Si l'imprimante s'arrête de fonctionner, retirez le câble USB (fourni), mettez l'imprimante hors tension, puis de nouveau sous tension, et recommencez l'opération depuis le début.
- Si vous imprimez une image fixe enregistrée au format 16:9 (plein écran), les bords gauche et droit de l'image risquent d'être coupés.
- Certains modèles d'imprimante peuvent ne pas prendre en charge la fonction d'impression de la date. Reportez-vous au mode d'emploi de votre imprimante pour plus d'informations.
- Les images fixes dont la taille de fichier est de 2 Mo ou davantage ou qui font plus de 2304 × 1728 pixels ne peuvent pas être imprimées.
- PictBridge est une norme industrielle établie par la Camera & Imaging Products Association (CIPA). Vous pouvez toujours imprimer des images fixes sans utiliser d'ordinateur en raccordant simplement une imprimante directement à un caméscope numérique ou à un appareil photo numérique, quel que soit le le modèle ou le fabricant.

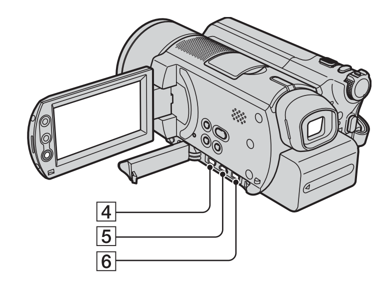
Retrait du câble USB du caméscope et de l'imprimante

① Appuyez sur [TERMINER].

② Retirez le câble USB du caméscope et de l'imprimante.

Prises de raccordement d'autres appareils





2...Ouvrez le protège-griffe.
4 5 6...Ouvrez le cache de la prise.

1 Prise REMOTE

- Raccordez d'autres accessoires en option.

2 Active Interface Shoe Active Interface Shoe

La Active Interface Shoe alimente les accessoires en option, tels que la lampe vidéo, le flash ou le microphone. L'accessoire peut être mis sous tension ou hors tension selon la position du commutateur POWER de votre caméscope. Pour de plus amples informations, reportez-vous également au mode d'emploi fourni avec l'accessoire.

- La Active Interface Shoe est équipée d'un dispositif de sécurité permettant de bien fixer les accessoires. Pour raccorder un accessoire, insérez-le, appuyez dessus et poussez-le à fond, puis serrez la vis. Pour retirer un accessoire, desserrez la vis, puis appuyez sur l'accessoire et sortez-le.
- Lors de l'enregistrement avec le flash externe (en option), désactivez le flash externe pour éviter que le bruit de chargement du flash ne soit enregistré.
- Il n'est pas possible d'utiliser un flash externe (en option) et le flash intégré en même temps.
- Lorsqu'un microphone externe (en option) est raccordé, il est prioritaire sur le microphone interne (p. 33).

3 Protège-griffe

4 Prise A/V (audio/vidéo) (p. 40, 70, 72)

5 Prise ψ (USB) (p. 74)

6 Prise DC IN (p. 14)

Dépannage

Si vous rencontrez un problème pendant l'utilisation de votre caméscope, utilisez le tableau suivant pour essayer d'y remédier. S'il persiste, débranchez la source d'alimentation et contactez votre revendeur Sony.

• Pour raccorder votre caméscope à votre ordinateur, reportez-vous au « Guide d'applications informatiques ».

Remarque avant d'envoyer votre caméscope en réparation

- Votre caméscope devra peut-être être réinitialisé ou le disque dur du caméscope devra peut-être être changé, selon le problème. Dans ce cas, les données enregistrées sur le disque dur seront supprimées. Enregistrez les données du disque dur (p. 42) sur un autre support (sauvegarde) avant d'envoyer le caméscope en réparation. La perte éventuelle des données de votre disque dur ne pourra faire l'objet d'aucune compensation.
- Lorsque vous faites réparer le caméscope, il est possible que nous procédions à la vérification d'un échantillon minimum de données enregistrées sur le disque dur pour résoudre le problème. Toutefois le revendeur Sony n'effectuera ni copie, ni enregistrement de vos données.

Opérations générales/Easy Handycam

Le caméscope ne fonctionne pas, même lorsqu'il est mis sous tension.

- Débranchez l'adaptateur secteur de la prise murale ou enlevez la batterie, puis rebranchez l'adaptateur ou replacez la batterie une minute plus tard environ. Si les fonctions ne s'activent toujours pas, appuyez sur RESET (p. 35) avec un objet pointu. (Lorsque vous appuyez sur la touche RESET, tous les réglages sont réinitialisés, à l'exception des paramètres du menu personnel.)
- La température du caméscope est extrêmement élevée. Mettez le caméscope hors tension et entreposez-le dans un endroit froid.
- La température du caméscope est extrêmement faible. Déplacez-le vers un endroit chaud et remettez-le sous tension quelques instants plus tard.

Les boutons ne fonctionnent pas.

- En mode Easy Handycam, les touches ne sont pas toutes disponibles. Annulez le mode Easy Handycam (p. 25).

Vous ne pouvez pas activer ni désactiver le mode Easy Handycam.

- Il est impossible d'activer ou de désactiver le mode Easy Handycam lors de l'enregistrement ou d'une communication avec un autre appareil via le câble USB.

Les réglages changent en mode Easy Handycam.

- Certains des réglages par défaut de votre caméscope sont restaurés lorsque vous activez le mode Easy Handycam (p. 22). Les réglages reviennent à leurs valeurs avant l'activation du mode Easy Handycam lorsque vous annulez le mode Easy Handycam (p. 25).

[MODE DEMO] ne démarre pas.

- Vous ne pouvez pas visionner la démonstration lorsque le commutateur NIGHTSHOT est réglé sur ON. Réglez le commutateur NIGHTSHOT sur OFF (p. 32).
- Réglez le commutateur POWER sur 🎞 (Film).

Suite page suivante ➜

Vous ressentez une vibration dans votre main ou un son faible se fait entendre pendant l'utilisation du caméscope.

- Ceci n'a rien d'anormal.

Votre caméscope chauffe.

- Le caméscope est sous tension depuis longtemps. Ceci n'a rien d'anormal. Mettez le caméscope hors tension et entreposez-le dans un endroit froid.

Sources d'alimentation et batteries

Le caméscope ne se met pas sous tension.

- La batterie n'est pas fixée au caméscope. Fixez une batterie chargée sur le caméscope (p. 14).
- La batterie est déchargée ou faible. Rechargez la batterie (p. 14).
- La fiche de l'adaptateur secteur a été débranchée de la prise murale. Raccordez-la à la prise murale (p. 14).

Une coupure soudaine de courant se produit.

- Lorsque le caméscope est resté inactif pendant environ 5 minutes, il se met automatiquement hors tension (ARRET AUTO). Modifiez le réglage de [ARRET AUTO] (p. 63), mettez de nouveau l'appareil sous tension ou utilisez l'adaptateur secteur.
- La batterie est déchargée ou faible. Rechargez la batterie (p. 14).

Le témoin CHG (charge) ne s'allume pas lorsque la batterie est en charge.

- Faites glisser le commutateur POWER sur OFF (CHG) (p. 14).
- Fixez correctement la batterie sur le caméscope (p. 14).
- Branchez correctement le cordon d'alimentation sur une prise secteur.
- La charge de la batterie est terminée (p. 14).

Le témoin CHG (charge) clignote lorsque la batterie est en charge.

- Fixez correctement la batterie sur le caméscope (p. 14). Si le problème persiste, débranchez l'adaptateur secteur de la prise mural et contactez votre revendeur Sony. La batterie est peut-être endommagée.

L'alimentation est coupée alors que le voyant d'autonomie de la batterie indique que la batterie est suffisamment chargée pour pouvoir fonctionner.

- Un problème est survenu au niveau de l'indicateur d'autonomie de la batterie ou la batterie n'a pas été chargée suffisamment. Chargez de nouveau la batterie pour corriger l'indication (p. 14).

L'indicateur d'autonomie de la batterie n'indique pas le temps d'autonomie correct.

- La température ambiante est trop haute ou trop basse. Ceci n'a rien d'anormal.
- La batterie n'est pas suffisamment chargée. Rechargez entièrement la batterie. Si le problème persiste, remplacez la batterie par une neuve (p. 14).
- La durée indiquée peut ne pas être correcte, en fonction de l'environnement d'utilisation. Lorsque vous ouvrez ou fermez l'écran LCD, il faut à l'appareil environ 1 minute pour afficher l'autonomie correcte de la batterie.

La batterie se décharge rapidement.

- La température ambiante est trop haute ou trop basse. Ceci n'a rien d'anormal.
- La batterie n'est pas suffisamment chargée. Rechargez entièrement la batterie. Si le problème persiste, remplacez la batterie par une neuve (p. 14).

Un problème se produit lorsque le caméscope est raccordé à l'adaptateur secteur.

- Coupez l'alimentation et débranchez l'adaptateur secteur de la prise murale. Puis rebranchez-le.

Ecran LCD ou viseur

Une image inconnue s'affiche à l'écran.

- Le caméscope est en mode [MODE DEMO] (p. 57). Appuyez sur l'écran LCD.

Un indicateur inconnu s'affiche à l'écran.

- Il peut s'agir d'indicateurs d'avertissement ou de messages (p. 87).

L'image reste affichée sur l'écran LCD.

- Cela se produit lorsque vous débranchez l'adaptateur secteur de la prise murale ou lorsque vous retirez la batterie sans couper l'alimentation préalablement. Ceci n'a rien d'anormal.

Impossible d'éteindre le rétroéclairage LCD.

- En mode Easy Handycam (p. 22), vous ne pouvez pas activer/désactiver le rétroéclairage de l'écran LCD en maintenant DISP/BATT INFO enfoncé. Annulez le mode Easy Handycam (p. 25).

Les touches ne s'affichent pas sur l'écran tactile.

- Appuyez légèrement sur l'écran LCD.
- Appuyez sur DISP/BATT INFO sur votre caméscope (ou DISPLAY sur la télécommande) (p. 19, 39).

Les touches de l'écran tactile ne fonctionnent pas correctement ou ne fonctionnent pas du tout.

- Réglez l'écran ([ETALONNAGE]) (p. 96).
- Si vous souhaitez modifier le format d'image, le format des boutons de l'écran tactile et des indicateurs passera au mode sélectionné (p. 21).

L'image dans le viseur n'est pas claire.

- Déployez le viseur (p. 18).
- Utilisez la manette de réglage de l'oculaire pour régler l'objectif (p. 18).

L'image dans le viseur a disparu.

- L'image ne s'affiche pas dans le viseur lorsque l'écran LCD est ouvert. Fermez l'écran LCD (p. 18).

Suite page suivante ➡

Prise de vue

Reportez-vous également à la section « Réglage de l'image pendant l'enregistrement » (p. 81).

Le fait d'appuyer sur START/STOP ou sur PHOTO n'active pas l'enregistrement de films/d'images fixes.

- Faites glisser le commutateur POWER pour allumer le témoin (Film) ou (Fixe).
- Votre caméscope est en train d'enregistrer l'image que vous venez de prendre sur le disque dur de votre caméscope. Vous ne pouvez pas appuyer sur PHOTO lorsque [CAPT.] ou apparaît sur l'écran LCD (p. 25, 28).
- Le disque dur du caméscope est plein. Supprimez les images superflues. Ou effectuez une opération [FORMATER HDD] (p. 58).
- La température du caméscope est extrêmement élevée. Mettez le caméscope hors tension et entreposez-le dans un endroit froid.
- La température du caméscope est extrêmement faible. Mettez votre caméscope sous tension et attendez un moment. Si vous ne pouvez toujours pas faire fonctionner le caméscope, déplacez-le dans un endroit plus chaud.
- De la condensation s'est formée. Mettez le caméscope hors tension et patientez une heure environ.
- Le numéro de dossier indique 999 et le numéro de fichier indique 9 999. Supprimez des images (p. 43) ou effectuez une opération [FORMATER HDD] (p. 58).
- En mode [CAPT.CHUTE] (p. 58), vous risquez de ne pas pouvoir enregistrer de films/d'images fixes.

Le témoin ACCESS s'allume, même lorsque vous cessez l'enregistrement.

- Votre caméscope est en train d'enregistrer l'image que vous venez de prendre sur le disque dur de votre caméscope. Ne retirez pas l'adaptateur secteur ou la batterie lorsque le témoin est allumé.

L'angle de prise de vue varie en fonction de la position de réglage du commutateur POWER.

- L'angle de prise de vue d'une image fixe est plus large que celui d'un film.

Le son de l'obturateur n'est pas audible lorsque vous enregistrez une image fixe.

- Réglez [BIP] sur [MARCHE] (p. 62).

Le flash ne se déclenche jamais.

- Vous ne pouvez pas enregistrer avec le flash :
  - Pendant l'enregistrement de films
  - [SUPER NS]
  - [COLOR SLOW S]
  - [EFFET NUM.]
  - [ENREG.CONT]
  - Lorsque le convertisseur est fixé

- Le flash ne se déclenche pas dans les cas suivants, même si vous réglez [AUTO] ou [YEUX ROUGES] dans [REGL.FLASH] :
  – NightShot
  – [PROJ.], [CREPUSCULE] ou [PAYSAGE] dans [EA PROG.]
  – [EXPOSITION]
  – [SPOTMETRE]
- Le flash externe (en option) n'est pas mis sous tension ou le flash n'est pas fixé correctement.

La durée d'enregistrement réelle des films est inférieure à la durée d'enregistrement approximative estimée.

- Lorsque vous enregistrez un objet en mouvement rapide, la durée disponible pour l'enregistrement peut diminuer (p. 15, 59).

L'enregistrement s'arrête.

- La température du caméscope est extrêmement élevée. Mettez le caméscope hors tension et entreposez-le dans un endroit froid.
- La température du caméscope est extrêmement faible. Mettez votre caméscope sous tension et attendez un moment. Si vous ne pouvez toujours pas enregistrer, déplacez le caméscope dans un endroit tempéré.
- La durée d'enregistrement continu maximale est de 12 heures.
- Si votre caméscope est continuellement exposé à des vibrations, l'enregistrement risque de s'arrêter.
- Il s'est produit une fragmentation. Effectuez une opération [FORMATER HDD] (p. 58).

Il existe un décalage entre le moment où vous appuyez sur START/STOP et celui où le film enregistré commence/s'arrête.

- Sur votre caméscope, il peut y avoir une légère différence entre le moment où vous appuyez sur START/STOP et le moment réel où l'enregistrement du film commence/s'arrête. Ceci n'a rien d'anormal.

Réglage de l'image pendant l'enregistrement

Reportez-vous également à la section « Options de réglage » (p. 84).

La mise au point automatique ne fonctionne pas.

- Réglez [MISE AU PT.] sur [AUTO] (p. 52).
- Les conditions d'enregistrement ne conviennent pas au mode de mise au point automatique. Réglez la mise au point manuellement (p. 52).

[STEADYSHOT] ne fonctionne pas.

- Réglez [STEADYSHOT] sur [MARCHE] (p. 54).
- [STEADYSHOT] peut ne pas fonctionner en cas de secousses excessives du caméscope, même si [STEADYSHOT] est réglé sur [MARCHE].

Suite page suivante ➜

La fonction de rétroéclairage ne fonctionne pas.

- La fonction de compensation de contre-jour est annulée lorsque vous réglez [EXPOSITION] sur [MANUEL] (p. 51) ou que vous sélectionnez [SPOTMETRE] (p. 50).
- La fonction de compensation de contre-jour ne fonctionne pas en mode Easy Handycam. Annulez le mode Easy Handycam (p. 25).

Une bande verticale apparaît lorsque vous filmez une bougie ou une lampe électrique dans le noir.

- Cette bande apparaît si le contraste entre le sujet et l'arrière-plan est trop important. Ceci n'a rien d'anormal.

Une bande verticale s'affiche lors de l'enregistrement d'un sujet très lumineux.

- Ce phénomène est appelé effet de balayage. Ceci n'a rien d'anormal.

Des petits points blancs, rouges, bleus ou verts apparaissent à l'écran.

- Les points apparaissent lorsque vous enregistrez en mode [SUPER NS] ou [COLOR SLOW S]. Ceci n'a rien d'anormal.

La couleur de l'image n'apparaît pas correctement.

- Réglez le commutateur NIGHTSHOT sur OFF (p. 32).

L'image apparaît trop lumineuse et le sujet ne s'affiche pas à l'écran.

- Réglez le commutateur NIGHTSHOT sur OFF (p. 32).

L'image apparaît trop sombre et le sujet ne s'affiche pas à l'écran.

- Le rétroéclairage de l'écran LCD est désactivé. Allumez le rétroéclairage LCD en maintenant DISP/BATT INFO enfoncé (p. 18).

Un tremblement ou un changement de couleur se produit.

- Ce phénomène se produit lorsque les images sont filmées sous une lampe fluorescente, au sodium ou au mercure en mode [PORTRAIT] ou [SPORTS]. Désactivez le mode [EA PROG.] dans ce cas (p. 50).

Des bandes noires apparaissent lors de la prise de vue de l'écran d'un téléviseur ou d'un ordinateur.

- Réglez [STEADYSHOT] sur [ARRET] (p. 54).

Télécommande

La télécommande fournie ne fonctionne pas.

- Réglez [TELECOMMANDE] sur [MARCHE] (p. 62).
- Insérez une pile dans le logement de la pile en faisant correspondre les polarités (+) et (–) avec les marques (+) et (–) (p. 97).
- Retirez les obstacles situés entre la télécommande et le capteur de télécommande.
- Le capteur de télécommande ne doit pas être orienté vers de fortes sources lumineuses telles que la lumière directe du soleil ou la lumière de lampes de plafond. Sinon, la télécommande pourrait ne pas fonctionner correctement.
- Retirez le convertisseur (en option), qui fait peut-être obstacle au capteur de télécommande.

Un appareil DVD fonctionne de manière incorrecte lorsque vous utilisez la télécommande fournie.

- Dans ce cas, sélectionnez un mode de commande autre que DVD 2 pour votre appareil DVD ou recouvrez le capteur de l'appareil DVD avec du papier noir.

Lecture

« ? » est affiché sur une image sur l'écran VISUAL INDEX.

- Le chargement des données peut avoir échoué. L'indication peut être correcte si vous mettez l'appareil hors, puis de nouveau sous tension.
- Vous avez retiré l'adaptateur secteur ou la batterie avant que le témoin ACCESS ne s'allume après l'enregistrement. Cela risque d'endommager vos données d'image et ? s'affiche.

« » est indiqué sur une image dans l'écran VISUAL INDEX.

- Les données d'image sont endommagées. Supprimez l'image repérée par la marque (p. 42).

Aucun son ou seuls des sons faibles se font entendre lors de la lecture.

- Réglez [MULTI-SON] sur [STEREO] (p. 60).
- Augmentez le volume (p. 29).
- Le son n'est pas reproduit quand l'écran LCD est fermé. Ouvrez l'écran LCD.
- Quand vous enregistrez le son en réglant [NIV.REF.MIC] (p. 60) sur [BAS], le son enregistré peut être difficile à entendre.

Données d'image

Les images ne peuvent pas être supprimées.

- Il est impossible de supprimer des images protégées. Annulez la protection d'image (p. 69).

Le nom du fichier des données n'est pas correct.

- Seul le nom du fichier est affiché si la structure du répertoire n'est pas conforme à la norme du caméscope.
- Le fichier est endommagé.
- Votre caméscope ne prend pas en charge le format du fichier (p. 93).

Suite page suivante ➜

Le nom du fichier de données clignote.

- Le fichier est endommagé.
- Votre caméscope ne prend pas en charge le format du fichier (p. 93).

Options de réglage

Les options de réglage sont grisées.

- Vous ne pouvez pas sélectionner des options grisées pour le moment.

P-MENU n'est pas affiché.

- Vous ne pouvez pas utiliser toutes les fonctions en mode Easy Handycam. Annulez le mode Easy Handycam (p. 25).

Impossible d'utiliser [EA PROG.].

- Vous ne pouvez pas utiliser la fonction [EA PROG.] avec :
  – NightShot
  – [SUPER NS]
  – [COLOR SLOW S]
  – [FILM RETRO]
- [SPORTS] ne fonctionne pas quand le commutateur POWER est réglé sur (Fixe).

Impossible d'utiliser [SPOTMETRE].

- Vous ne pouvez pas utiliser la fonction [SPOTMETRE] avec :
  – NightShot
  – [SUPER NS]
  – [COLOR SLOW S]
- Si vous sélectionnez [EA PROG.], [SPOTMETRE] est automatiquement réglé sur [AUTO].

Impossible d'utiliser [EXPOSITION].

- Vous ne pouvez pas utiliser la fonction [EXPOSITION] avec :
  – NightShot
  – [SUPER NS]
  – [COLOR SLOW S]
- Si vous sélectionnez [EA PROG.], [EXPOSITION] est automatiquement réglé sur [AUTO].

Impossible d'utiliser [BAL BLANCS].

- Vous ne pouvez pas utiliser la fonction [BAL BLANCS] avec :
  – NightShot
  – [SUPER NS]

Impossible d'utiliser [MISE PT CEN.].

- Vous ne pouvez pas utiliser la fonction [MISE PT CEN.] avec [EA PROG.].

Impossible d'utiliser [SUPER NS].

- Le commutateur NIGHTSHOT est réglé sur ON.
- Vous ne pouvez pas utiliser la fonction [SUPER NS] avec :
  – [FONDU]
  – [EFFET NUM.]

[COLOR SLOW S] ne fonctionne pas correctement.

- [COLOR SLOW S] peut ne pas fonctionner correctement dans l'obscurité totale. Utilisez NightShot ou [SUPER NS].
- Vous ne pouvez pas utiliser la fonction [COLOR SLOW S] avec :
  – [FONDU]
  – [EFFET NUM.]
  – [EA PROG.]
  – [EXPOSITION]
  – [SPOTMETRE]

Impossible d'utiliser [RETARDAT.].

- Vous ne pouvez pas utiliser la fonction [RETARDAT.] avec [FONDU].

Impossible d'utiliser [FONDU].

- Vous ne pouvez pas utiliser la fonction [FONDU] avec :
  – [SUPER NS]
  – [COLOR SLOW S]
  – [EFFET NUM.]

Impossible d'utiliser [EFFET NUM.].

- Vous ne pouvez pas utiliser la fonction [EFFET NUM.] avec :
  – [SUPER NS]
  – [COLOR SLOW S]
  – [FONDU]
- Vous ne pouvez pas utiliser la fonction [FILM RETRO] avec :
  – [EA PROG.]
  – [EFFET SPEC.]

Impossible d'utiliser [EFFET SPEC.].

- Vous ne pouvez pas utiliser la fonction [EFFET SPEC.] avec [FILM RETRO].

Impossible d'afficher [MONIT.SURND].

- Vous ne pouvez pas afficher [MONIT.SURND] quand vous n'enregistrez pas en mode ambiophonique 5.1 canaux ou quand vous utilisez la fonction [FONDU].

Suite page suivante ➡

Impossible de régler [NIV.CTJR LCD].

- Vous ne pouvez pas régler [NIV.CTJR LCD] lorsque le caméscope est alimenté par l'adaptateur secteur ou quand l'écran LCD est tourné vers l'extérieur alors que le commutateur POWER est réglé sur (Film) ou (Fixe).

Edition de films et d'images fixes

Les scènes ne peuvent pas être ajoutées à la liste de lecture.

- Les scènes ajoutées dépassent la limite de 99. Supprimez les scènes superflues (p. 43, 66).

Impossible de supprimer une scène.

- Il est impossible de supprimer des images protégées. Annulez la protection d'image (p. 69)

Copie/raccordement à d'autres appareils

Les images des appareils raccordés ne s'affichent pas sur l'écran LCD ou dans le viseur (pour le DCR-SR100E uniquement).

- Appuyez sur P-MENU → [CDE.ENR.] (p. 73).

Le format d'image de la lecture n'est pas correct lorsque vous raccordez le caméscope au téléviseur.

- Réglez [FORMAT TV] en fonction de votre téléviseur (p. 40).

Impossible de zoomer les images provenant d'appareils raccordés.

- Vous ne pouvez pas zoomer des scènes entrées sur le caméscope à partir d'un autre appareil.

Aucun son n'est audible pendant la lecture.

- Le son ne sera pas émis si vous raccordez un appareil via la fiche S VIDEO uniquement. Raccordez également les fiches blanche et rouge du câble de raccordement A/V (p. 40, 70).

Impossible de faire une copie correcte avec le câble de raccordement A/V.

- Le câble de raccordement A/V n'est pas raccordé correctement. Vérifiez que le câble de raccordement A/V est raccordé à la prise correcte, c'est-à-dire à la prise de sortie d'un appareil à partir duquel vous copiez une image ou à la prise d'entrée d'un autre appareil pour copier une image à partir de votre caméscope (p. 70, 72).

Autres

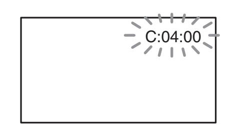
Le bip retentit pendant cinq secondes.

- La température du caméscope est extrêmement élevée. Mettez le caméscope hors tension et entreposez-le dans un endroit froid.
- Des problèmes de fonctionnement se sont produits au niveau de votre caméscope. Mettez le caméscope hors, puis de nouveau sous tension.

Indicateurs et messages d'avertissement

Codes d'autodiagnostic/ Indicateurs d'avertissement

Si des indicateurs s'affichent à l'écran ou dans le viseur, vérifiez les points suivants. Vous pouvez corriger vous-même certains problèmes. Si le problème persiste même après avoir essayé à plusieurs reprises d'y remédier, contactez votre revendeur Sony ou votre centre de service après-vente agréé Sony.



C:(ou E:) □□:□□ (Code d'autodiagnostic)

C:04:□□

- La batterie utilisée n'est pas une batterie « InfoLITHIUM ». Utilisez une batterie « InfoLITHIUM » (p. 94).
- Raccordez fermement la fiche DC de l'adaptateur secteur à la prise DC IN de votre caméscope (p. 14).

C:13:□□

- Débranchez la source d'alimentation. Rebranchez-la et faites de nouveau fonctionner votre caméscope.

C:32:□□

- Débranchez la source d'alimentation. Rebranchez-la et faites de nouveau fonctionner votre caméscope.

E:20:□□ / E:31:□□ / E:40:□□ / E:61:□□ / E:62:□□ / E:91:□□ / E:94:□□

- Un problème de fonctionnement que vous ne pouvez pas réparer vous-même s'est produit. Contactez votre revendeur Sony ou votre centre de service après-vente agréé Sony. Fournissez-leur le code à 5 chiffres qui commence par la lettre « E ».

100-0001 (Avertissement relatif aux fichiers)

Clignotement lent

- Le fichier est endommagé.
- Le fichier ne peut pas être lu.

(Avertissement relatif au disque dur du caméscope)*

Clignotement rapide

- Une erreur est peut-être survenue sur le lecteur de disque dur du caméscope.

(Avertissement relatif au disque dur du caméscope)*

Clignotement rapide

- Le disque dur du caméscope est plein.
- Une erreur est peut-être survenue sur le lecteur de disque dur du caméscope.

(Avertissement relatif au niveau de batterie)

Clignotement lent

- La batterie est presque vide.
- En fonction de l'environnement de fonctionnement ou de l'état de la batterie, peut clignoter, même s'il reste encore environ 20 minutes d'autonomie.

(Avertissement relatif à la température élevée)

Clignotement lent

- La température du caméscope est en train de monter. Mettez le caméscope hors tension et laissez-le un moment dans un endroit frais.

Clignotement rapide*

- La température de votre caméscope est extrêmement élevée. Mettez votre caméscope hors tension et laissez-le un moment dans un endroit frais.

Dépannage

Suite page suivante →

[ ] (Avertissement relatif à la température basse)

Clignotement rapide

- La température du caméscope est extrêmement faible. Faites en sorte que le caméscope se réchauffe.

(Avertissement relatif au flash)*

Clignotement lent

- En cours de charge.

Clignotement rapide

- Il existe un problème avec le flash.

(Avertissement relatif aux bougés du caméscope)

- La quantité de lumière est insuffisante, c'est pourquoi des bougés se produisent facilement. Utilisez le flash.
- Le caméscope n'est pas stable, c'est pourquoi l'indicateur d'avertissement des bougés du caméscope apparaît souvent. Tenez le caméscope à deux mains et enregistrez l'image. Toutefois, l'indicateur d'avertissement des bougés du caméscope ne disparaît pas.

* Vous entendez une mélodie lorsque les indicateurs d'avertissement apparaissent à l'écran (p. 62).

Description des messages d'avertissement

Si des messages s'affichent à l'écran, suivez les instructions.

Batterie

Utilisez la batterie "InfoLITHIUM". (p. 94)

Le niveau de la batterie est faible. (p. 14, 94)

Batterie ancienne. Utilisez-en une neuve. (p. 94)

Disque dur

Erreur lecteur Eteignez puis rallumez

- Un problème s'est produit au niveau du disque dur. Mettez l'appareil hors tension puis à nouveau sous tension.

[ ] Surchauffe. Impossible d'accéder au HDD.

[ ] Température basse. Impossible d'accéder au HDD.

Enregistrement désactivé

- Un problème de fonctionnement s'est produit au niveau du disque dur du caméscope. Mettez l'appareil hors tension, puis de nouveau sous tension.

HDD plein. Enregistrement impossible.

- Supprimez les images superflues (p. 43).

Nombre de scènes film complet. Enreg.impossible.

- Supprimez les images superflues (p. 43).

Dossier films plein. Enr.films impossible.

- Supprimez les images inutiles (p. 43) ou effectuez une opération [FORMATER HDD].

Nombre de scènes im.fixes complet. Enreg.impossible.

- Supprimez les images superflues (p. 43).

Dossier im.fixes plein. Enr.images fixes impossible.

- Supprimez les images inutiles (p. 43) ou effectuez une opération [FORMATER HDD].

Enregistrement de films impossible

- Les films ne peuvent pas être enregistrés du fait de la taille limite du disque dur du caméscope. Vous pourrez peut-être toutefois enregistrer des images fixes.

Enregistrement de photos impossible

- Les images fixes ne peuvent pas être enregistrées du fait de la taille limite du disque dur du caméscope. Vous pourrez peut-être toutefois enregistrer des films.

Aucun fichier compatible disponible.

- Les fichiers d'images ont été supprimés.

Erreur de format. Formatez.

- Le disque dur du caméscope est réglé différemment du format par défaut. Si vous effectuez une opération [FORMATER HDD] (p. 58), vous pourrez peut-être utiliser le caméscope.

Erreur de données

- Une erreur s'est produite lors de la lecture ou de l'écriture du disque dur du caméscope.

Erreur d'accès

- Une erreur s'est produite lors de la lecture ou de l'écriture du disque dur du caméscope.

Fich.gest.images endom. Créer nouveau fichier?

- Le fichier de gestion d'images est endommagé. Lorsque vous appuyez sur [OUI], un nouveau fichier de gestion d'images est créé. Lorsqu'un nouveau fichier de gestion d'images est créé, les anciennes images enregistrées sur le disque dur du caméscope ne peuvent pas être lues. (Les fichiers d'images ne sont pas endommagés.)

  Dans ce cas, copiez les fichiers d'images sur l'ordinateur en suivant les étapes à la section « Copie d'images vers un ordinateur » du « Guide d'applications informatiques ».

Mémoire tampon pleine

- Le capteur de chute détecte une chute du caméscope et vous ne pouvez plus enregistrer d'images. Réglez le capteur de chute sur [ARRET]. Vous pourrez ensuite de nouveau enregistrer des images.

Récupération de données ⚠ Eviter toute vibration

- Votre caméscope tente de récupérer des données automatiquement si l'écriture des données n'a pas été correctement effectuée.

Impossible de récupérer les données

- L'écriture de données sur le disque dur du caméscope a échoué. Des tentatives de récupération de données ont été effectuées en vain.

■ Imprimante compatible PictBridge

Vérifiez le périphérique raccordé.

- Mettez l'imprimante hors, puis de nouveau sous tension, puis débranchez le câble USB (fourni) et rebranchez-le.

Brancher le caméscope à une imprimante compatible PictBridge.

- Mettez l'imprimante hors, puis de nouveau sous tension, puis débranchez le câble USB (fourni) et rebranchez-le.

Erreur Annuler tâche.

- Vérifier l'imprimante.

Impression imposs. Vérifier l'imprimante.

- Mettez l'imprimante hors, puis de nouveau sous tension, puis débranchez le câble USB (fourni) et rebranchez-le.

Suite page suivante ➡

■ Flash

Charge... Enregistrement images fixes impossible.

- Vous essayez d'enregistrer une image fixe pendant le chargement du flash.

Impossible de charger flash. Indisponible.

- Un problème de fonctionnement est survenu sur le stroboscope et le chargement est désactivé.

Accessoire fixé. Impossible utiliser flash.

- Le flash ne fonctionne pas lorsque le convertisseur (en option) ou le filtre (en option) est fixé.

■ Capuchon d'objectif

Capuchon obj.mal ouvert. Mettez ap. hors et sous tens. (p. 17)

Cap.d'obj.ouvert. Remettez appareil sous tension. (p. 17)

■ Easy Handycam

Impossible de lancer le mode Easy Handycam. (p. 22)

Impossible d'annuler le mode Easy Handycam. (p. 22)

Accès à Easy Handycam impossib. si USB util. (p. 22)

Imposs. annuler Easy Handycam avec USB connecté. (p. 22)

Incompatible avec la fonction Easy Handycam (p. 22)

■ Autre

Raccordez un adaptateur secteur.

- Vous essayez de formater le disque dur du caméscope alors que la capacité de la batterie est faible. Utilisez l'adaptateur secteur comme source d'alimentation pour éviter que la batterie ne se vide en cours d'opération.

Lecture interdite

- Vous pouvez lire uniquement les images enregistrées par le caméscope.

Liste de lecture pleine

- Vous ne pouvez pas créer une liste de diffusion de plus de 99 scènes.

Données protégées

- Les données sont protégées (p. 68).

Copie inhibée

- Les images protégées par des droits d'auteur ne peuvent pas être copiées sur le caméscope.

Déjà ajouté au P-MENU du mode .

Capteur de chute activé. Fonction USB terminée.

App.sur touche FIN et désactivez la connexion USB.

- Pendant une connexion USB, vous ne pouvez pas exécuter One Touch DVD Burn.

Utilisation de votre caméscope à l'étranger

Alimentation électrique

Vous pouvez utiliser votre caméscope dans n'importe quel pays ou région avec l'adaptateur secteur fourni, dans la limite de 100 V à 240 V CA, 50/60 Hz.

A propos des standards de télévision couleur

Votre caméscope est basé sur le système PAL. Si vous souhaitez visionner l'image en lecture sur un téléviseur, celui-ci doit être basé sur le système PAL avec une prise d'entrée AUDIO/VIDEO.

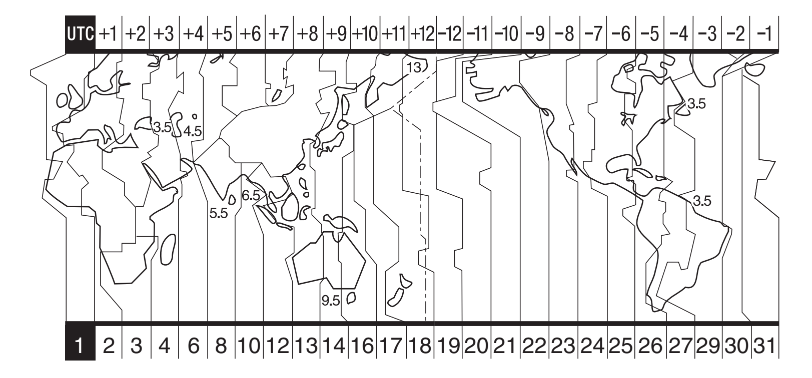
Système	Pays d'utilisation
PAL	Allemagne, Australie, Autriche, Belgique, Chine, Danemark, Espagne, Finlande, Hongkong, Hongrie, Italie, Koweït, Malaisie, Norvège, Nouvelle-Zélande, Pays-Bas, Pologne, Portugal, République tchèque, Royaume-Uni, Singapour, Slovaquie, Suède, Suisse, Thaïlande, etc.
PAL - M	Brésil
PAL - N	Argentine, Paraguay, Uruguay
NTSC	Amérique Centrale, Bahamas, Bolivie, Canada, Chili, Colombie, Corée, Equateur, Etats-Unis, Guyana, Jamaïque, Japon, Mexique, Pérou, Philippines, Surinam, Taiwan, Venezuela, etc.
SECAM	Bulgarie, France, Guyane, Irak, Iran, Monaco, Russie, Ukraine, etc.

Suite page suivante ➜

Réglage de l'heure locale

Vous pouvez facilement régler l'horloge à l'heure locale en indiquant un décalage horaire lorsque vous utilisez le caméscope à l'étranger. Réglez [REGL.ZONE] et [HEURE ETE] dans HEURE/LANGU. (p. 20).

Décalages horaires dans le monde

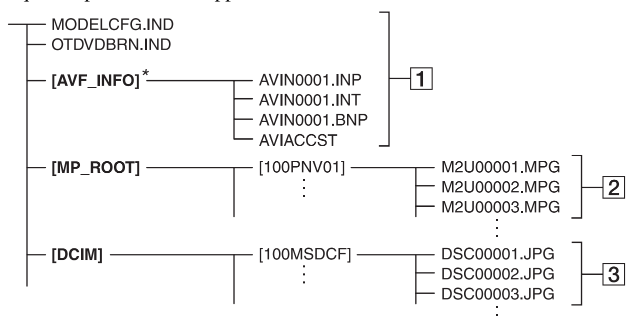


Fuseau horaire	Décalages horaires	Réglage du fuseau
1	GMT	Lisbonne,Londres
2	+01:00	Berlin,Paris
3	+02:00	Helsinki,le Caire
4	+03:00	Moscou,Nairobi
5	+03:30	Téhéran
6	+04:00	Abou Dhabi,Bakou
7	+04:30	Kaboul
8	+05:00	Karachi,Islamabad
9	+05:30	Calcutta,New Delhi
10	+06:00	Almaty,Dhaka
11	+06:30	Rangoon
12	+07:00	Bangkok,Djakarta
13	+08:00	Hong Kong,Singapour
14	+09:00	Séoul,Tokyo
15	+09:30	Adélaïde,Darwin
16	+10:00	Melbourne,Sydney

Fuseau horaire	Décalages horaires	Réglage du fuseau
17	+11:00	Iles Salomon
18	+12:00	Fiji,Wellington
19	–12:00	Eniwetok,Kwajalein
20	–11:00	Iles Midway,le Samoa
21	–10:00	Hawaï
22	–09:00	Alaska
23	–08:00	Los Angeles,Tijuana
24	–07:00	Denver,Arizona
25	–06:00	Chicago,Mexico
26	–05:00	New York,Bogotá
27	–04:00	Santiago
28	–03:30	Saint John's
29	–03:00	Brasilia,Montevideo
30	–02:00	Fernando de Noronha
31	–01:00	Les Açores

Structure des fichiers et dossiers sur le disque dur du caméscope

La structure des fichiers et dossiers est indiquée ci-dessous. Lorsque vous enregistrez ou lisez des images sur un caméscope, vous n'avez généralement pas besoin de vous occuper de la structure des fichiers et des dossiers. Pour visionner ou enregistrer des images fixes ou des films en raccordant le caméscope à un ordinateur, reportez-vous au « Guide d'applications informatiques », puis utilisez l'application fournie.



1 Fichiers de gestion d'images

Si vous supprimez les fichiers, vous ne pouvez pas enregistrer ni lire les images correctement.

* Les fichiers sont masqués par défaut et ne sont donc généralement pas affichés.

2 Fichiers de films (fichiers MPEG2)

L'extension des fichiers est « .MPG ». La taille maximale est 2 Go. Lorsque la capacité d'un fichier dépasse 2 Go, le fichier est divisé.
Le nombre des fichiers augmente automatiquement. Lorsque le nombre de fichiers dépasse 9 999, un autre dossier est créé pour stocker les nouveaux fichiers de films.
Le nom des dossiers va en augmentant : [100PNV01] → [101PNV01]

3 Fichiers d'images fixes (fichiers JPEG)

L'extension des fichiers est « .JPG ». Le nombre des fichiers augmente automatiquement. Lorsque le nombre de fichiers dépasse 9 999, un autre dossier est créé pour stocker les nouveaux fichiers d'images.
Le nom des dossiers va en augmentant : [100MSDCF] → [101MSDCF]

- Depuis votre ordinateur, lorsque vous réglez [SELECT.USB] sur [HDD] (p. 57) sur le disque dur de votre caméscope, vous pouvez accéder à ce disque dur en raccordant le câble USB à votre ordinateur.
- Ne modifiez pas les fichiers ou les dossiers du caméscope via l'ordinateur sans utiliser l'application fournie. Les fichiers d'images risqueraient d'être détruits ou de ne plus pouvoir être lus.
- L'opération ci-dessus n'est pas garantie si vous l'effectuez sans utiliser l'application fournie.
- Lorsque vous supprimez des fichiers d'images, reportez-vous aux étapes à la page 43. Ne supprimez pas les fichiers d'image du caméscope directement à partir de votre ordinateur.
- Ne formatez pas le disque dur du caméscope à l'aide de l'ordinateur. L'appareil risque de ne pas fonctionner correctement.
- Lorsque les extensions de fichiers ne sont pas affichées sur l'écran de l'ordinateur, reportez-vous à la section « Dépannage » du « Guide d'applications informatiques ».
- Ne copiez pas les fichiers sur le disque dur du caméscope à partir de l'ordinateur. L'opération n'est pas garantie.
- Lorsque le nombre de dossier indique 999 et que le nombre de fichiers dépasse 9 999, l'enregistrement risque de ne pas être possible. Dans ce cas, effectuez une opération [FORMATER HDD] (p. 58).

Pour DCR-SR90E uniquement :

- Vous ne pouvez pas copier les données sur le disque dur du caméscope à partir de l'ordinateur.

A propos de la batterie « InfoLITHIUM »

Cet appareil est compatible avec une batterie « InfoLITHIUM » (série P).
Votre caméscope ne peut fonctionner qu'avec une batterie « InfoLITHIUM ».
La batterie « InfoLITHIUM » série P porte la marque InfoLITHIUM P SERIES.

Qu'est-ce qu'une batterie « InfoLITHIUM » ?

Une batterie « InfoLITHIUM » est une batterie aux ions de lithium capable de communiquer des informations relatives aux conditions de fonctionnement entre votre caméscope et un chargeur ou un adaptateur secteur (en option).
La batterie « InfoLITHIUM » calcule la consommation d'énergie en fonction des conditions d'utilisation de votre caméscope et affiche, en minutes, l'autonomie de la batterie.

Recharge de la batterie

- Veillez à recharger la batterie avant d'utiliser le caméscope.
- Il est recommandé de charger la batterie à une température ambiante comprise entre 10 °C et 30 °C jusqu'à ce que le témoin CHG (charge) s'éteigne. Si vous chargez la batterie en dehors de cette plage de température, il se peut que vous ne soyez pas en mesure de la charger efficacement.
- Lorsque la charge est terminée, débranchez le câble de la prise DC IN du caméscope ou retirez la batterie.

Utilisation efficace de la batterie

- L'efficacité de la batterie diminue lorsque la température ambiante est de 10 °C ou moins et la durée d'utilisation de la batterie est plus courte. Dans ce cas, effectuez l'une des opérations suivantes pour pouvoir utiliser la batterie plus longtemps.
  – Mettez la batterie dans une de vos poches pour la réchauffer et insérez-la dans le caméscope juste avant de filmer.
  – Utilisez une batterie à grande capacité : NP-FP71/NP-FP90 (en option).
- L'emploi fréquent de l'écran LCD ou la lecture, l'avance rapide et le rembobinage répétés entraînent une usure rapide de la batterie. Nous vous recommandons d'utiliser une batterie grande capacité : NP-FP71/NP-FP90 (en option).
- Veillez à régler le commutateur POWER sur OFF (CHG) lorsque vous n'utilisez pas le caméscope pour enregistrer ou lire des données. La batterie est également sollicitée lorsque le caméscope est en pause d'enregistrement ou en pause de lecture.
- Emportez toujours quelques batteries de rechange pour disposer d'un temps d'enregistrement suffisant (deux à trois fois le temps prévu) et pouvoir faire des essais avant l'enregistrement proprement dit.
- Conservez la batterie à l'abri de l'eau car elle n'est pas étanche à l'eau.

Indicateur d'autonomie de la batterie

- Si le caméscope s'éteint bien que l'autonomie de la batterie soit apparemment suffisante, rechargez de nouveau la batterie pour que l'autonomie soit indiquée correctement. Notez cependant que les valeurs correctes d'autonomie de la batterie ne sont pas restaurées si la batterie est utilisée pendant une longue période à des températures élevées, si elle reste longtemps en pleine charge ou si elle est utilisée fréquemment. L'indicateur d'autonomie de la batterie indique le temps de prise de vue approximatif.
- Le symbole indiquant que la batterie est presque vide peut clignoter dans certaines situations ou à certaines températures malgré une autonomie affichée de 20 minutes environ.

Rangement de la batterie

- Si vous n'utilisez pas la batterie pendant une longue période, chargez-la entièrement et déchargez-la une fois par an sur votre caméscope pour qu'elle fonctionne correctement. Pour entreposer la batterie, retirez-la du caméscope et rangez-la dans un lieu sec et frais.
- Pour vider la batterie sur votre caméscope, laissez votre caméscope en pause d'enregistrement avec [ARRET AUTO] réglé sur [JAMAIS] dans l'option REGL.NORM. de l'écran SETUP jusqu'à ce que l'alimentation s'éteigne (p. 63).

Durée de vie de la batterie

- La durée de vie de la batterie est limitée. La capacité de la batterie diminue petit à petit, au fur et à mesure que vous l'utilisez et que le temps passe. Lorsque l'autonomie de la batterie diminue beaucoup, il est probable que la batterie soit usée. Veuillez acheter une nouvelle batterie.
- La durée de vie d'une batterie dépend des conditions d'utilisation, de rangement et d'environnement.

Précautions et entretien

A propos de l'utilisation et de l'entretien

- N'utilisez pas et ne conservez pas le caméscope et les accessoires dans les emplacements suivants :
  - Dans des endroits extrêmement chauds ou froids ou dans des endroits humides. Ne les exposez jamais à des températures supérieures à 60 °C, comme en plein soleil, à proximité de chauffages ou dans un véhicule garé au soleil. Ils pourraient ne pas fonctionner correctement ou être déformés.
  - A proximité de forts champs magnétiques ou de vibrations mécaniques, il est possible que le caméscope fonctionne mal.
  - A proximité d'ondes radio ou de radiations fortes, il est possible que le caméscope n'enregistre pas correctement.
  - A proximité des récepteurs AM et du matériel vidéo, il est possible qu'il y ait des parasites.
  - A la plage ou dans des endroits poussiéreux. Si du sable ou de la poussière pénètre dans votre caméscope, il est possible que le caméscope fonctionne mal. Ce problème peut parfois être irréversible.
  - A proximité des fenêtres ou en extérieur, aux endroits où l'écran LCD, le viseur ou l'objectif peuvent être exposés au soleil. Le soleil endommage l'intérieur du viseur ou de l'écran LCD.
  - Dans des endroits très humides.
- Faites fonctionner le caméscope sur un courant continu de 7,2 V (batterie) ou de 8,4 V (adaptateur secteur).
- Pour le fonctionnement sur secteur ou en courant continu, utilisez les accessoires recommandés dans ce mode d'emploi.
- Ne mouillez pas votre caméscope, par exemple, avec de l'eau de pluie ou de mer. Si votre caméscope est trempé, il est possible qu'il fonctionne mal. Ce problème peut parfois être irréversible.
- Si un objet ou du liquide pénètre dans le caméscope, débranchez-le et faites-le vérifier par un revendeur Sony avant de continuer à l'utiliser.
- Evitez toute manipulation brusque, tout démontage, toute modification du caméscope ou tout choc mécanique ou impact (coup de marteau, chute ou piétinement de l'appareil). Prenez particulièrement soin de l'objectif.
- Laissez le commutateur POWER réglé sur OFF (CHG) lorsque vous n'utilisez pas votre caméscope.
- N'enveloppez pas le caméscope dans une serviette, par exemple, pendant l'utilisation. Cela pourrait entraîner une surchauffe interne de l'appareil.
- Lorsque vous débranchez le cordon d'alimentation, tirez la fiche et non le cordon.
- N'endommagez pas le cordon d'alimentation en y posant par exemple un objet lourd.
- Conservez les contacts métalliques propres.
- Conservez la télécommande et la pile bouton hors de la portée des enfants. En cas d'ingestion accidentelle de la pile, consultez immédiatement un médecin.
- Si du liquide électrolytique de la pile a fui :
  - contactez votre centre de service après-vente agréé Sony.
  - enlevez tout liquide ayant pu être en contact avec la peau ;
  - si du liquide pénètre dans les yeux, lavez-les abondamment avec de l'eau et consultez un médecin.

■ Si vous n'utilisez pas votre caméscope pendant une longue période

- Mettez-le parfois sous tension et faites-le fonctionner, par exemple en lisant des images ou en effectuant un enregistrement pendant trois minutes environ.
- Déchargez entièrement la pile avant de la ranger.

Condensation

Si votre caméscope est déplacé directement d'un endroit froid à un endroit chaud, de la condensation risque de se produire à l'intérieur de votre caméscope. Cela pourrait entraîner un mauvais fonctionnement de votre caméscope.

■ Remarque sur la condensation d'humidité

De la condensation peut se former lorsque vous transportez votre caméscope d'un endroit froid à un endroit chaud (ou vice-versa) ou lorsque vous utilisez votre caméscope dans un endroit humide de la manière suivante :

Suite page suivante ➜

- vous amenez votre caméscope d'une piste de ski dans une pièce chauffée ;
- vous transportez votre caméscope d'une pièce ou d'un véhicule climatisé à un endroit très chaud en plein air ;
- vous utilisez votre caméscope après une bourrasque ou une averse ;
- vous utilisez votre caméscope dans un endroit très chaud et très humide.

■ Comment prévenir la formation de condensation

Lorsque vous transportez votre caméscope d'un endroit froid à un endroit chaud, placez le caméscope dans un sac plastique et fermez-le complètement. Retirez-le du sac lorsque la température à l'intérieur du sac a atteint la température ambiante (au bout d'environ une heure).

■ Si de la condensation s'est formée

Mettez le caméscope hors tension et patientez une heure environ.

A propos de l'écran LCD

- N'exercez pas de pression excessive sur l'écran LCD. Du flou pourrait apparaît et provoquer un problème de fonctionnement au niveau du caméscope.
- Si vous utilisez le caméscope dans un endroit froid, une image rémanente peut apparaître sur l'écran LCD. Ceci n'a rien d'anormal.
- Quand vous utilisez le caméscope, l'arrière de l'écran LCD peut devenir chaud. Ceci n'a rien d'anormal.

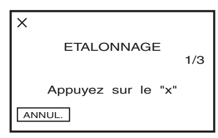
■ Nettoyage de l'écran LCD

Il est conseillé d'utiliser le chiffon de nettoyage (en option) pour nettoyer l'écran LCD s'il est couvert de traces de doigts ou de poussière.
Lorsque vous utilisez le kit de nettoyage LCD (en option), n'appliquez pas de liquide de nettoyage directement sur l'écran LCD. Utilisez un chiffon imbibé de liquide.

■ Réglage de l'écran LCD (ETALONNAGE)

Les touches de l'écran tactile peuvent ne pas fonctionner correctement. Dans ce cas, suivez la procédure ci-dessous. Lors du fonctionnement du caméscope, il est conseillé de raccorder votre caméscope à la prise murale à l'aide de l'adaptateur secteur fourni.

① Faites glisser le commutateur POWER pour allumer le témoin ▶ (PLAY/EDIT).
② Débranchez les câbles autres que celui de l'adaptateur secteur de votre caméscope.
③ Appuyez sur P-MENU → [SETUP] → REGL.NORM. → [ETALONNAGE].



④ Appuyez sur « × » affiché à l'écran avec un objet fin comme le coin d'un « Memory Stick Duo ».
La position de « × » change.
Pour annuler, appuyez sur [ANNUL.].

Si vous n'avez pas appuyé au bon endroit, recommencez l'étalonnage.

- N'utilisez pas d'objet pointu pour étalonner l'écran LCD. En effet, vous risqueriez d'endommager la surface de l'écran.
- Vous ne pouvez pas étalonner l'écran LCD si vous l'avez fait pivoter ou encore s'il est orienté vers l'extérieur.

Manipulation du boîtier

- Si le boîtier est sale, nettoyez le caméscope avec un chiffon doux légèrement humidifié d'eau, puis essuyez-le avec un chiffon doux et sec.
- Afin de ne pas abîmer la surface, évitez les opérations suivantes.
  - L'utilisation de produits chimiques tels que le diluant, l'alcool, les lingettes, les insecticides et produits répulsifs, ainsi que les écrans solaires.
  - Ne manipulez pas les substances ci-dessus à mains nues.

– Ne laissez pas le boîtier en contact avec des objets en caoutchouc ou en vinyle pendant une longue période.

Entretien et rangement de l'objectif

- Essuyez la surface de l'objectif avec un chiffon doux dans les cas suivants :
  – lorsqu'il y a des traces de doigts sur la surface de l'objectif ;
  – lorsque vous utilisez le caméscope dans des lieux chauds ou humides ;
  – lorsque l'objectif est exposé à de l'air salé, comme au bord de la mer.
- Rangez l'objectif dans un lieu bien aéré, à l'abri de la poussière et de la saleté.
- Pour éviter l'apparition de moisissures, nettoyez régulièrement l'objectif comme indiqué ci-dessus. Il est recommandé de faire fonctionner votre caméscope environ une fois par mois pour le conserver longtemps dans un état de fonctionnement optimal.

Pour charger la batterie rechargeable intégrée

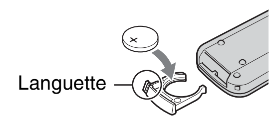
Votre caméscope est équipé d'une batterie rechargeable intégré permettant de conserver la date, l'heure et d'autres réglages, même lorsque le commutateur POWER est réglé sur OFF (CHG). La batterie rechargeable intégrée est toujours chargée lorsque vous utilisez votre caméscope, mais elle se décharge peu à peu si vous ne l'utilisez pas. Elle est complètement déchargée au bout de **3 mois environ** si vous n'utilisez pas du tout votre caméscope pendant cette période. Néanmoins, même si la batterie rechargeable intégrée n'est pas chargée, le fonctionnement du caméscope n'est pas affecté si vous n'enregistrez pas la date.

■ Procédure

Raccordez votre caméscope à la prise murale à l'aide de l'adaptateur secteur fourni avec le caméscope et laissez votre caméscope avec le commutateur POWER réglé en position hors tension pendant plus de 24 heures.

Changement de la pile de la télécommande

① Tout en appuyant sur la languette, insérez l'ongle dans la fente pour ouvrir le couvercle du logement de la pile.
② Placez une nouvelle pile avec le pôle + orienté vers le haut.
③ Réinsérez le logement de la pile dans la télécommande jusqu'à ce qu'il s'encliquette.



AVERTISSEMENT

La pile peut exploser si vous ne la manipulez pas avec soin. Ne rechargez pas la pile, ne la démontez et ne la jetez pas au feu.

- La télécommande fonctionne avec une pile bouton au lithium (CR2025). N'utilisez pas de piles autres que celles de type CR2025.
- Lorsque la pile au lithium devient faible, le rayon de fonctionnement de la télécommande peut être réduit ou cette dernière peut ne pas fonctionner correctement. Dans ce cas, remplacez la pile par une pile au lithium Sony de type CR2025. L'utilisation d'une pile d'un type différent peut entraîner des risques d'incendie ou d'explosion.

Spécifications

Système

Format de compression vidéo
MPEG2/JPEG (Images fixes)

Disque dur
30 Go

Format de compression audio
Dolby Digital 2/5.1 canaux
Dolby Digital 5.1 Creator

Signal vidéo
Standards couleur PAL, normes CCIR

Format d'enregistrement
Film
MPEG2-PS

Image fixe
Exif [*1] Ver.2.2

Temps d'enregistrement/de lecture
HQ : Environ 440 min
SP : Environ 650 min
LP : Environ 1 250 min

Nombre de films ou d'images fixes pouvant être enregistrés
Films : maximum 9 999
Images fixes : maximum 9 999

Viseur
Viseur électrique
couleur

Dispositif d'image
CCD (dispositif à couplage de charge) 5,9 mm (type 1/3)
Total :
environ 3 310 000 pixels
Efficaces (Film, 4:3) :
environ 2 050 000 pixels
Efficaces (Film, 16:9) :
environ 2 060 000 pixels
Efficaces (Images fixes, 4:3) :
environ 3 050 000 pixels
Efficaces (Images fixes, 16:9) :
environ 2 290 000 pixels

Objectif
Carl Zeiss Vario-Sonnar T∗
Diamètre du filtre : 30 mm
Optique : 10×, Numérique : 20×, 120×
F=1,8 – 2,9

Longueur focale
f=5,1 – 51 mm
En cas de conversion en un appareil photo 35 mm
Pour les films :
42,8 – 495 mm (16:9)[*2]
45 – 450 mm (4:3)
Pour les images fixes :
40,6 – 406 mm (16:9)
37 – 370 mm (4:3)

Température des couleurs
[AUTO], [UNE PRES.], [INTERIEUR] (3 200 K), [EXTERIEUR] (5 800 K)

Eclairement minimum
5 lx (lux) (F 1,8)
0 lx (lux) (en mode NightShot)

[*1] « Exif » est un format de fichier pour images fixes établi par la JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association). Les fichiers enregistrés dans ce format peuvent contenir des informations supplémentaires telles que les informations relatives au réglage de votre caméscope au moment de l'enregistrement.

[*2] En mode 16:9, les valeurs de la longueur focale sont des valeurs réelles issues des pixels grand angle.

• Fabriqué sous licence de Dolby Laboratories.

Connecteurs d'entrée/de sortie

DCR-SR90E

Sortie audio/vidéo
Connecteur à 10 broches
Signal vidéo : 1 Vc-c, 75 Ω (ohms), asymétrique
Signal de luminance : 1 Vc-c, 75 Ω (ohms), asymétrique
Signal de chrominance : 0,3 Vc-c, 75 Ω (ohms), asymétrique
Signal audio : 327 mV (impédance de charge de 47 kΩ (kilohms)), impédance de sortie inférieure à 2,2 kΩ (kilohms)

Prise USB
Mini-B

Prise REMOTE
Mini mini-prise stéréo (Ø 2,5 mm)

DCR-SR100E

Entrée/sortie audio/vidéo
Connecteur à 10 broches
Commutateur automatique entrée/sortie
Signal vidéo : 1 Vc-c, 75 Ω (ohms), asymétrique
Signal de luminance : 1 Vc-c, 75 Ω (ohms), asymétrique
Signal de chrominance : 0,3 Vc-c, 75 Ω (ohms), asymétrique
Signal audio : 327 mV, (à une impédance de charge de 47 kΩ (kilohms)), impédance d'entrée de plus de 47 kΩ (kilohms), impédance de sortie de moins de 2,2 kΩ (kilohms)

Prise USB
Mini-B

Prise REMOTE
Mini mini-prise stéréo (Ø 2,5 mm)

Ecran LCD

Image
6,9 cm (type 2,7, format 16:9)

Nombre total de pixels
123 200 (560 × 220)

Généralités

Alimentation requise
7,2 V (batterie) 8,4 V (adaptateur secteur)

Consommation électrique moyenne (lors de l'utilisation de la batterie)
Pendant la prise de vue à l'aide de l'écran LCD
4,1 W
Viseur
3,7 W

Température de fonctionnement
0 °C à + 40 °C

Température d'entreposage
-20 °C à + 60 °C

Dimensions approximatives
82 × 69 × 149 mm (l × h × p)

Poids (approximatif)
535 g pour l'appareil principal uniquement
615 g avec la batterie NP-FP60 rechargeable

Accessoires fournis
Reportez-vous à la page 13.

Adaptateur secteur AC-L200

Alimentation requise
100 – 240 V CA, 50/60 Hz

Consommation de courant
0,35 – 0,18 A

Puissance consommée
18 W

Tension de sortie
8,4 V* CC

Température de fonctionnement
0 °C à + 40 °C

Température d'entreposage
-20 °C à + 60 °C

Dimensions approximatives
48 × 29 × 81 mm (l × h × p), parties saillantes non comprises

Poids (approximatif)
170 g cordon d'alimentation non compris

* Pour d'autres spécifications, reportez-vous à l'étiquette de l'adaptateur secteur.

Batterie rechargeable NP-FP60

Tension de sortie maximale
8,4 V CC

Tension de sortie
7,2 V CC

Capacité
7,2 Wh (1 000 mAh)

Dimensions approximatives
31,8 × 33,3 × 45,0 mm (l × h × p)

Poids (approximatif)
80 g

Température de fonctionnement
0 °C à + 40 °C

Type
Li-ion

La conception et les spécifications sont sujettes à modification sans préavis.

A propos des marques commerciales

- « Handycam » et HANDYCAM sont des marques déposées de Sony Corporation.
- « InfoLITHIUM » est une marque commerciale de Sony Corporation.
- « Memory Stick Duo » est une marque commerciale de Sony Corporation.
- « ImageMixer for HDD Camcorder » est une marque commerciale de Pixela Corporation.
- Dolby et le double symbole D sont des marques commerciales de Dolby Laboratories.
- Dolby Digital 5.1 Creator et Dolby Digital Stereo Creator sont des marques commerciales de Dolby Laboratories.

Tous les autres noms de produits cités dans le présent document peuvent être des marques commerciales ou déposées de leurs sociétés respectives. Par ailleurs, les indications ™ et « ® » ne sont pas employées chaque fois qu'une marque est citée dans le présent mode d'emploi.

Remarques sur la licence

TOUTE UTILISATION DE CE PRODUIT AUTRE QUE L'UTILISATION PERSONNELLE DU CONSOMMATEUR, DE QUELQUE MANIERE QUE CE SOIT, QUI SERAIT CONFORME A LA NORME MPEG-2 D'ENCODAGE DES INFORMATIONS VIDEO POUR DES SUPPORTS EMBALLES EST EXPRESSEMENT INTERDITE SANS LICENCE, CONFORMEMENT AUX BREVETS APPLICABLES DANS LE PORTEFEUILLE DE BREVETS MPEG-2, DONT LA LICENCE PEUT ETRE OBTENUE AUPRES DE MPEG LA, L.L.C., 250 STEELE STREET, SUITE 300, DENVER, COLORADO 80206.

Glossaire

5.1 canaux, son ambiophonique

Système permettant de lire du son sur 6 haut-parleurs, 3 à l'avant (gauche, droit et centre) et 2 à l'arrière (droit et gauche) avec un caisson de basses passe-bas supplémentaire comptant comme un canal 0.1 pour des fréquences inférieures ou égales à 120 Hz. Le caisson de basses compte seulement comme un canal 0.1 du fait de l'étroitesse de sa bande de lecture. La reproduction audio ambiophonique est plus réaliste que le son stéréo, qui reproduit uniquement le mouvement du son d'un côté à l'autre.

Dolby Digital

Système de codage (compression) audio développé par Dolby Laboratories Inc. Le son peut être enregistré sous divers formats, du son ambiophonique 5.1 canaux au son stéréo 2 canaux ou encore au son monaural.

Dolby Digital 5.1 Creator

Technologie de compression audio développée par Dolby Laboratories Inc. qui compresse les sons de manière efficace tout en préservant une qualité de son élevée. Elle permet d'enregistrer un son ambiophonique 5.1 canaux tout en utilisant l'espace du disque dur du caméscope de manière plus efficace. Les DVD créés par Dolby Digital 5.1 Creator peuvent être lus sur des lecteurs de DVD compatibles avec la technologie Dolby Digital 5.1. Si vous possédez un système ambiophonique 5.1 canaux tel qu'un Home Theater, vous pouvez profitez d'un son très puissant.

Extension

Les trois dernières lettres d'un nom de fichier après le « . ». L'extension d'un fichier de films enregistré sur le caméscope est « .MPG » tandis que celle d'un fichier d'images fixes est « .JPG ». Si vous ne pouvez pas voir l'extension de votre nom de fichier, reportez-vous au « Guide d'applications informatiques ».

Formatage

Processus de suppression de toutes les données d'image enregistrées sur le disque dur du caméscope et restauration de la capacité de stockage d'origine. Vous pouvez initialiser le disque dur du caméscope à l'aide de l'opération [FORMATER HDD] (p. 58).

Fragmentation

Condition d'un disque dur sur lequel les fichiers sont divisés en morceaux dispersés sur le disque dur. Vous risquez de ne pas pouvoir sauvegarder vos images correctement. Vous pouvez résoudre cette situation en effectuant une opération [FORMATER HDD] (p. 58).

JPEG

JPEG est l'abréviation en anglais de Joint Photographic Experts Group, norme de compression de données d'images fixes (réduction de capacité de données). Le Handycam à disque dur enregistre les images fixes au format JPEG.

Liste de lecture

Liste de lecture de vos films favoris après sélection.

Elle permet d'éditer facilement les données d'origine enregistrées et par exemple de modifier l'ordre de lecture.

Mode d'enregistrement

En réglant le mode d'enregistrement avant d'enregistrer, vous pouvez sélectionner la qualité d'image. Il existe 3 modes : HQ (haute qualité), SP (lecture standard) et LP (lecture prolongée). Plus la qualité d'enregistrement est élevée, plus la durée d'enregistrement est courte.

Suite page suivante ➡

MPEG2

MPEG est l'abréviation en anglais de Moving Picture Experts Group, groupe de normes de codage (compression d'images) vidéo (films) et audio. Il existe le format MPEG1 (définition standard) et le format MPEG2 (haute définition). Le Handycam à disque dur enregistre les films au format MPEG2.

Photomovie

Série d'images fixes (format JPEG) convertis et sauvegardés de nouveau sous forme d'un film (format MPEG) pouvant être lu sur un autre appareil DVD ou sur un ordinateur. Créez un Photomovie si vous souhaitez visionner des images fixes sur un appareil DVD qui ne prend pas en charge la lecture JPEG. Les images fixes converties en Photomovie sont lues en continu comme un diaporama. La résolution est légèrement réduite.

PictBridge

PictBridge est une norme créée pour l'impression directe depuis des appareils photos numériques ou des imprimantes. En raccordant une imprimante compatible PictBridge, vous pouvez imprimer des images fixes sans passer par un ordinateur (p. 74).

Protection

Réglage permettant d'empêcher la suppression de données d'image.

USB 2.0

USB 2.0 est une norme de raccordement de plusieurs appareils. Si votre ordinateur est compatible avec USB 2.0, vous pouvez transférer des données à grande vitesse entre ordinateurs.

VBR

VBR est l'abréviation de Variable Bit Rate, format d'enregistrement qui permet de contrôler automatiquement le débit binaire (volume de données d'enregistrement dans un segment de temps donné) en fonction de la scène enregistrée. Pour une vidéo à mouvement rapide, une grande portion d'espace libre du disque dur est utilisée pour produire une image claire, c'est pourquoi la durée d'enregistrement est courte.

Vignette

Images de taille réduite qui vous permettent de visionner de nombreuses images à la fois. L'écran VISUAL INDEX utilise un système d'affichage de vignettes.

VISUAL INDEX

Cette fonction affiche des images de films et d'images fixes que vous avez enregistrées, afin que vous puissiez sélectionner les scènes que vous souhaitez lire.

Index

Valeurs numériques

12IMAGES 62
16:9 FORMAT 21
4:3 21
6IMAGES 62

A

Accessoires fournis 13
Active Interface Shoe 76
Adaptateur secteur 13, 14
Adaptateur à 21 broches 41
AFFICHAGE 62
Alimentation électrique 91
Altitude 5
Application .... *Voir le « Guide d'applications informatiques »*
APPLI.IMAGE (Application des images) 56
AR-PL VISEUR (Rétroéclairage du viseur) 60
ARRET AUTO (Arrêt automatique) 63
Autonomie de la batterie 35

B

BAL BLANCS (Balance des blancs) 51, 84
Bandoulière 34
BAS 60
Batterie
- Autonomie de la batterie 35
- Batterie rechargeable 14
- BATTERY INFO 35

Batterie « InfoLITHIUM » 94
Batterie rechargeable intégrée 97
Batterie rechargeable .... *Voir Batterie*
BIP 62
Bip de confirmation d'opération .... *Voir BIP*
Bouton de date précédente/suivante 30, 44,69
Bouton diaporama 27, 29, 34
Bouton précédent/suivant 27, 29
Boutons de commande vidéo 37

C

Cache de la prise 14
Capteur de télécommande 35
CAPT.CHUTE 58
Capuchon d'objectif 17, 28
CDE.ENR. 73
CD-ROM 13
Charge complète 15
CHEVAUCH. 56
CODE DONNEES 20, 38, 61
Code d'autodiagnostic 87
COLOR SLOW S (Color Slow shutter) 53, 85
Comment tenir le caméscope 17
Commutateur NIGHT SHOT 32
Commutateur POWER 14
COMPRESSION (Compression) 61
Compteur 37
Condensation 95
Copie 70
Cordon d'alimentation 14
COULEUR LCD 60
CREPUSCULE 50
Câble de raccordement A/V 13, 40, 70, 72
Câble S VIDEO 40, 70, 72
Câble USB 13, 74

D

DATE/HEURE 20, 61
Diaporama 34
DIF. EXPO. 55
DISP/BATT INFO 18, 19, 35
Disque dur 10
Dolby Digital 101
Dolby Digital 5.1 Creator 33, 101
DON. CAMES. 61
Droits d'auteur 4
Durée de lecture 16
Durée de prise de vue 15
DVD BURN 57
Décalages horaires dans le monde 92

E

EA PROG. 50, 84
Easy Handycam 22, 47
ECL.P.V.N. (Eclairage NightShot) 53
Ecran LCD 18
Ecran tactile 19
EFFET BALAI 56
EFFET NUM. (Effet numérique) 56, 85
EFFET SPEC. (Effet d'image) 57, 85
Enregistrement 24, 28
Enregistrement ambiophonique 5.1 canaux 33
ENREG.CONT 55
- DIF. EXPO 55
- NORMAL 55

ETALONNAGE 96
EUROCONNECTOR 41
EXPOSITION 51, 84
Extension 93, 101
EXTERIEUR 51

Suite page suivante ➡

F

Feuille de protection 39
Feux d'artifice 50
Fiche DC..............................14
Fichier..................................93
Fichiers de films 93
Fichiers de gestion d'images 93
Fichiers d'images fixes.........93
Film
    Enregistrement 24, 28
    MODE ENR. (Mode d'enregistrement) 59
FILM RETRO 57
Flash 32
FONDU 56, 85
Format d'enregistrement 98
Format d'image 21
FORMAT TV 40
Formatage 58, 101
FORMATER HDD..............58
Fragmentation....................101

G

GD ECRAN VF (Viseur grand écran)............61
Grand angle 32
Guide d'applications informatiques.........................3

H

HAUTE 55
Haut-parleur.........................35
HDD 57
HDD VIDE..........................58
HEURE ETE 20, 63
HEURE/LANGU. (Langue) 63
HQ 59

I

Icône ...... *Voir Indicateurs de l'écran*
IMAGE FIXE.......................55
Image fixe
    Enregistrement 25, 28
    QUALITE 55
    TAILLE 55
ImageMixer for HDD Camcorder...........................13
Impression 74
Index des dates 30
Indicateurs de l'écran 37, 38
Indicateurs d'avertissement 87
INFOS HDD........................58
Initialisation (Réinitialisation) 35
INTERIEUR........................51

J

JPEG...........................93, 101

L

LANGUAGE........................63
LCD.....................................62
Lecture..........................26, 29
LETTER BOX 61
LIEN ZOOM.......................62
Liste de diffusion.................66
    AJOUTER.....................66
    DEPLACER..................67
    EFFACER.....................66
    Lecture 68
    Onglet...........................26
Liste de lecture 101
Logiciel .... *Voir le « Guide d'applications informatiques »*
LP (Lecture longue) 59
LUMINANCE (Touche de luminance).........57
LUMI.LCD..........................60

M

Manette de relâche BATT (batterie).............................. 15
Manette de zoom................. 32
Menu personnel.............. 46, 64
    Ajouter 64
    Réinitialiser.................. 65
    Supprimer 64
    Trier 65
Messages d'avertissement.... 87
Micro 4 canaux intégré 35
Microphone 4 ch 33
Microphone sans fil 33
MISE AU PT. 52, 81
MISE PT CEN. 84
MODE DEMO 57
Mode d'enregistrement 59, 101
MODE ENR. 59
Mode miroir 34
MONIT.SURND........... 60, 85
MOSAIQUE 57
MPEG2 .... 93, 102
MULTI-SON 60

N

NightShot 32
NIV.CT JR LCD 60, 86
NIV.FLASH........................ 53
NIV.REF.MIC 60
NOIR&BLANC 57
Nombre d'images fixes enregistrables 37
NORMAL 55
NTSC 91

O

OBTUR.AUTO.................... 52
Ordinateur ....*Voir le « Guide d'applications informatiques »*

P

PAL 91
PASTEL 57
PAYSAGE 50
Photofilm 102
PictBridge 74, 102
PictBridge IMPR. 57
Pile bouton au lithium 97
PLAGE&SKI 50
PORTRAIT (Portrait doux) 50
Prise 76
Prise A/V 70, 72, 76
Prise DC IN 14, 76
Prise murale 14
Prise REMOTE 76
Prise S VIDEO 40, 70, 72
Prise USB 74, 76
PROJ. 50
Protection 68, 102
PROTEGER 68
Protège-griffe 76
Précautions et entretien 95
Préparation
  caméscope 13
  Ordinateur ..... *Voir le « Guide d'applications informatiques »*
P.MENU ..... *Voir Menu personnel*

Q

QUALITE 55

R

Raccordement
  Imprimante 74
  Magnétoscope ou appareil DVD 70, 72
  Ordinateur ..... *Voir le « Guide d'applications informatiques »*
  Téléviseur 40
Recharge de la batterie 14
Recherche d'images par date 30
REGLAGE HDD 58
REGL.CAMES. 50
REGL.FLASH 53
REGL.HORLOGE 20
REGL.LCD/VIS 60
REGL.NORM. 59
REGL.ZONE 63
RESET 35
RESTANT 62
RETARDAT. 54
RETARDAT. 54, 85
ROTAT. SETUP 63
Réglage 46
  APPLI.IMAGE 56
  HEURE/LANGU. 63
  IMAGE FIXE 55
  Menu personnel 46, 64
  Options de réglage 48
  REGLAGE HDD 58
  REGL.CAMES. 50
  REGL.NORM. 59
  Utilisation des options de réglage 46
Réglage de l'exposition pour les sujets en contre-jour 33
Réglage de l'exposition ..... *Voir SPOTMETRE*
Rétroéclairage LCD 18

S

Sauvegarde d'images 12, 42
Sauvegarde ..... *Voir Sauvegarde d'images*
SELECT.USB 57
SEPIA 57
Son ambiophonique 5.1 canaux 101
Son principal 60
Son secondaire 60
SORTIE AFF. 62
SORTIE V/LCD 62
SP 59
SPORTS (Cours de sport) 50
SPOTMETRE (Spotmètre flexible) 50, 84
MISE PT CEN. 52
Spécifications 98
STANDARD 55
Standard de télévision couleur 91
START/STOP 24, 28
STEADYSHOT 54, 81
SUPER NS (Super NightShot) 53, 85
Suppression 12, 36, 43
Suppression après vérification 36

T

TAILLE 55
TELECOMMANDE 62
Temps de charge 15
Touche BACK LIGHT 33
Touche EASY 22
Touche Menu personnel 37
Touche PHOTO 25, 28, 39
Transmetteur 39
Trépied 34
Télécommande 39

Suite page suivante ➡

Télécommande sans fil .... *Voir Télécommande*
Téléobjectif...........................32
Téléviseur 40
Témoin ACCESS 28
Témoin CHG (charge)..........14

U

UNE PRES. 51
USB1.1 61
USB2.0 ....61, 102
Utilisation à l’étranger..........91

V

VBR...................................102
Vignette 62, 102
Viseur 18
 Luminosité....................60
 Manette de réglage de l’oculaire 18
VISUAL INDEX....26, 29, 102
VITESSE USB 61
VITSSE MAXI....................61
Volume 27, 29
Voyant de tournage 62
Voyant d’enregistrement 35
VOY.TOURNAGE 62
Vérification...........................36

W

WIDE SELECT....................21

Y

YEUX ROUGES..................53

Z

Zoom 32
Zoom de lecture....................34
ZOOM NUM. 54

É

ÉQUIL. BLANC 56
ÉQUIL. NOIR.....................56